

PRO 2 - N° 439 - 16 DE OCTUBRE DE 1975 - \$ 5 m/s. 430.-  
EN URUGUAY \$ 330.- c/u. - EN PARAGUAY, 65 GUARANÍES.  
EN COLOMBIA \$ 12.- EN MÉXICO m/n \$ 5.- EN VENEZUELA  
LA RA 2 M

# GENTE

Y LA ACTUALIDAD

## LA JURA - LA CALLE EL COLON EL PRIMER DIA



JUAN PERÓN  
Y MARIA ESTEL  
MARTINEZ  
DE PERÓN  
EL 12 DE  
OCTUBRE, POR LA  
NOCHE  
EN EL COLON

# Usted todavía no tiene verdadera estereofonía, porque no sabe que sí puede tenerla.

Porque el Wincofón Estereofónico es verdadera estereofonía a un precio más que accesible.

Averigüe y convéncase.

Algunos datos: Cambiadiscos tipo profesional.

Exclusivos baffles tratados acústicamente. Cápsula de cerámica de alta fidelidad. Y además, un diseño excelente.

Ahora que sabe, vaya a verlo y lléveselo.

## Nuevo Wincofón Estéreo S5150

Verdadera estereofonía a su alcance.



Calidad que se exporta

(y se premia: Premio a la Exportación del Ministerio de Comercio).



# GENTE GENTE GENTE



• **ROBERTO DE VICENZO** protagonizó otra hazaña, una de las más notables de su mítica carrera. Ya hacia el final del 28° Torneo Abierto de Brasil estaba en la tercera colocación con otros cuatro jugadores y nadie pensaba que podía remontar ese puesto. El triunfo parecía del sudafricano Dale Hayes, que llevaba cinco golpes de ventaja sobre el argentino. Sin embargo, en la última vuelta De Vicenzo rompió todos los records del San Fernando Golf Club de San Pablo. Cubrió el recorrido en 65 golpes —cinco bajo par—, hizo su mejor putting de los últimos tres años y se adjudicó por sexta vez el torneo brasileño. El público coreó su nombre, improvisó cánticos y estalló en ovaciones cuando De Vicenzo saludó agitando sus palos, y los especialistas no olvidaron que hace pocas semanas el triunfador no había podido intervenir en un torneo por sufrir fuertes dolores de espalda, lo que hace todavía mayor su victoria. Armagado, Dale Hayes comentó: "No era mi día". Tenía razón: fue el gran día de De Vicenzo.

**HENRY KISSINGER Y LE DUC THO.** Ambos estadistas fueron distinguidos con el Premio Nobel de la Paz de 1973 entre cuarenta y siete aspirantes, entre los que se encontraba incluso el presidente Nixon. El premio equivale este año a 120.000 dólares, que se repartirán en partes iguales. La distinción les corresponde por los esfuerzos puestos en lograr que finalizara la guerra de Vietnam luego de arduas negociaciones. En el recuerdo de ambos quedarán sin duda los encuentros a escondidas, tratando de evitar a los periodistas, y las críticas y falta de optimismo que se sucedieron a lo largo de sus gestiones. En nuestro próximo número publicaremos una nota sobre la vida del secretario de Estado norteamericano.



**KARL VON FRISCH, NIKOLAS TINBERGEN Y KONRAD LORENZ** comparten el Premio Nobel de Medicina 1973 y también las 510.000 coronas suecas (unos 114 millones de pesos argentinos viejos) que otorga el Real Instituto Carolino. Frisch (izquierda) tiene 86 años; Tinbergen (centro), 65 y Lorenz (derecha), 69. Tinbergen es holandés y sus compañeros son austriacos. Hace medio siglo que estudian las relaciones, el lenguaje y las actitudes de insectos, peces y mamíferos. Sus conclusiones —las que les valieron el premio— han creado una nueva ciencia: el estudio comparado del comportamiento individual en animales. Sus observaciones y métodos pueden ser también aplicados al estudio de la conducta humana, para responder, en definitiva, a preguntas apasionantes: por qué amamos, por qué hacemos la guerra, por qué nos comunicamos, por qué somos como somos.



# LUNES 15 DE OCTUBRE,

EL LUNES, CUANDO JUAN DOMINGO PERON ENTO EN SU DESPACHO DE LA CASA DE GOBIERNO, VESTIDO DE OSCURO, EMPEZO ALGO MAS QUE UNA NUEVA ETAPA CONSTITUCIONAL EN LA ARGENTINA. ESE ACTO, DESDE AHORA COTIDIANO, ABRIO LAS PUERTAS DE UNA VOLUNTAD COMUN EXPRESADA EN MILLONES DE VOTOS, DE MIL EXPECTATIVAS QUE YA NO PUEDEN ESPERAR, Y DE UNA OPORTUNIDAD HISTORICA COMO POCAS. AHORA, UN PAIS MIRA Y ESPERA. PERO TAMBIEN DEBE AYUDAR, COMO DIJO PERON EN SU DISCURSO.



• LA PRIMERA REUNION DE GABINETE, Juan Domingo Perón presidió el lunes, de 9.5 a 11.20 de la mañana la primera reunión del gabinete nacional. Los ministros elevaron un informe y el presidente los exhortó a un trabajo duro y sin desmayos.

Luego de recibir el saludo\* del oficial de guardia del Regimiento de Granaderos a Caballo, Juan Domingo Perón se dirige a su despacho. Una de sus primeras medidas fue declarar día laborable el 17 de octubre, "Trabajar es la mejor manera de recordarlo", dijo.

• LLEGA LA VICEPRESIDENTA. Vestida con traje sastre clásico, Isabel Martínez de Perón se dirige a su despacho de la Casa de Gobierno. Llegó a las 8.16, junto con su esposo, y recibió a delegados extranjeros en audiencias especiales.





# 8.16 DE LA MANANA



**"BUENOS DIAS SEÑOR PRESIDENTE, CASA DE GOBIERNO SIN NOVEDAD"**









#### PERON YA ES PRESIDENTE.

Juan Domingo Perón abandona el Congreso Nacional junto a su esposa y saluda con la mano en alto. Ya han sido ungidos presidente y vicepresidente de la Nación. Unos minutos antes, Raúl Lastiri ha puesto en manos de Perón la banda presidencial de seda y el bastón de malaca con empuñadura de oro, símbolo del poder. Partirían enseguida rumbo a la Casa de Gobierno.





# LA MULTITUD, LAS BANDERAS, LA ASUNCION DEL MANDO Y UN DISCURSO PARA PENSAR:



**ASI FLAMEARON TODO EL DIA**

Plaza de Mayo, viernes, mediodía. Sólo hombres, mujeres y banderas argentinas. Esta foto es la síntesis de lo que fue la concentración popular que saludó a Juan Domingo Perón el día de la asunción del mando. No hubo desbordes, ni incidentes, ni violencia. Tampoco estribillos agresivos ni pugna entre fracciones adversarias. Sólo eso, Hombres, mujeres y banderas.



12 DE OCTUBRE DE 1973. Faltan pocos minutos para que Juan Domingo Perón aparezca en los balcones de la Casa de Gobierno. La multitud colma la Plaza de Mayo y el son de los bombos es incesante. Hay algunos carteles, pero predominan las banderas argentinas, las vinchas celeste y blanco y los pañuelos. Desde temprano todas las personas que ingresaron en la zona fueron palpadas de armas, sin que nadie opusiera resistencia ni se registraran incidentes. El orden estaba en todos los espíritus. Cientos de miles llegaban a las puertas de la Casa Rosada sin otro móvil que el de ver y saludar a su líder. Y a ellos, principalmente, estuvo dirigido el discurso del presidente. Un hondo llamado a la colaboración de todos con un solo objetivo: el país.



**"HAY MUCHO QUE HACER, Y TODOS USTEDES DEBEN AYUDARME".**



• **HABLA PERON.** En la tarde anterior al 12 de octubre, un vidrio oscuro, blindado, fue colocado en la parte central del balcón principal de la Casa de Gobierno por disposición de los organismos de seguridad. Detrás de ese vidrio —pero visible para la multitud— Perón pronunció su discurso. Sin embargo, unos segundos antes de comenzar —al terminar la ceremonia en el Salón Blanco— el presidente salió por unos segundos del área de protección que le brindaba el vidrio y saludó con los brazos en alto y a cara descubierta. A su lado estaba Isabel Martínez.

• **LA CEREMONIA EN EL SALON BLANCO.** El escribano mayor de Gobierno, Jorge Garrido, en el momento de leer las actas. Junto a él, el presidente interino de la Cámara de Senadores, doctor José Antonio Allende; luego, la señora Norma López Rega de Lastiri y la esposa del ministro del Interior, Beatriz de Llambi. Inmediatamente, el ministro de Defensa, Angel Federico Robledo; el teniente general Juan Domingo Perón; Benito Llambi; Carlos Alberto Corral, edecán del presidente; María Estela Martínez de Perón, y José Ber Gelbard, ministro de Economía.



**PERON E ISABEL,  
SOLOS, EN EL DESPACHO**



• El lunes temprano, poco antes de que comenzara la reunión de gabinete, el presidente y su esposa dialogaron a solas en el despacho presidencial y trazaron planes de trabajo.

• **CHARLA EN EL ENTREACTO.** En el interior de un palco, el comandante en jefe del Ejército, general Jorge Raúl Carcagno, conversa con unos amigos. Luego pasará al Salón Blanco del Colón, donde se ofreció un lunch.



• **LLEGA PERON.** A las 20.50, acompañado por su esposa Isabel Martínez, el presidente llega al Teatro Colón. Un grupo de pequeñas bailarinas vestidas de celeste y blanco le dan la bienvenida en la escalinata.

• **EL MÉDICO DEL PRESIDENTE.** El viernes poco después del mediodía se vio en la Casa de Gobierno al doctor Pedro Cossio, médico personal del teniente general Juan Domingo Perón. En primer plano, Alfonso Díez de Tejada, hacendado y yerno de Cossio.





## DELEGACIONES EXTRANJERAS, Y EL PRIMER DIA DE PERON EN LA ROSADA.



• **EL SALUDO DE CAGGIANO.** El lunes, en su primer día en la Casa Rosada, el presidente Perón y su esposa recibieron el saludo de las delegaciones extranjeras que asistieron a las ceremonias de la asunción del mando. Entre los visitantes se encontraba monseñor Antonio Caggiano, que conversó brevemente con Perón. En la foto, el presidente toma la mano de monseñor Caggiano para besarle el anillo.

• **MISA DE ACCION DE GRACIAS.** El domingo, a las 11 de la mañana, Perón e Isabel Martínez se trasladaron en automóvil hasta la Catedral Metropolitana, donde asistieron a una misa en acción de gracias. El canónigo Daniel José Keegan pronunció una homilía. Poco después la vicepresidenta de la Nación comulgó. Estuvo presente todo el gabinete nacional, los comandantes en jefe de las tres armas y parte de las delegaciones extranjeras.







**LA JUVENTUD.** Llega a la Casa de Gobierno Juan Carlos Dante Gulló, principal dirigente de la Regional 1 de Juventud Peronista, para presenciar la ceremonia en el Salón Blanco. Mientras, en la Plaza de Mayo, fuertes contingentes juveniles hacen sentir y oír su presencia.



**LA DELEGACION DE LA INDIA.** El embajador de la India, Mhadan Khurana, y su esposa, Rani Khurana, en el Teatro Colón.



**EL PRIMER SALUDO.** Salón Blanco de la Casa de Gobierno. Juan Domingo Perón acaba de tomar juramento a los miembros de su gabinete. Terminada la ceremonia Arturo Frondizi se adelanta y le estrecha la mano.



**LA ESPERA EN EL CONGRESO.** Falta todavía casi media hora para el juramento de Perón, Francisco Manrique (con gesto preocupado), Héctor José Cámpora y Arturo Frondizi aguardan la histórica ceremonia.



**SOLANO LIMA EN LA ROSADA.** Acompañado por dirigentes juveniles llega a Balcarce 50 el doctor Vicente Solano Lima, ex vicepresidente de la República y actual secretario general de la Presidencia.





## LA NARANJA INTOXICADA



A las once y media de la mañana, en la Plaza de Mayo, varios manifestantes comenzaron a caerse al suelo, dando muestras de encontrarse enfermos. Inmediatamente, grupos organizados de la Juventud Peronista comenzaron a trasladarlos a los puestos sanitarios, donde les practicaron las primeras curas, y desde donde los trasladaron al hospital Argerich. Se dieron más de doscientos casos. La policía detuvo a 86 vendedores de jugos de frutas y al dueño de la fábrica. Julio Argentino Lista, quienes luego de aclarar su situación fueron puestos en libertad. El análisis dio como resultado que las naranjas de plástico contenían estricnina y derivados de cobre y mercurio, que se inyectaban en los envases por el pico...

• LOS VENCEDORES DEL TEJADO. Era casi imposible, por el estricto control policial, ascender a los edificios altos que rodean la Plaza de Mayo. Sin embargo, este aguerido grupo desafió la vigilancia, arriesgó los huesos y consiguió un puesto de privilegio en el techo de la Catedral Metropolitana. Desde allí coreó el nombre de Perón durante horas.



• LA DELEGACION ESPAÑOLA. El doctor Florez Tascón, médico personal de Perón en España; la hermana del primer magistrado español, Pilar Franco, y el embajador Luis García de Yera y Rodríguez, en el Colón.



# PERON YA ES PRESIDENTE: ¿QUE HARÁ?



## UN ESTILO SEVERO

—¿Cómo podemos caracterizar la iniciación de la tercera presidencia de Perón?

—Si de lo que hablan es del acto en el cual el caudillo se encontró con el poder formal, debemos decir que ese acto estuvo definido por su sobriedad. Tal vez esta condición de la jornada del 12 de octubre de 1973 no habría tenido el valor caracterizante que le asignamos si hubiera sido otro el caudillo que llegaba; pero tratándose del peronismo y de su líder, esto es, de una fuerza política naturalmente exuberante, debemos comprender que hubo una decisión deliberada, una decisión política, en

suma, destinada a imponer un estilo severo en las ceremonias de asunción del mando. El cristal blindado que estaba entre las jambas del balcón al que Perón salió por primera vez en dieciocho años consignó sólo una de dos alegorías posibles. Era un cristal a prueba de balas, con lo cual denunciaba que siete millones y medio de votos no habían sido suficientes para conjurar automáticamente todos los riesgos arrastrados por un viejo proceso de terrorismo político. Pudo haber sido ese un cristal ahumado, y así se habrían simbolizado también los esfuerzos hechos para que nada irritara la vista de las gentes aprensivas ante el estilo con el



La compostura de los legisladores peronistas en el acto de juramento formó parte de una estrategia desarrollada con disciplina.

Eso hizo comfortable la presencia en el recinto de senadores y diputados de otras banderías.

cual el peronismo ha celebrado tradicionalmente sus fiestas.

## LA RECIPROCIDAD

—¿Cuál es la razón de que el peronismo haya mediatizado su colorido espontáneo y desbordante?

—En política las formas valen tanto como la sustancia. En primer lugar, era necesario para la política de conciliación de Perón evitar arrestos irritantes para las fuerzas que no participan de la coalición gobernante. La compostura de los legisladores peronistas en el acto de juramento del presidente y vicepresidente de la Nación formó parte de una estrategia disciplinadamente de-

sarrollada. Esto hizo comfortable la presencia en el recinto de los diputados y senadores de otras banderías. Todo tiene su reciprocidad: cuando el jefe del bloque de diputados nacionales del radicalismo tomó conocimiento de que el gobierno se disponía a intervenir cinco canales de televisión desechó la vía pública de la protesta, seguramente gratificante ante los ojos y los oídos de la oposición, y optó por comunicarse privadamente con el presidente de la Nación, en ese momento el señor Lastiri.

—¿Y cuál fue la respuesta del entonces presidente?

—Fue una respuesta a tono con el comportamiento del adversario. El señor Lastiri en-



El acto en el cual el caudillo se encontró con el poder formal se definió por la sobriedad. Fue una decisión política destinada a imponer el estilo severo que lo caracterizará.



El tono en que se trabaja lo marcó la intervención a los 5 canales de TV. Cuando Tróccoli supo de la medida desechó la vía pública de la protesta, gratificante a la oposición, y optó por comunicarse privadamente con el presidente Lastiri. Y tuvo inmediato eco.



# JOSE CLAUDIO ESCRIBANO PREVE LA POLITICA DEL NUEVO GOBIERNO. LA SEVERIDAD QUE MARCO SU COMIENZO, RECIPROCIDAD CON LA OPOSICION, UN MATRIMONIO EN EL PODER Y EL PAPEL DE LA VICEPRESIDENTA, ALLENDE EN LA LINEA SUCESORIA, LA CARTA A NIXON Y SU SIGNIFICADO, RELACIONES CON EL BRASIL, EL PAPEL DE SOLANO LIMA Y GELBARD, LA CONFIRMACION DEL GABINETE, EPISODIO INUSITADO EN NUESTRA EMBAJADA EN CHILE, Y LASTIRI OTRA VEZ A LA CAMARA



La tesis del gobierno en lo que hace a la intervención a los canales de TV fue defendida por el señor Emilio Abras, secretario de Prensa.

vió al Congreso a los señores Emilio Abras y Gustavo Caraballo —un secretario de Prensa y el otro secretario general de la Presidencia hasta el viernes 12— para que entrevistaran al doctor Tróccoli y le explicaran la decisión del gobierno. La reunión se hizo en la presidencia de la Cámara de Diputados. Por lo que se sabe, el gasto habría corrido por cuenta del señor Abras, quien defendió la tesis estatizante de los medios de televisión.

—¿Se conoce la posición que sostuvo en esa conversación el doctor Tróccoli?

—En principio tomó nota de las manifestaciones de los voceros oficiales y, en última instancia, arguyó que si la tesis expuesta oficialmente se imponía los canales debían operar bajo alguna forma directa de contralor parlamentario. Poco menos que un par de horas después el presidente mandaba preguntarle si tenía algún nombre que proponer para la comisión sucesoria. Desde luego, el doctor Tróccoli contestó que no, porque estas cosas, como lo sabía el gobierno oferente, se arreglan de otra manera, más formal; pero lo que importaba era dejar constancia del espíritu existente en la relación entre las dos fuerzas más vigorosas de la política argentina.

## UN MATRIMONIO EN EL PODER

—Realmente era un episodio desconocido. En rigor, por momentos parece que todo es nuevo en nuestra política, aun cuando muchos de los actores sean viejas caras conocidas. Es más: el he-



Que un matrimonio ocupe las posiciones más significativas dentro de un Estado tiene precedentes: por ejemplo, en el siglo VI, Justiniano I y su mujer Teodora. Por ahora se estima que Isabel Perón tendrá su despacho en Casa de Gobierno, participará en las reuniones de gabinete, pero que difícilmente presidirá las reuniones del Senado.

cho de que un matrimonio pase a ocupar las posiciones más significativas de un Estado debe constituir prácticamente una novedad en una historia universal de las instituciones políticas.

—Es casi una novedad. En el siglo VI, Justiniano I, emperador de Oriente, sobre quien cualquier estudiante de derecho puede aportar referencias en virtud del código que lleva su nombre, subió al trono con su esposa Teodora. Esta llegó a tener una gravitación notable en su tiempo. La vicepresidenta argentina no parece, en cambio, destinada a salir por ahora de la sombra vasta de su marido. La señora de Perón tendrá un despacho en la Casa Rosada, participará de las reuniones del Gabinete Nacional y difícilmente llegue a presidir las sesiones del Senado. Se ha especulado intensamente, crudamente, con el grado de posibilidades reales de que Perón termine su mandato. Por lo pronto, cada día que pase es un reaseguro más a favor de una sucesión natural. Precisamente en cuanto a este tema queda por resolver en el Senado la designación del presidente provisional o, lo que es igual, la designación del segundo habilitado en la línea sucesoria del presidente. Se ha insistido en que uno de los varios candidatos para ese cargo es el senador por Córdoba, José Antonio Allende. Perón ha hecho en privado elogios encendidos de este hábil político de extracción social cristiana. En verdad, Allende es uno de esos hombres en quien Perón puede confiar con tranquilidad las misiones delicadas que eventualmente haya que realizar en el Senado. El discurso

que Allende pronunció el viernes 12 ante la asamblea legislativa, previo al juramento del presidente y de la vicepresidenta de la Nación, fue una pieza destinada, por su elevada factura, a volcar la balanza a su favor si es que Perón ha estado vacilando en cuanto a quién conviene designar como presidente provisional del Senado, en reemplazo del doctor Alejandro Díaz Bialek, renunciante el día 13 de julio.

—¿Va a ser no más Allende el segundo en la línea sucesoria?

—Contra todo lo que se ha dicho en estos días, pienso que Perón no va a resolver por ahora esta cuestión. Ya veremos qué ocurrirá en abril, cuando normalmente el Senado renueva su mesa. Pero no veo la conveniencia para Perón de decidir hoy este punto. No hay, por otra parte, ninguna disposición del reglamento interno del Senado que apure una definición.

## LAS PRIMERAS MEDIDAS

—Usted puso énfasis en la sobriedad de los actos de asunción del nuevo presidente.

—Ha sido el rasgo dominante de la primera jornada. Si los observadores hubieran extremado la atención acaso habrían anotado que hasta la ausencia del insistente Gian Carlo Valori parecía estar certificando que nada se había librado al azar en ese sentido.

—Es cierto: nadie advirtió la ausencia del hombre sobre quien tanto se habló antes y después del 25 de mayo. Ahora bien, ¿cómo definiríamos las primeras medidas concretas de gobierno?



En su carta a Nixon, Perón dice: "...y nos permitirá pensar en que comienza una nueva etapa cuya concreción aguardamos con explicable interés mutuo".

—Diría que la letra se está conciliando con el espíritu. Tomemos dos hechos. En primer lugar, la decisión de que el 17 de octubre haya sido un día laborable. El líder político que cinco días atrás pedía al pueblo que ahincara en el trabajo fecondo fue coherente con su reclamo. En segundo lugar, la respuesta de Perón a una carta de felicitaciones enviada por Nixon confirma la decisión de aprovechar todos los canales posibles para la reconstrucción.



Vignes hizo bien el trabajo que se le confió en Washington. No hay que descartar que próximamente Kissinger visite nuestro país... Es posible que alguna gente morigore su opinión sobre la influencia real que pueda tener Europa en el futuro en relación con nuestro aflujo económico y financiero.



# PERÓN ES PRESIDENTE: ¿QUE HARÁ?

## LA POLÍTICA CON LOS ESTADOS UNIDOS

—¿Es ésa realmente una carta importante?

—Desde luego, aunque no es menos cierto que el caudillo ha sido generalmente más cuidadoso de lo que se ha querido ver en sus declaraciones sobre los Estados Unidos. Dos meses atrás, cuando algunos políticos bullían por la cuestión de los memorandos del señor Krebs, encargado de negocios de los Estados Unidos, un periodista le preguntó a Perón qué opinaba sobre la intromisión de ese país en nuestros asuntos. Después de pelar como una fruta la pregunta, y de tirar la cáscara, contestó: "Es un tipo inteligente". Y ahora, en su carta a Nixon, Perón, dice: "Me alienta conocer que haya usted recibido con agrado y optimismo el contenido del encuentro de nuestros ministros, compartiendo el punto de vista allí alcanzado, con el que también me satisface coincidir por el marco renovador, concreto y abierto en que se han desarrollado y a los que nos permitirá pensar en que comienza una nueva etapa cuya concreción aguardamos con explicable interés mutuo".

—La carta a Nixon contiene una carga sugestiva sobre la importancia de los temas que se podrían haber tratado en Washington en la reunión reciente de nuestro canciller Vignes con el señor Kissinger, secretario del Departamento de Estado.

—Si aceptamos la veracidad de algo que se afirma en altas fuentes oficiales, Vignes tuvo como una de sus misiones decisivas en los Estados Unidos la de abrir la ruta para la refinanciación de nuestra deuda exterior. De confirmarse esto, es posible que alguna gente morigere su opinión sobre la influencia real que pueda tener Europa en el futuro en relación con nuestro afianzamiento financiero y económico. Da la impresión que Vignes hizo bien el trabajo que se le confió en Washington. No habría que descartar la posibilidad de que más adelante Kissinger haga una visita al país.

## LOS NO ALINEADOS

—A propósito de nuestra política exterior, están en claro los objetivos perseguidos al incorporar a nuestro país al mundo de los no alineados?

—Creemos que no. Basta, por lo demás, conversar con funcionarios de nuestra cancillería, a quienes no se puede de ningún modo señalar como contradictores de este gobierno, para advertir que no todos comparten nuestra alineación, valga la paradoja, entre los no alineados. Es ése un mundo con demasiados conflictos en sí mismo y, por lo tanto, heterogéneo en cuanto a los intereses allí representados. Si fuéramos coherentes con nuestra participa-

ción en dicho mundo ya deberíamos haber roto relaciones con Sudáfrica, un país con el cual nuestras posibilidades de actuar el tráfico comercial existente eran inmejorables.

## NOSOTROS Y EL BRASIL

—Hablemos del Brasil. ¿Será la política de Perón hacia el Brasil una política desafiante? ¿Será una política amistosa?

—No esperemos de Perón detalles vanos. No esperemos tampoco en el caso del Brasil, al menos, una política que ya mismo revise globalmente nuestras relaciones. Brasil debe ser un motivo de estudio. Algunos analistas están ya conjeturando la viabilidad de un cambio de orientación en la política interna e internacional del Brasil a la luz del próximo relevo del presidente Garrastazu Médici por el general Ernesto Geisel. Con éste la revolución de 1964 tomaría un cauce nacionalista que diferenciaría la etapa por iniciarse de las anteriores: las de Castelo Branco, Costa e Silva y, por fin, Garrastazu Médici.

De cualquier forma, me atrevería a decir que nuestra política hacia el Brasil será al fin la de hacer comprender a su elenco dirigente que la presente generación de brasileños no será convertida a su país en una potencia, por así decirlo, de primer orden. Se ha repetido hasta el cansancio que en noviembre de 1971, en ocasión del viaje de Garrastazu Médici a Washington, Nixon expresó: "Allí donde se inclina el Brasil se inclinará la América latina"; pero se olvidan de decir dos cosas: primero, que dicha expresión formó parte, en todo caso, de una conversación a puertas cerradas; segundo, que Nixon no concurrió a la comida que después de esa conversación dio en Washington la delegación brasileña, pero sí a la que ofreció días después, también en Washington, el sha de Irán. En una palabra, que Nixon fue a la comida en la que tenía interés de asistir, y cualquier observador diplomático sabe lo

que estos detalles cronométricos significan. La política de Perón seguramente tratará de convencer a los brasileños que ni ellos ni nosotros conseguiremos más ante el mundo separados que unidos. Tanto el Buenos Aires como en Brasilia no todos piensan de igual modo, pero existen razones para creer que esta concepción política puede afianzarse a pesar del escepticismo que nos rodea. A esta altura de las cosas no podemos ignorar que uno de los últimos grandes momentos de la política exterior argentina fue la reunión de Uruguayana de 1961 entre los presidentes Frondizi y Quadros. Allí se convino que la Argentina y el Brasil se consultaran permanentemente en todos los asuntos de interés común y coordinarían sus políticas con relación al continente y al mundo en general. Dos años después estamos tratando de volver a ello.

## EL LLAMADO AL DOCTOR LIMA

—Hace tres semanas usted nos anticipó seriamente que el doctor Vicente Solano Lima sería llamado a ocupar una gravitante posición de gobierno. ¿Cómo lo ve ahora exactamente ubicado al ex vicepresidente de la República?

—Lima ocupa formalmente la Secretaría General de la Presidencia, esto es, una situación de poca potencia de primer orden. Se ha repetido hasta el cansancio que en noviembre de 1971, en ocasión del viaje de Garrastazu Médici a Washington, Nixon expresó: "Allí donde se inclina el Brasil se inclinará la América latina"; pero se olvidan de decir dos cosas: primero, que dicha expresión formó parte, en todo caso, de una conversación a puertas cerradas; segundo, que Nixon no concurrió a la comida que después de esa conversación dio en Washington la delegación brasileña, pero sí a la que ofreció días después, también en Washington, el sha de Irán. En una palabra, que Nixon fue a la comida en la que tenía interés de asistir, y cualquier observador diplomático sabe lo

que estos detalles cronométricos significan. La política de Perón seguramente tratará de convencer a los brasileños que ni ellos ni nosotros conseguiremos más ante el mundo separados que unidos. Tanto el Buenos Aires como en Brasilia no todos piensan de igual modo, pero existen razones para creer que esta concepción política puede afianzarse a pesar del escepticismo que nos rodea. A esta altura de las cosas no podemos ignorar que uno de los últimos grandes momentos de la política exterior argentina fue la reunión de Uruguayana de 1961 entre los presidentes Frondizi y Quadros. Allí se convino que la Argentina y el Brasil se consultaran permanentemente en todos los asuntos de interés común y coordinarían sus políticas con relación al continente y al mundo en general. Dos años después estamos tratando de volver a ello.

## LOS MINISTROS

—¿Qué justifica el mantenimiento de los ministros del gabinete del señor Lastiri?

—La conveniencia de aprovechar gestiones individuales que no han terminado necesariamente su ciclo. Esto no significa que esos ministros vayan a quedar sine die, sino que irán aprovechando la oportunidad y el número de los desenlaces. En situaciones como la presente, en la cual domina la escena una personalidad absorbente como la de Perón, se corre el riesgo de



El Sr. Gelbard tendrá por las mañanas un despacho para ocupar en la Casa de Gobierno. Es un dato para tener en cuenta.

que pequen los ministros por ir más allá de lo realmente deseado por el caudillo o, dicho con otras palabras, por excesivo entusiasmo antes que por debilidad en el cumplimiento de las instrucciones recibidas. En este sentido, los observadores tienen bajo su lupa lo que ha ocurrido con tres diplomáticos argentinos destacados en nuestra embajada en Santiago de Chile. Según parece, un informe proveniente de aquella capital señalaba una "excesiva liberalidad" en los asuntos que se venían conociendo en el edificio de nuestra representación. Perón mismo se habría preocupado por lo que allí ocurría, y así se lo habría hecho saber al canciller interino, señor Lammi. Y éste produjo un hecho inusitado en el ámbito diplomático: un hecho a consecuencia del cual los funcionarios Sáenz Bailesteros, Córdoba Moyano y Gómez quedaron intimados a trasladarse a Buenos Aires en el término de veinticuatro horas.

—¿Quiso, en rigor, Perón que se llegara tan lejos? La cuestión está en debate.

—No creo que la cinta deje espacio más que para una pregunta.

—¿Volverá Lastiri a la presidencia de la Cámara de Diputados?

—Sí. Se discutió si esto era conveniente y se resolvió que, después de un viaje por el exterior, volviera a ocupar ese cargo. No sería excesivo decir que Lastiri ha sido un hombre útil a Perón en la Cámara de Diputados. Ha sido un hombre de mando duro con los legisladores de su propio sector y, en los hechos, prácticamente el jefe del bloque.

El gran asesor político será el Dr. Lima. Su cargo de secretario general de la Presidencia es una situación clave. Es un puesto reservado a un hombre de la confianza absoluta del jefe del Estado.



# NO PAGUE MAS!

La más completa y detallada  
programación y lo único que vale la pena  
leer sobre la televisión cuestan  
como un diario:

**\$130**

Entonces . . . ¿Por qué pagar el doble?



**...la de uno treinta.**



# **GENTE** Y LA ACTUALIDAD

**Director Ejecutivo**

Anibal C. Vigili.

**Director Editorial**

Carlos Fontanarrosa.

**Jefes de Redacción**

Eduardo Maschwitz, Marcelo Capurro.

**Secretario de Redacción**

Samuel Gelblung.

**Prosecretario**

Raúl Fain Binda.

**Redactores**

Renée Sallias, Rodolfo Bracci, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapola, Eduardo San Pedro.

**Coordinador**

Jorge de Luján Gutiérrez.

**Colaboradores**

Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Genio Díaz, Alberto Ledesma, Dimes A. Suárez, Marcela Lovey, Luis Mas, Leo Salá, María Larreta, Roberto Torres, Luis Bruchman y Helena Goffi. **CORRESPONSALES EN U.S.A.** Alberto Oliva, y en ROMA, Julio Algharaz.

**Director de Arte**

Lorenzo Carballo.

**Jefe de Arte**

Alfredo Mistil.

**Diagramadores**

Horacio Fernández, Alberto Lehrfuter.

**Jefe de Fotografía**

Ernesto Carreño.

**Fotógrafos**

A. Abaca, A. Alessandrini, R. Allieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, Ki-Chul-Bae, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cocchi, E. Giménez, E. Klein, A. Legarreta, H. Maffiuche, J. E. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

**Jefe Servicios Periodísticos Especiales**

Héctor Luis Zabala.

**Secretario General Ejecutivo:**

A. Mantovani.

**Gerente de Ventas**

Juan Carlos Fernández.

**Subgerente**

Rolando Navarro.

**Jefe de Publicidad**

Jorge L. Arigos.

**Promotores de Publicidad**

Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

**Gerente Administrativo**

Carlos Aller Atucha.

**Talleres Gráficos**

**Director Ejecutivo**

Jorge Terra.

**Jefe de Talleres**

Alberto Caeiro.



GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1955, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A. Azopardo 579, R. 91, T.E. 33-4591. General: Carlos Vigili. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: \$ 4,30 o más 430. — SUSCRIPCIONES: En la República Argentina: 1 año, \$ 223,60 o más 22.360. — En el exterior, con franqueto vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolívia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. U. del Uruguay), 1 año (\$2 números), \$49,30. Resto de América y Canadá: \$82,15. Europa (incluidos Rusia y Turquía): \$85,10. Asia, África y Oceanía: \$95,10. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 1.160.084. Impresa exclusivamente con tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editores de las revistas Blikken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra y Canal TV. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.



Termina el espectáculo y Carlos Santana agradece. Música y público, diez puntos.



Mucha gente en el Luna, pero en perfecto orden. Así, sí.

Algo para ponernos muy contentos. Hoy es martes, estamos cerrando el número y viene Giménez Zapola, que siguió al conjunto Santana durante sus tres actuaciones, y nos dice: "Al principio la idea era registrar, además de lo estrictamente musical, todo lo extramusical que pudiera provocar Santana. Después de lo que pasó en Venezuela —gente drogada, heridos, suicidios—, yo —cualquiera— pensé que había posibilidades de que acá pudiera pasar algo parecido. Me llevó una sorpresa. Más todavía: cuando en San Lorenzo cayeron los alambros tuvo sensación de catástrofe inminente. Pero, gracias a Dios, me equivocué. Lo único que quería la gente era estar cerca de sus ídolos. La prueba está que el comportamiento del público fue ejemplar. Siguió siendo ejemplar en el Metro. Y, más todavía, en el Luna, con una cantidad de público excepcional: alrededor de 18.000 personas. Entonces respiré hondo y sentí una gran alegría. Los jóvenes argentinos demostraron que se puede escuchar música progresiva —por darle un rótulo— sin necesidad de violencia. Hubo más de treinta mil espectadores, sumando los tres recitales, que le dieron una gran mano a la futura venida de conjuntos importantes. Los muchachos dieron una impecable demostración de madurez y cultura. Y eso es algo que los que vendrán van a tener muy en cuenta. Por fin los recitales de música joven dejaron la sección "policiales". A todo eso, por supuesto, hay que sumarle la calidad del conjunto, la excelente organización y el tino de Carlos Santana, que tuvo permanentemente una actitud profesional, que rechazó cualquier atisbo de desorden que se pudo presentar. Si, la venida de Santana se merece diez puntos. Desde todo punto de vista."

En la vida de un país hay momentos en los cuales un tema se convierte en verdadera prioridad nacional. Hoy, en la Argentina, ocurre eso con lo que se ha dado en llamar "cultura nacional". ¿Qué es exactamente la cultura nacional? ¿Cómo acceder a ella? ¿Qué debe quedar afuera —por contradecir el espíritu y la tradición argentinos— y qué debe ser alentado? Cientos, miles de preguntas de este tipo circulan por todas las bocas, generan debates, polémicas, plantean renovados interrogantes. Por todo eso publicamos en este número la primera de dos notas que se proponen, ante todo, sumarse a un debate constructivo, pujante, serio, sobre esta cuestión ineludible. Seguramente usted reparará en el hecho de que estas notas, contradiciendo nuestro "odio" por el "plomo" (exceso de texto) tantas veces manifestado en esta columna, no se quedan cortas en la exposición de los temas. Pues bien: así debe ser tratándose de una cuestión que hace, en buena medida, a nuestra esencia como país. Recurrimos a numerosas personalidades para que diaran su opinión y encargamos al periodista Horacio de Dios la compilación del frondoso material recogido. El resultado no pretende —insistimos— fijar una posición, dar la última palabra; simplemente intenta aportar elementos que faciliten un análisis en profundidad. Por eso mismo este debate queda abierto: puede sumarse usted cuando quiera. Valdrá la pena.

Hasta la próxima,

**GENTE**



# TOPEKA®

INDUSTRIA ARGENTINA

**inventó la nueva  
mitad de tu cuerpo.**





A vintage color photograph captures a heartwarming moment between two young girls. The girl on the left, with dark hair, is dressed in a blue dress and white socks, holding a large, wrapped gift with red and yellow stripes. The girl on the right, with blonde hair, wears a bright yellow long-sleeved dress and is perched on a yellow bicycle with a red seat. She is leaning forward, hugging the girl in blue. The bicycle is parked on a patch of green grass. In the background, a brick wall is partially visible, and a dense vine with green leaves hangs over the scene. The word "fiesta" is printed in a white, sans-serif font on the right side of the image.

fiesta




A photograph of a stone wall on the left, partially covered by dense green ivy. To the right of the wall is a large, thick bush of similar green foliage. In the foreground, there are some lower-lying plants and a small stone ledge. The overall scene is outdoors and appears to be a garden or courtyard.

de la madre

Fulton





時の司としての藝術

EL ARTE DE DOMINAR EL TIEMPO.

## MARCA LA HORA

Es un hecho incontestable que la pericia innata demostrada por el pueblo japonés en la fabricación de aparatos de precisión se manifiesta también en la fabricación de relojes.

Pero no es aquí sólo donde reside la fama mundial de los relojes ORIENT. Hay algo más.

Hay una refinada técnica de alto nivel, ya tradicional. Un estricto control de calidad en el proceso de fabricación. Equipos perfectísimos. Dedicación que no conoce compromisos. Y la cristalización de la técnica

electrónica más moderna que brinda a los relojes ORIENT esa calidad que los hace querer en todas partes.

Todos y cada uno de los relojes que salen de las fábricas de ORIENT marcan la hora. Esa hora que usted desea saber y que es la única exacta en todo el mundo.

Usted encontrará su ORIENT en las mejores relojerías. Y encontrará, también, el aval de asistencia técnica en el certificado de garantía que lo acompaña.

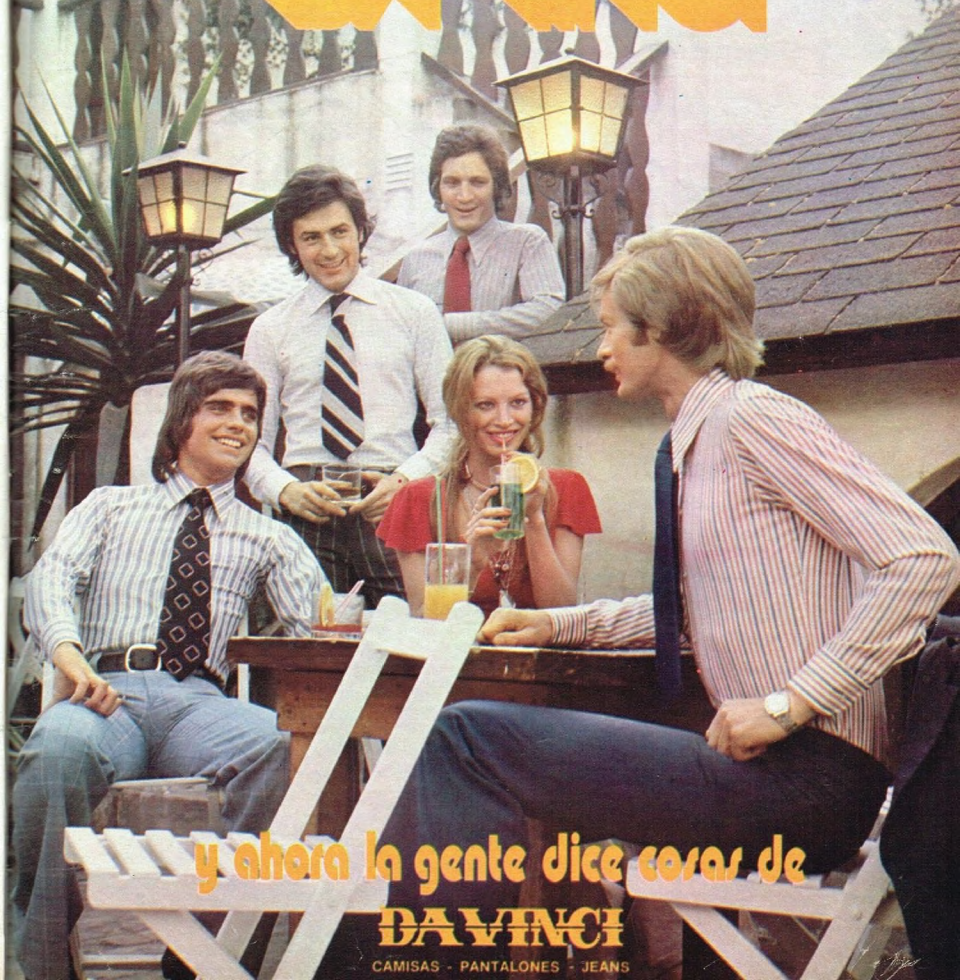
Pronuncie ORIENTO, que es como lo conocen los japoneses.



**ORIENT**



# VERANO DEL 74 DA VINCI



y ahora la gente dice cosas de

**DA VINCI**

CÁMISAS - PANTALONES - JEANS



# Bellissime



Su peñador las aplica

45 - Castaño Claro Mordoré

47 - Rubio Malva Cobrizo



mas

Nuevas tonalidades de  
**Préférence**

Calidez de reflejos... chispeo  
de malvas... picardía en el mordoré...!  
Suavidad, brillo para sus cabellos.  
Bellísimas... 3 nuevas tonalidades de  
**Préférence**

Para que usted luzca desde sus  
cabellos, bellísima!...



**L'OREAL** DE PARIS  
Crea la moda del color





**dicrolene<sup>®</sup>**  
**LOFT**



PETROQUÍMICA  
SUDAMERICANA

M. R. para tejidos y prendas de punto  
de hilado poliéster texturado

INDUSTRIA ARGENTINA

**¡viva una  
experiencia  
fascinante!**



Prendas MENDEL Klier - Canning 252  
Telas UZAL S. A.



Imaginación en toda la línea, para  
momentos sin palabras.



CANOE  
de Dana



SUCEDER CON FRECUENCIA. ESTA VEZ FUE EN INGENIERO BUDGE, A 400 METROS DEL LIMITE CON LA CAPITAL FEDERAL.

# UN DRAMA ABSURDO, PARA



LA NIÑA ASESINADA



## AQUI SUCEDIO LA MASACRE

El puente Colorado. Castigo, violación y muerte. Acusados: menores de 20 años.

GRISELDA MABEL BLANCO, DE 14 AÑOS, Y NOEMI BEATRIZ DELGADO, DE 18, FUERON FERROZMENTE GOLPEADAS, ULTRAJADAS Y DESPUES BALEADAS. LA PRIMERA MURIO. LA SEGUNDA, AHORA AL BORDE DE LA CEGUERA, SE SALVO Y CONTO EL HECHO. LOS AUTORES SERIAN 4 HOMBRES Y UNA MUJER. UNO DE ELLOS VIVIA EN LA MISMA CUADRA. TODOS TIENEN ENTRE 17 Y 19 AÑOS. ESTE SUCESO TREMENDO, DIFICIL DE EXPLICAR, NO ES SIN EMBARGO CASUAL. EN LA ORILLA DE LA CAPITAL FEDERAL YA ES PELIGROSO SALIR A LA CALLE CUANDO OSCURECE Y ES NORMAL VER JOVENES ARMADOS. DETRAS DE ESTE DRAMA PARTICULAR HAY UNA REALIDAD QUE HAY QUE ANALIZAR

A FONDO,  
MUY A FONDO.



## EL PADRE DE LA VICTIMA

Mario Blanco repite y repite: "¿Me pueden explicar por qué, por qué sucedió esto?"



# LLORAR Y PARA REFLEXIONAR



## LAS PALABRAS SOBRAN

La madre de la niña muerta y su hermanita. Un llanto, una caricia. Silencio.

Por favor, en todo momento tenemos muy presentes estas tres cosas: primero, el episodio que referimos sucedió. Segundo, sucedió hace pocos días, en nuestros días. Tercero: sucedió a 300 metros del límite de la hermosa Capital Federal de los argentinos.

Existe una frase gastada, deshilachada por el uso, por el abuso, por el manoseo; es una frase que de tanto ser recurrida está anémica. Y deciría es lo mismo que no deciría. Pero de todos modos la vamos a decir: **EL PAÍS PARECE QUE TERMINA EN LA GENERAL PAZ.**

El país terminará allí, pero LA REALIDAD, LA DESCARNADA REALIDAD, COMIENZA DE ALLÍ EN ADELANTE. Esto también tengámoslo bien presente a partir de ahora.

Una advertencia más antes de ir al grano: a través de los personajes y de los hechos que mostraremos habrá, sin duda, lugar para las lágrimas. Pero no apelamos a ella con intención morbosa, ni para regodearnos con esa clase de sentimentalismo bastardeado, tan en uso.

Si alguien, mientras lee, no puede evitar algunas lágrimas, dicho redundante, si quiere llorar, que lllore; que lllore para adentro o para afuera. Pero que después del llanto, que piense. En todo caso si hay que llorar, lloremos, pero **DESPUES** habrá que pensar, pensar exigentemente, sin esquivar el razonamiento. Porque si nos quedáramos en lágrimas solamente sería insano, lamentable, contraproducente. Seríamos, de algún modo, criminales, inocentes criminales, pero dárminos al fin.

Si está bien claro esto, vayamos al asunto.

## LA NOTICIA. EL ABSURDO

Siguiendo la veloz avenida, como quien va a Ezeiza, mucho antes, a un costado queda la localidad de Ingeniero Budge. Se trata de una villa de emergencia, aunque lo de "emergencia" no sea del todo exacto, porque la palabra "emergencia" da sensación de cosa momentánea, provisoria. Y la población que está allí instalada no es "por unos días", ni desde hace poco. Todo lo contrario.

De Ingeniero Budge un sábado de éstos salió la siguiente noticia. **GRISelda MABEL BLANCO y NOEMI BEATRIZ DELGADO** en las últimas horas de la tarde fueron conducidas hasta el paraje LA SALADA, exactamente hasta el puente COLORADO, que atraviesa el Riachuelo. Una vez allí fueron sometidas por cuatro hombres. Quisieron resistirse y fueron ferozmente maltratadas y ultrajadas. Después les dieron un balazo a cada una y, considerándolas ya muertas, arrojaron sus cuerpos a las sucias aguas. Pero sólo una de ellas murió. La otra se salvó milagrosamente. Pudo mantenerse a flote, llegar hasta la orilla y pedir auxilio, enceguecida por un balazo que le costó un ojo y se le alojó en la sien. Pero esto no es todo: **NOEMI BEATRIZ DELGADO**, la que se salvó, tiene 18 años. No perdió el conocimiento, recordó y habló. **GRI-**



ría, tenía apenas 14 años. "catorce años que parecían doce".

Pero tampoco esto es todo: en el hecho, aparte de los cuatro hombres, intervino, según detalla la información, una mujer que "presenciaba todo y servía, de paso, de campesina".

Pero todavía esto no es todo: la edad de los acusados va de los 17 a los 19 años. El fue, al parecer, el manejo al operativo, tiene 17 años.

Pero tampoco aquí esto es todo: los de los acusados por la joven Delgado, que detestó, son IRITO GIMÉNEZ, alias "Pototo", y su primo RODOLFO GIMÉNEZ, alias "El gordo". La niña muerta y la joven ultrajada y ahora casi ciega viven en la MISMA CUDADRA, el barrio "Pototo". Giménez, con una casa de por medio, tenían amistad de vecinos, visitaban sus respectivas casas.

Hasta aquí la noticia. A partir de la noticia se agolgan los interrogantes. ¿Cómo es posible que cuatro jóvenes —una joven— se ensañen con otra joven y una niña? ¿Cómo es posible que hagan lo que hicieron tratándose de desconocidas? ¿Cómo es posible que maten tan gratuitamente? Los interrogantes se pueden multiplicar, ahondar, pero inexorablemente desembocarán y se estreñarán contra el muro del absurdo.

Pero lo cierto es que SUCEDIO. Y lo más terriblemente cierto es que, episodios de índole muy semejante no son casualidad ni curiosidad. Suceden todos los días. TODOS LOS DÍAS en el grueso cinturón que se aglomera en torno del tentador obelisco.

#### LA MADRE

Esa mujer que está ahí, con unas botas negras de goma, con un vestido negro, con un pañuelo negro en la cabeza, se llama LAURA RAQUEL VERME DE BLANCO. Está internada en un sofá. El resto del sofá lo ocupa un niño que duerme. Entre la mujer y el niño hay una niña.

Esa mujer es la madre de GRISELDA MABEL DE BLANCO, la niña de 14 años, ultrajada y muerta. Inevitablemente tenemos que hablar de eso. Es muy difícil preguntar. Imposible hablar sobre lo hay que hablar. Ella nos dice con voz apagada y lentamente:

—Teníamos tres hijitos... Ahora nos quedan dos. Esta se llama Silvia Mirha y tiene 7 años; este que duerme es Mario Ismael y tiene 20 meses. A Griselda Mabel no se la puedo mostrar porque la mataron, porque la mataron...

El llanto brota del rostro de la mujer, brota sin estridencias. No quiere despertar al niño. No hay preguntas, no puede haberlas. Ella sola vuelve a hablar.

—Somos gente honesta, gente de trabajo. Mi marido trabajó en los almacenes de Olteón. Han 15 años que nos casamos. Nunca le hicimos el daño a nadie. Mi marido no ha sabido otra cosa que trabajar y yo no he sabido otra cosa que cuidar cristianamente a mis hijos. ¿Me entiende? Nosotros somos gente buena... Entonces, ¿por qué hicieron eso con la pobrecita Mabel? ¿Por qué?

La mujer nos está preguntando. Y se queda esperando una respuesta que no nos sale. Estamos absolutamente mudos. La señora vuelve a hablar por su cuenta:

—Griselda Mabel era una niña, tenía catorce años pero era como si tuviera diez. No tenía malicia, todavía jugaba con las muñecas y hacía de mamá. Nunca iba a ningún lado sola. Sus únicas salidas

eran para los mandados, porque a otra parte no iba mi hija. El sábado, a eso de las seis menos cuarto de la tarde, la chica Delgado me la vino a pedir como de costumbre para que la acompañara a hacer los mandados... A todas partes iban juntas, pero a hacer los mandados nada más. Estuvieron en la verdulería y en la carnicería. Después, las amenazaron, las llevaron hasta el puente y les hicieron todo eso...

La mujer se tapa la cara. Ahora llora, pero para adentro. Otra vez se reconoce y sigue: —Eran las siete y no venían, eran las siete y cuatro y no venían, eran las ocho y no venían... Con mi marido ya estábamos alarmados. Por aquí a esa hora es peligrísimo andar por la calle. Mi marido fue enseguida a la casa del padre de la otra chica, y los dos juntos salieron a buscarlos por el barrio... Y eran las ocho y media y no aparecían, y eran las nueve y ya estábamos seguros de que algo muy malo les había sucedido... A eso de las nueve y media avisaron del hospital Penna que la amiga de mi hija estaba internada muy grave, con un balazo en la cabeza, pero que alcanzó a avisar que fueran a buscar a Mabel que había recibido tres tiros... Mi marido, enseguida, fue a la policía y allí con tres agentes, en un auto particular de uno de ellos, porque a uno no tiene la policía, empezaron a dar vueltas y vueltas. Pero no la encontraban; mi chiquita no aparecía... Después de muchas horas él mismo la encontraría, pobrecita, sin vida... Y pensar que como uno de los cuatro que cometió la barbaridad era "Pototo" Giménez, que vive a dos casas de aquí y que a eso de las cuatro de la madrugada, cuando la nena todavía no aparecía, se acercó y con toda tranquilidad le dijo paseando a mi marido: "¿Y don Blanco, todavía no la encuentra a su hija? Conviene que haga la denuncia a la policía". El muy caradura se ofreció para dar una vuelta por ahí diciéndole: "Yo tengo la «máquina» arriba, —la máquina es el revólver, señor—; si usted quiere, don Blanco, nos juntamos con tres o cuatro muchachos más y salimos por ahí...". ¿Cómo se puede ser tan despiadado? Venir a preguntar por mi chiquita siendo que él la había matado...

Otra pausa. El llanto es un jadeo. De pronto lo interrumpe con una exclamación: —¡Capaz que el salvaje si no lo descubrieran venía al velorio de la nena! Ni los indios son capaces de ser tan malos... Aunque compararlo con los indios sería ofender a los indios... Pensar que yo lo veía todos los días al "Pototo", pensar que la noche del sábado estuve a su lado y que lo toqué...

Ahora sí el llanto sucede sin freno. Trata de ahogarlos con las dos manos, pero le rebalsa las manos. Su hija de 7 años, sentada a su lado, empieza a acariciarla como si su madre fuera una niña. El niño de 20 meses duerme.

Pero hay algo que no se puede pasar por alto. Está muy húmeda la casilla en la que la señora de Blanco llora, no es la suya. La suya, que está al lado, se ha inundado por las lluvias. Todo se da. Esta mujer ni siquiera puede llorar su desmesurado dolor en su propia casa. Ni eso.

—VENGA A LA NOCHE Y VEA"

Maria Méndez es la madrina de la niña muerta. En su casa ha

transcurrido el monólogo. Cuando salíamos al patio nos dice:

—Barbaridad como esta nunca pasó en la villa, pero desgracias ha habido muchas. Ya no se puede vivir. En cuanto se termina el sol andamos con el corazón en la boca. Es cosa de todos los días ver a los muchachones con revólveres. Vengase o quédese hasta la mañana y usted mismo podrá comprobar lo que decimos, escuchará los tiros. No hay un solo policía en el barrio. Los patrulleros no pasan nunca y además cuando llueve un poco tampoco podrían pasar. Hace un tiempo también asaltaron mi casa, se robaron el dinero y se llevaron mis chiquitas. Pero después las soltaron a las nenas, así que puedo dar gracias a Dios y decir que tuve buena fortuna. Esto no es vida. Mientras hay sol mal que malos sentimos más o menos seguros, pero en cuando empieza a anochecer empieza la angustia porque cualquier cosa puede pasar. Todos los días pasan cosas terribles, hay muertes, mujeres violentadas, tiros. Y no sabemos qué hacer. Ni enojados estamos seguros... Pero lo de mi ahijadita Mabel no tiene nombre, porque uno de los autores vive allí, mire, allí en esa casilla que da al fondo.

#### LA AMENAZADA

Dejamos la casa de la madrina de la niña Blanco. Dejamos a su madre, que continúa arrinconada, llorando, en una casa que no es la suya. Caminamos treinta metros. Esta es la casa de Noemí Beatriz Delgado, la muchacha que increíblemente salvó su vida y contó todo. No están sus padres. Está la tía, Elvira Morales, que nos sale al encuentro rodeada de tres chicos. Es una mujer de unos 35 años. También vale la pena prestar atención a sus palabras:

—Soy la tía de Noemí. Ella está internada en el Penna. Tiene una bala en la sien. Perdió un ojo. Ahora parece que es muy difícil que salve el otro. La matitaron, le hicieron de todo, le metieron un balazo. Quedó destrozada, tuvo que quedar ciega. Yo podría callarme, porque estoy amenazada, pero no me voy a callar. Si todos nos callamos esto, que ya es un infierno, será peor. Yo no tengo miedo por mí, porque soy una mujer que algunos años ha vivido; tengo miedo por mis chicos. Tengo miedo pero lo mismo voy a hablar. El "Pototo" Giménez fue uno de los cuatro que junto con una chica hizo eso a mi sobrino. Pero no es nuevo en esto. A pesar que tiene 18 años ya mató no hace mucho a un hombre que era padre de cinco hijos. Estuvo en la cárcel y después salió en libertad porque crece que demostró que mató en defensa propia. Pero lo cierto es que siempre él, como muchos, andan tranquilamente con el revólver en la cintura. No les importa que los vean. El otro día, casualmente, fui al PRODE y lo vi con el arma como si tal cosa.

—Su sobrino Noemí conocía a Rodolfo "Pototo" Giménez?

—Por supuesto; si vivimos a diez metros. Somos vecinos. A veces ella llevaba discos a la casa de él, y allí escuchaban música. Otras veces él venía con sus discos para acá. Nosotros pensamos que su muerte anterior había sido cosas que pasan, nunca pensamos que fuera semejante monstruo... Ya le diré no debiera hablar, pero hablo porque esto va a terminar con todos. Y le voy a decir más: estoy amenazada. Anoche, en la esquina, des tips que no individualmente dijeron desde la oscuridad que si







• **AQUI VIVE LA FAMILIA BLANCO.** Para llorar su dolor la familia Blanco fue a la casa vecina porque la suya estaba inundada.

EL PADRE DE LA MUERTA. • "No puedo olvidar, no puedo olvidar. Tengo 53 años, mujer y dos chicos. Y debo empezar de nuevo".

• **LA MADRE Y LA HERMANITA** de Griselda Mabel, gente de trabajo. Mi hijita todavía jugaba con muñecas".

**AQUI VIVE LA FAMILIA** de "Pototo" Irto Giménez, uno de los dos detenidos. A 20 metros están las casas de las dos víctimas.



hablaba yo y si hablaba Noemi, que está en el hospital, me iban a levantar la tapa de los sesos. Pero no me van a acobardar. Ellos y sus patotas hacen lo que quieren, por que saben que todos tienen miedo, porque por aquí no hay un solo policía... Fíjese el cinismo del "Pototo" y su pandilla, que la misma noche del asesinato estuvieron escuchando discos y bailando y de fiesta; seguro que con las cosas que compraron con el vuelto de siete mil pesos que traía la Noemi. Claro, ellos a Noemi la dieron por muerta... Pero Noemj cuando la arrojaron al agua se quedó quieta, no perdió el conocimiento y en el hospital alcanzó a contar todo... Contó que al salir con Mabelita de la carnicería, el "Pototo" y los otros la invitaron a dar una vuelta. Noemi no quiso, y entonces ellos le dijeron que si no lo hacía le metían una bala en la cabeza. Así, a la fuerza, llevaron a las chicas hasta el puente Colorado. Allí las maltrataron como bestias. Noemi alcanzó a escuchar los gritos de Mabelita y preguntó que le habían hecho, entonces le dijeron: "Lo que le está pasando a ella te va a pasar a vos". Y le dieron el balazo y la creyeron muerta y la arrojaron al agua. Yo sé que mientras estoy hablando, no muy lejos de aquí, deben estar mirándonos. Estoy enmascarada, pero lo mismo quiero decirle que la que todavía corre peligro es Noemi, que está deshecha en el hospital. Hay dos detenidos, pero los que andan sueltos quieren deshacerse de ella para que no hablé. Ya van dos veces que en el hospital se ve a una mujer joven que anda rondando por el pabellón en el que Noemi está internada.

Otra vez en la vereda. Ya hay varios vecinos que nos acompañan en nuestro itinerario. Vamos hacia la casa de Irto "Pototo" Giménez. Caminamos 15 metros más. Golpeamos con las palmas de la mano. No sale nadie. Insistimos. Ahí viene un hombre joven, adelantando una mano para evitar cualquier intento de fotografía. Nos dice en tono casi implorativo:

—Por favor, no me pregunten nada porque nada sabemos, por favor...

—¿Usted es familiar de Irto Giménez?

—Sí, soy el cuñado, pero nada sé, nada más le puedo decir por favor no me pregunte porque nada sé, por favor...

Comprendemos la situación del cuñado de Irto Giménez. Nos retiramos. El rápidamente se vuelve a la casilla donde está seguramente el resto de una familia que, según dicen algunos vecinos, "todavía cree en la inocencia del hijo".

Averiguamos más sobre "Pototo". Algunos aseguran que últimamente, después que salió de la cárcel de Olmos, empezó a trabajar. En fuentes allegadas a la policía nos dirán, en cambio, que Irto Giménez y su primo Rodolfo Giménez "eran dos desocupados que no registran trabajo alguno".

En cuanto al grado de instrucción, "los dos tienen apenas la primaria". En algún papel con la firma de Rodolfo Giménez se advierte, además, que esa letra pertenece a alguien que escribe muy primariamente, con suma dificultad.

#### DICEN LAS "VOCES"

Volvemos a la esquina. Más gente del barrio se acerca. Las voces se alzan con desesperación.

Dice la señora María Méndez, la madrina de la niña muerta: "No

sólo no hay un policía en este barrio; tampoco hay centro médico. Mi madre, la vez pasada, estuvo muy mal, se me moría. Pedimos auxilio pero la ambulancia no pudo entrar al barrio, y a pulso, casi moribunda, la tuvimos que llevar hasta la ruta."

Las voces ya no tienen nombre. Las frases se repiten, enojadas:

—Por lo que más quieran, digan que necesitamos policía, que no se puede más.

—Digán que el repartidor de mercaderías cada vez que viene al barrio entra acompañado por dos guardaespaldas.

—Y eso no es nada; a los dos días que pasó lo de las chicas, en la otra cuadra violaron a una muchacha, pero no dio el nombre porque temen que la maten.

—Todos tenemos miedo aquí. Los colectivos después de las siete ya no entran. Mi marido, que llega del trabajo, eso de las nueve de la noche, tiene que hacerlo con un encendedor prendido.

—Añoche, sin ir más lejos, yo venía caminando por la esquina (el que habla es un hombre de unos 25 años). En el otro extremo de la vereda venían caminando otros dos hombres. Yo me frené y ellos también. Ni ellos ni yo nos animábamos seguir hacia adelante ni a dar la espalda y a retroceder. Al final, cuando nos animamos, nos vimos la cara... y resulta que uno de ellos era un hermano mío. Pero no es de estos sugestionados. Es que todos los días pasa algo.

—Vaya si pasa: hace un mes a mi cuñado lo asaltaron a las diez de la noche. Le sacaron una paliza, le sacaron cien pesos y le quebraron una pierna... Todavía está enyesado.

—Y no hay que ir tan lejos: hace menos de quince días, tres cuadras de aquí (el que ahora habla es un hombre de edad, y señala el lugar), hubo tiros entre varios tipos. Liquidaron a uno de ellos. Esto es peor que nido de ratas; con decirle que cuando vinieron los de la cochería a buscar el cadáver lo dejaron porque los familiares no tenían dinero para pagarle. Tuvieron que venir de la Colfradía a retirar el cuerpo, por que si no lo tienen que enterrar en el fondo, ¿dónde estamos? ¿Dónde estamos? Las películas se quedan a la altura de un poroto.

#### EL PADRE

Las voces de los vecinos se apagan. Alguien ha llegado, y con él también el silencio. Ese hombre que está frente a nosotros no hace falta que se presente. Es el padre de Griselda Mabel Blanco, tiene 53 años. En una mano el cigarrillo. Con la otra hunde duramente su índice en su pecho. Aspira aire como si fuera a hablar, pero no le salen las palabras. Sigue "aguiereándose" con el dedo en el pecho, el medio del pecho. Hasta que por fin dice, completamente invadido por un sollozo:

—Usted, muchacho periodista, usted, usted... usted me puede explicar por lo que pasó a mi angelito esto? Yo no doy más, no me lo puedo explicar; era una criatura, era una criatura y vienen esos, que la conocían y la destrozan y la matan y la tiran al agua, y a mí, a mí me toca encontrar su cuerpieto hundiéndose en el barro.

El sollozo es seco; se ha quedado sin lágrimas este hombre. Un muchacho joven lo abraza y le dice al oído: "Vamos, don Mario, debe resignarse... tiene aún dos



chicos que precisan de usted". Don Mario Blanco mueve la cabeza y ahora se pega en la frente con el índice:

—¿Qué va a ser de mi vida? ¿De dónde saca fuerzas ahora? Tengo la cabeza llena de lo que le pasó a mi chiquita... Ni un lugarcito me queda para otro pensamiento... Se me acabó la vida, viejo, se me acabó la vida.

De la congoja pasa a la furia. Traga aire, porque le falta, y sigue hablando:

—Muchacho, esto no tiene nombre. ¡Qué far-west ni far-west! Aquí se mata, se destruye mujeres, se roba como si nada... Yo me voy a comprar un arma, pistola sino un cañón; si, un cañón, y voy a volarlos a los atormentados... pero a mi hijita tampoco eso me la devolverá. A mi pobre angelito nadie me lo va a traer de nuevo. Usted, usted tiene que escribir, y escriba, dele manija a esto, cuéntelo todo sin acoso, porque tiene que saberse; capaz que usted es padre y tiene hijos y comprende; así no se puede vivir más. Aquí los muchachos se pasean mostrando las "máquinas". A las seis de la tarde ya no se puede caminar por la calle. No alcanzan a oscurecer y ya se escuchan los tiros. Pasa de todo. Lo que se cuenta es poco. Lo de mi hijita lo colma todo. Los que hicieron eso no son asesinos, no son criminales, los criminales no hacen eso... Los que hicieron eso con la pobre criatura son enfermos mentales, gente agusanada... Yo sólo le pido a Dios que los larguen, que los larguen; quiero verlos, quiero tenerlos cerca.

#### TIROS AL MEDIODÍA

La voz del padre, el grupo ab-

olutamente mudo de vecinos que escucha. Y nosotros. Son las dos de la tarde. No más. De repente se escucha un estampido. Nos damos vuelta pero al fondo no hay un alma en la calle. Pasan unos diez o veinte segundos y se escuchan dos estampidos más. Son tiros. No estamos soñando, son tiros. Pero lo más sorprendente de todo es que los vecinos no se alteran, no se asustan, a tal punto llega el acostumbramiento. Todos se quedan en el lugar, como si nada hubiera pasado. Solo hay una mujer que dice:

—Tan temprano y ya empezaron con los tiros... Hoy parece que no van a esperar la tardecita.

Una cosa es que a uno le cuenten las cosas. Otra que las vea. O que las oiga. Todavía escuchamos un cuarto estampido.

Don Mario Blanco reanuda su desesperado monólogo. Lo escuchamos hacer cien veces la misma pregunta, que no tiene respuesta. Después, sacando fuerzas vaya a saber de dónde, nos dice:

—Quiero que me acompañe al bar La Morocha; por ahí he salido que yo dije que en él se reúnen todos los malandras y delincuentes. Y no es cierto. A ese bar va gente de toda clase, como en todos lados. No se puede arruinar a sus dueños, que hace 30 años que están trabajando, diciendo algo que no es cierto. Quiero que venga, que vea, para aclararle la situación a don Juan González...; pobre hombre, no se lo puede perdonar así.

De dónde ha sacado fuerzas don Mario Blanco para ocuparse de aclarar la situación de un hombre que ha sido dañado por un rumor? No lo sabemos. Pero las ha sacado.

Cuando retornamos vemos a los lejos el puente donde se consumió la atrocidad. Don Mario Blanco vuelve a pensar en voz alta:

—Yo soy yo, pero eso es como si fuera otro. Tengo tanto dolor que no aguento, imagínese, encontrar al pobre angelito muerto. Hay que empezar de nuevo. Y eso es muy duro. Tengo 53 años, para colmo me hice el vivo y tengo otro niño de 20 meses. Tengo que empezar de nuevo por mis dos hijos, por mi mujer, pero como ella no quiere volver, yo no puedo. Camino todo el día y a donde vaya veo a mi niñita. El otro día, ahora que me acuerdo, me dijo: "Papá, tengo el páncreas de nuevo y tengo 15 años". Yo que nunca le pagaba le tuve que dar un sopapo en la boca a la mocosa. ¿Vio? Le estoy hablando y es como si no fuera yo... Pensar que cuando estaba matando a mi angelito yo estaba escuchando la pelea de Monzon...

Don Mario no por el pavimento en auto, de regreso a la casa. Pero cuando vamos a entrar en el barrio don Mario Blanco nos obliga a detenernos:

—No sigan. Déjenme aquí. Yo me voy caminando; me irá caminando despacio porque no tengo ganas de llegar a mi casa. Menos mal que está inuchado, así no entro y veo las cosas de la nada... Perdóname, muchacho periodista, tanta molestia. Usted si tiene hijos le dará manija a esto, le dará mucha manija. Dentro de mi dolor le quisiera más agradecer; perdíde que hay sido tan cargoso. Que le vaya bien y que tenga mejor suerte que yo. Otra cosa que este apretón de mano no puedo dejarle.

Don Mario Blanco se va solo. Nos deja mudos hasta el otro día.

Al otro día nos enteramos de algunas cosas que vale la pena tener en cuenta. Y de repente, sin querer, estando en la puerta, vemos un par de segundos a dos muchachos que pasan de una habitación a otra en la subcomisaría de Budge. Son dos muchachos que no representan más de 16 años. Los dos de baja estatura. Se llaman Rodolfo Giménez y "Pototo" Irito Giménez. Otra vez nos quedamos mudos. Y de nuevo todos los interrogantes se nos vienen encima. Y no encontramos respuesta.

De ellos sólo sabemos que han confesado ser dos de los cinco que intervinieron en la violación y asesinato del puente Colorado. Que los dos vinieron hace 15 años de Villa Elisa, Chaco.

#### PARA TENER EN CUENTA

Una hora después obtenemos más datos. Para cubrir a La Salada, Villa Albertina, Villa Budge, Villa Fiorito y barrio La Noria la policía sólo tiene 13 hombres de tropa. Carecen de vehículos. Usan a veces los propios. El único vehículo disponible rueda en Villa Fiorito todo el día.

De algo más nos enteramos: en Villa Fiorito hay un promedio de un asesinato por día. Si, uno cada 24 horas. En Nueva York las estadísticas dicen que hay tres asesinatos por día. Villa Fiorito no debe tener más de quince o veinte mil habitantes. ¿Hace falta sacar conclusiones?

Pero esto no es todo: tres días después del episodio de Puente Colorado, también en Ingeniero Budge, que queda muy cerca de Villa Fiorito, hubo otra violación. Esta vez fueron seis hombres y la víctima una niña de doce años. De esto hay denuncia, pero por lo común

no hay denuncia. Porque el mío impone silencio a los afectados. Otro dato más: la escuela N. 12 de Ingeniero Budge se llama "Primera Junta", pero aunque tiene nombre no tiene nombre. Recibe diariamente a 1.200 alumnos. Como las aulas no son suficientes (los de aulas, es una manera de decir), en vez de cuatro horas se da a los chicos dos horas diarias de clase. Allí está educada Griselda Blanco, la niña muerta. Por allí pasó "Pototo" Giménez.

Todo esto sucede ahora, a 500 metros del límite con la Capital Federal.

Dijimos al comienzo que después de tanto debe empezar el análisis. Y el análisis nos hace meditar sobre muchas cosas. Hace falta mucha más policía, sí, Pero aparte de eso hay un problema de fondo que no podrá solucionar el aumento masivo de policía. El asunto es ir a la raíz. Nuestro país empieza a pagar las consecuencias de la irracional aglomeración, en forma de Buenos Aires. El partido de La Matanza tiene cuatro veces más población que Formosa, y por cantidad de habitantes vendría a ser la sexta provincia.

Si miramos el país a cada vez más un desierto, mientras el éxodo de las provincias continúa, el cinturón de Buenos Aires sigue engordando. Y las consecuencias, en forma de vista, desocupación, ocio, resentimiento, familias enteras que viven dentro de casillas de cinco metros, promiscuidad, desencanto. El delito empieza a ser una consecuencia. El delito armado es una cosa corriente. Violación es el delito de moda. Y esto no es de ahora. Ni de ayer. Tiene más edad de lo que parece.

Es Gobierno de la Provincia. ¿Por qué es poblar? Poblar, de una vez por todas, no puede ni debe ser amontonar gente, amontonar desencanto, fracaso, resentimiento. Poblar así es alimentar cosas como las que hemos narrado. Poblar debe ser distribuir, distribuir, población y, sobre todo, distribuir posibilidades. Caso contrario seguirá pasando lo que está pasando. Y no será suficiente duplicar, ni triplicar, ni cuadruplicar la policía.

Hemos contado un suceso tremendo. Hemos visto llorar a una madre y a un padre que ahora camina hablando solo, por lo bajo. Hemos visto llorar y hemos llorado.

Aparte de los cinco acusados del delito quiero decir que yo, no ya como periodista sino como tipo que vive en este país, también he participado a mi modo en este delito. ¿Por qué me declaro partícipe de este horror?

Porque sabía que pasaban estas cosas, pero nunca me preocuparon a fondo, bien sea fondo, o sólo necesario ver para creer. He visto. Y me he dado cuenta de que es muy fácil cometer, discutir, analizar en el café. Eso es muy fácil y muy cómodo.

La cuestión es meterse a fondo en el drama y no quedarnos en la anécdota. La cuestión es abrir los ojos bien abiertos y comprender que las cosas no pasan por pura casualidad.

Esa es la cuestión. Caso contrario seguiremos siendo partícipes, partícipes pasivos, pero partícipes al fin, de hechos casi inenarrables como los ocurridos en el puente Colorado, a pocos metros del límite capitalino, donde dicen que termina el país; donde, en realidad, empieza el país.

RODOLFO E. BRACELI

Fotos: R. ALFIERI (h) y E. BIANCO



A ESTA ESCUELA CONCURRER, aunque parezca mentira, 1.200 alumnos. Para poder dar clases los chicos se dan sólo dos horas por turno. A ella iban la pequeña muerta y uno de los acusados.

LA MUJER AMENAZADA. • tía de Noemi Beatriz Delgado, la joven violentada y ahora al borde de la ceguera. Dijo: "Me han amenazado. Pero hablaré lo mismo. Si todos nos callamos por miedo será peor."



# **Cavallino Sport 200.** **La radial de** **más larga huella.**



Con seguro diseño antideslizante, especialmente deportivo. De insuperable performance. Apóyese sobre la Cavallino Sport 200. Sentirá la diferencia. Cuando frene. O en las curvas. Y en el rendimiento, porque es Firestone. Construcción Triple Fuerte. Exijala en su revendedor Firestone. Y deje una larga huella de vida útil.

*Cavallino* Radial  
*Sport 200*  
**Firestone**

**LA GRAN DIFERENCIA A SU FAVOR**







2 x por semana de Buenos Aires

## Para que Usted vuele a Europa con Swissair,

Se puede volar a Europa con varias compañías de aviación. Y todas vuelan confortablemente, bien y con seguridad. Pero no todas vuelan hacia el mismo lugar. Y si Ud. piensa visitar más de un país en Europa, debería calcular exactamente por donde le conviene comenzar. La grandeza de Swissair, originaria de un país tan pequeño, se debe a la decisión de los que con ella vuelan, que toman muy en cuenta el hecho de que Suiza está ubicada geográficamente bien en el centro de Europa. Partiendo de Suiza, se puede

llegar prácticamente a cualquier ciudad de Europa en menos de dos horas. Y Swissair vuela efectivamente, sin interrupciones, a 39 ciudades europeas. Cuando Ud. vuela con nosotros de Sud América a Suiza, la llegada es por la tarde. Si Ud. quiere, puede seguir con nosotros a otras 20 ciudades europeas ese mismo día. La situación de Suiza, y esta vez nos referimos a la situación comercial, tal vez podría llegar a convencerlo de que seguir viaje, posiblemente, no sea la mejor actitud a adoptar. Quizá sea mejor



 <b>Amsterdam</b> 3 x por día de Zurich y diariamente de Ginebra.	 <b>Budapest</b> diariamente.	 <b>Génova</b> 2 x por semana de Zurich.	 <b>Milano</b> 4 x por semana.	 <b>Niza</b> diariamente de Zurich y diariamente de Ginebra.	 <b>Salzburg</b> diariamente de Zurich.
 <b>Athens</b> 21 x por semana de Zurich.	 <b>Colonia-Bonn</b> diariamente.	 <b>Graz</b> diariamente de Zurich.	 <b>Manchester</b> diariamente.	 <b>Oslo</b> 2 x por día.	 <b>Stuttgart</b> 3 x por día de Zurich.
 <b>Barcelona</b> diariamente de Zurich y diariamente de Ginebra.	 <b>Copenhague</b> 24 x por semana de Zurich y 20 x de Ginebra.	 <b>Hamburgo</b> diariamente.	 <b>Milán</b> 3 x por día de Zurich y diariamente de Ginebra.	 <b>Palma de Mallorca</b> diariamente.	 <b>Varsovia</b> 3 x por semana.
 <b>Basilea</b> vuelos x por día de Zurich y Ginebra.	 <b>Düsseldorf</b> 3 x por día de Zurich. Diariamente de Ginebra.	 <b>Helinski</b> diariamente.	 <b>Moscu</b> 3 x por semana.	 <b>Praga</b> 4 x por semana.	 <b>Viena</b> 4 x por día de Zurich.
 <b>Belgrado</b> diariamente.	 <b>Estocolmo</b> diariamente.	 <b>Estambul</b> diariamente.	 <b>Munich</b> 3 x por día de Zurich. 2 x por día de Ginebra.	 <b>Roma</b> 2 x por día de Zurich y 2 x por día de Ginebra.	 <b>Zagreb</b> diariamente.
 <b>Bruselas</b> diariamente de Zurich. 2 x por semana de Ginebra.	 <b>Frankfurt</b> 4 x por día de Zurich. 2 x por día de Ginebra.	 <b>Lisboa</b> diariamente.	 <b>Londres</b> 40 x por semana de Zurich. 39 x de Ginebra y 10 x de Basilea.	 <b>París</b> 38 x por semana de Zurich. 42 x de Ginebra y 12 x de Basilea.	 <b>Zurich</b> de aquí, vuelve a Argentina 2 x por semana.
 <b>Bucarest</b> 3 x por semana.	 <b>Ginebra</b> de aquí, vuelve a Argentina 2 x por semana.	 <b>Madrid</b> diariamente de Zurich y diariamente de Ginebra.			

## existen por lo menos 39 razones.

para Ud. resolver sus negocios europeos de ahí mismo, desde Suiza. Que existen bancos en cantidad suficiente es supersabido. Pero también el correo, el telex y las conexiones telefónicas funcionan aquí perfectamente, lo cual no puede afirmarse de todos los países europeos. Esto llevó a que incontables compañías y organizaciones internacionales establecieran su sede en Suiza, conscientes de lo que estaban haciendo. Existe todavía una 40ª razón para volar con

Swissair a Suiza: porque el país es tan lindo, y sin lugar a dudas, un verdadero paraíso para descansar.

Realmente ¿de que sirven los mejores negocios, cuando no se puede gozar de ellos en algún lugar? Tal vez, en su próximo viaje a Europa, Ud. pueda unir lo útil a lo agradable, transformando un viaje de negocios en un excelente viaje de vacaciones.

De modo que Usted podrá hablar de lucros en los dos sentidos.



**Swissair. La manera suiza de volar.**



# ESTOS SON LOS TEMAS QUE USTED

## LOS LONG PLAY DE MAYOR VENTA



**1**  
**ALTA TENSION**  
Interpretes varios.



**2**  
**WALDO DE LOS RIOS**  
Operas.



**3**  
**MUSICA EN LIBERTAD. Vol. 8**  
Interpretes varios.



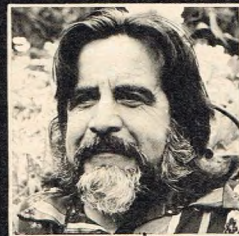
**4**  
**ROBERTO CARLOS**  
Los más grandes éxitos Vol. 2.



**5**  
**MUSICA PARA VER EN FOLKLORE**  
Interpretes varios.

**6**  
**DISCOTEC MISS YLANG**  
Interpretes varios.

**7**  
**CATORCE SUPERVOLTOS**  
Interpretes varios.



**8**  
**LOS DIEZ MH POSITIVOS**  
Interpretes varios.

**9**  
**LEON GIECO**  
Leon Gieco.

**10**  
**HORACIO GUARANY**  
Recital a la vida.

## LO NUEVO, LO RARO, LO CURIOSO,

Algo significativo: con la llegada de la primavera proliferan las canciones de amor. De los once primeros del ranking nueve le cantan con disíto énfasis y pretensiones al amor romántico. Un tema ("Yo tengo fe que todo cambiará") es también una canción de amor, pero fraternal, con alguna remota intención política. El restante ("La más linda mamita", del niño Marcelo Marcote) canta al amor filial. Entre los temas en ascenso —los del segundo grupo— ocurre un fenómeno similar con

la honrosa excepción del tema de "Juan Moreira", que, además, es el único instrumental de la serie.

Hay gran mayoría de canciones en español: en la lista de once todos son cantados en castellano. De esos once, nueve son argentinos. El quinto del ranking, Salvatore Adamo, es belga, pero canta en castellano. En la segunda lista el asunto está más salpicadito: hay dos temas en inglés ("Este mundo es un conflic-

to" y "Matándome..."). Y uno en brasileño (el de Erasmo Carlos). De todo esto se infiere que el público, cada vez más, quiere entender qué le están diciendo.

La posición del tema de "Juan Moreira", recién salido al mercado, lleva a pensar que hay cierto sector de público que busca algo más que estridentales para cantar. De cualquier manera, creemos que, algo pasado el boom de la película, el simple

sale a la venta un poquitin tarde.

Sabú está nuevamente al tope. Quizá, además de su indudable arraigo en el público, hayan influido sus vicisitudes extramusicales. Que fueron, por supuesto, profusamente publicitadas.

No deja de sorprender la presencia de dos grandes de la generación "antigua" de cantan-



# TARAREA

AQUI ESTAN LOS DISCOS QUE MAS SE VENDEN. UN RANKING DE LAS ULTIMAS SEMANAS PERMITE SACAR ALGUNAS CONCLUSIONES SIGNIFICATIVAS. POR EJEMPLO: LA GRAN MAYORIA DE LOS DISCOS SIMPLES LLEVAN LETRAS EN CASTELLANO. Y ESTAN GRABADOS EN NUESTRO PAIS. OTRA: CASI TODAS SON CANCIONES DE AMOR (SE EXPLICA: LLEGO LA PRIMAVERA). EN FIN, UNA LISTA DE LA QUE USTED PODRA SACAR SUS PROPIAS CONCLUSIONES.

PRODUCCION: DIMAS SUAREZ

## LA MUSICA NACIONAL DE MAYOR VENTA EN LP



### 1 MUSICA PARA VER EN FOLKLORE

Interpretes varios.

### 2 LEON GIECO

León Gieco.

### 3 PALITO ORTEGA

Yo tengo fe.



### 9 BETO ORLANDO

Solamente...



### 4 HORACIO GUARANY

Recital a la vida.

### 5 TOP-TOPS CONMOCION

Conmoción.

### 6 ROCK

Interpretes varios.



### 10 CABALLO VAPOR

Idem.



### 7 HERMANOS BARRIOS

Te estoy llorando.

### 8 MERCEDES SOSA

Cantata Sudamericana.



### 11 PAPP'OS BLUES

Vol. 4.

## LO LINDO, LO QUE VENDRA, ETCETERA, ETCETERA...

tes nacionales: Palito Ortega y Sandro. El tercero, Leonardo Favio, está tangencialmente representado por la música de su "Juan Moreira". Respecto de Sandro conviene anotar su séptimo lugar. Si bien el tema estuvo primero, no duró mucho. Habrá perdido Sandro algunos puntos de su arrasadora popularidad?

Los arreglos, orquestaciones y calidad de grabación de los temas nacionales se han incrementado significativamente. Se dice

en los círculos informados que los intérpretes están cada vez más exigentes en esos rubros. Parece que terminó la época en que los discos se hacían como panchos.

De las listas de LP hay varios detalles interesantes: León Gieco está segundo con una producción nada complaciente.

Waldo de los Ríos, que no figura en la lista de nacionales (entró solamente LP hechos en la Argentina), vendió ya alrede-

dor de 40.000 unidades de sus versiones de óperas famosas. Mucho, ¿no?

Hay un simple que recién entra en las listas y que se viene anunciando como "matador": "Cachaca mecánica", de Erasmo y Roberto Carlos, cantado por Erasmo Carlos, hermano del celeberrimo. Autor de casi todos los temas de Roberto, Erasmo se ha revelado como un cantante de peculiar sensibilidad, una especie de Joao Gilberto menos

sutil y, a la vez, más entrador.

Un último comentario: la indiscutible personalidad de la "Tana" Silvana Di Loro. No tiene demasiada voz, pero ha progresado visiblemente desde sus tambaleantes comienzos. Y logró lo que ninguno de sus congéneres de "Música en Libertad": prestigio, asentado en bases algo más sólidas que el baile y las sonrisitas. Su segundo lugar en simples habla a las claras.





EL VESPERTINO DE ROSARIO,  
DE MAYOR CIRCULACION  
EN LA CIUDAD  
Y SU ZONA  
DE INFLUENCIA

Dirección, Administración y Talleres,  
Santa Fe 966/8. Teléf. 20319, 27055  
ROSARIO (Sta. Fe) 22869, 28891, 28590

Agencia en Bs. Aires  
Esmeralda 779/81, 2º piso, Oficina 21  
Teléfono 392.4981

MUCHAS CANCIONES DE AMOR AL LLEGAR  
LA PRIMAVERA. ESAS, LAS QUE TODOS CANTAMOS...

## DISCOS SIMPLES DE MAYOR VENTA



1

- **ES EL AMOR DE VERDAD**  
(Sabú).



2

- **ME MUERO POR ESTAR CONTIGO**  
(Silvana Di Lorenzo).

3

- **TE LO PIDO DE RODILLAS**  
(Los Iracundos).

4

- **NOCHE TU QUE SABES DE TODO**  
(Quique Villanueva).



5

- **AMOR HAS DE SALIR**  
(Salvatore Adamo).

6

- **YO TENGO FE QUE TODO CAMBIARA**  
(Palito Ortega).



7

- **VOLVERAN LOS DIAS**  
(Sandro).

8

- **NUNCA SUPE MAS DE TI**  
(Sergio Denis).



9

- **DEJA DE LLORAR**  
(Manolo Galván).

10

- **NO VOLVERAS POR AMOR**  
(Jairo).

## EN ASCENSO:



- **CACHACA MECANICA**  
(Erasmo Carlos).

- **PERDONAME**  
(Junior).

- **MATANDOME SUAVEMENTE CON UNA CANCION**  
(Roberta Flack).

- **ESTE MUNDO ES UN CONFLICTO**  
(Donna Hightower).

- **OBERTURA... A JUAN MOREIRA**  
(Banda original de la película).

- **TENGO POCO PARA DAR**  
(Juan Marcelo).





# prohibido privarse.



Prohibido negarse la gratificante sensación de Ambré de Watteau sobre la piel.

Prohibido anclarse en el no-perfume, en la falta de personalidad. Ambré de Watteau, una forma de ser amable con uno mismo.

Lociones colonia Watteau: las mejores. Desde siempre: Fresca, Lavanda, Lalike, Maho, Sándalo, Floral y Maderas.



*Ambré*  
de  
watteau



# Las espantosas investigaciones de Landrá!

## HOY LOS EMPLEADOS PUBLICOS

### EN QUE PUEDE PERDER EL TIEMPO UN EMPLEADO PUBLICO

Jugando al ludo. Llenando boletas de PRODE. Sacando crucigramas. Resolviendo jerooglíficos. Leyendo la Guía Sexual Japonesa o Dinamarquesa. Horneándose la nariz. Durmiendo sobre el escritorio del fondo. Jugando al fútbol de mesa con lápices y monedas. Tratando de embocar bollos de papel en el canasto. Comiendo factura. Masticando chicle. Tomando mate cocido. Tomando café. Haciendo yoga. Comiéndose las uñas. Haciendo la caricatura del jefe. Mirando con anteojos largavista a la señorita que toma sol en el balcón de enfrente. Discutiendo de política. Escribiendo leyendas atrevidas en el baño. Mirando las piernas de la empleada más joven (si es que no fue de pantalones). Calculando la hora que falta para salir. Hablando por teléfono con la novia. Limpiándose las uñas con un alfiler. Dibujando soldaditos con la máquina de escribir. Haciendo papel picado para arrojar por la ventana. Jugando al balero. Escribiendo cartas de amor a la señorita Tronconi, de la sección Contaduría. Simulando leer un expediente y tener dentro de él el último número de "Playboy". Tamborileando los dedos sobre el escritorio. Revisando el cajón de una empleada que faltó. Leyendo el horóscopo. Cruzando las manos y haciendo girar los pulgares. Suñendo y bajando en el ascensor. Mirando las manchas de humedad del cielo raso. Arreglando el ventilador. Mondándose los dientes

(con escarbadientes o a presión). Revisando la colección de fotos de Zulma Fariá. Hablando de buyes perdidos. Organizando colectas o tómbolas. Jugando a la perinola. Haciendo solitarios. Arrojando flechitas de papel al aire. Jugando al ta-te-ti o al combate naval. Bautizando con apodos a los compañeros. Guardándose en el bolsillo todos los lápices, broches, bolígrafos y gomas que encuentra en los cajones. Jugando a los dardos. Haciendo pronósticos para las carreras de La Plata. Jugando a la horca. Leyendo "Hortensia". Calculando si con el nuevo aumento podrá comprarse una corbata. Mirando por la ventana a ver si llueve. Hablando mal del nuevo director. Criticando el nuevo organigrama. Poniendo una tachuela en el asiento de un empleado que fue al baño. Ensayando cómo dormir con los ojos abiertos para que el jefe no se dé cuenta. Comentando el programa "Polémica en el bar". Sacando el cuero el sub-jefe de la Sección Control. Fensando quién le podrá marcar mañana el reloj, por si llega tarde. Planeando a quién perderle presta-do mil pesos. Contando la última salida con la empleada del segundo piso. Calculando el tiempo que falta para el próximo ascenso. Jugando a los dados. Cerrando los ojos y contando ovejas. Peinándose las cejas con saliva. Haciendo chasquear la lengua. Rayando el escritorio con un alfiler. Arrojándole un bollo de papel a la cabeza del empleado más cercano.

### EL CAFE

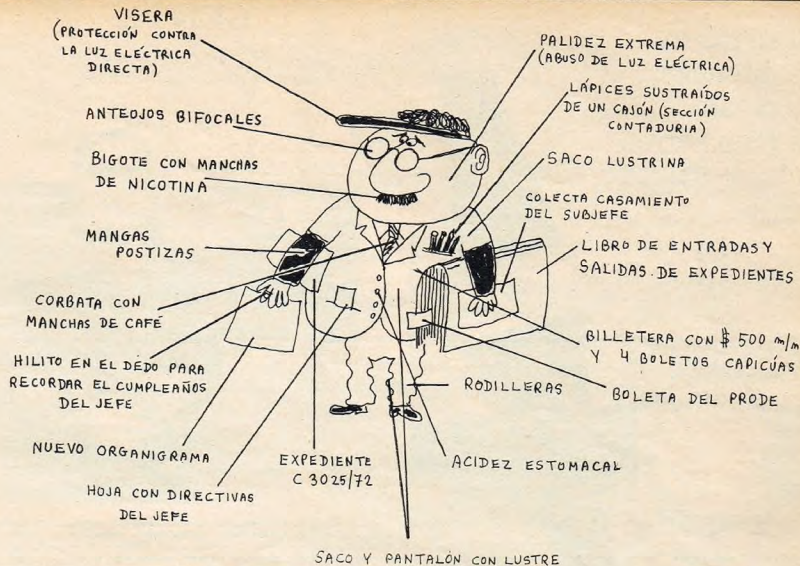
Todo ordenanza que se precie deberá preparar el café de acuerdo con la siguiente receta:

Achicoria: 200 gramos.  
Polvo de ladrillo: 300 gramos.  
Corteza de árbol rallada: 250 g.  
Alquitrán: cantidad necesaria.

Revolver bien, hacerlo hervir y recalentar durante tres horas y media.







### CONSEJOS IMPORTANTÍSIMOS PARA AHUYENTAR AL SEÑOR QUE RECLAMA UN EXPEDIENTE

1º En cuanto entre a la oficina un importante señor a preguntar por un expediente, póngase de inmediato a tomar su café con leche con galletitas imperiales, tratando de darle la espalda.

2º En caso de que usted ya haya tomado su café con leche, póngase a conversar con sus compañeros de oficina simulando ignorar a la persona que viene a fastidiar por su expediente.

3º Si el visitante llega a protestar levantando la voz, dígame que para solicitar su expediente tiene que pedir previamente un numerito en mesa de entradas.

4º Una vez que el señor vuelva con el numerito, dígame que se ha confundido, porque ha traído el numerito en un papel amarillo, en lugar de traerlo en uno celeste.

5º Una vez que vuelva con el papellito celeste, comuníqueme que tiene que traer un papel sellado de cinco mil pesos m/n.

6º Si el interesado llega a aparecer al rato con el papel sellado, dígame que le falta la firma del jefe de Personal, que tiene la oficina en el piso 17º, pero como el ascensor no funciona debe subir a pie.

7º Cuando regrese con el papel sellado firmado por el jefe de Personal, póngale un sellito y dígame, mientras bosteza, que vuelve el próximo otoño, época en que le comunicará si el expediente ha aparecido o no, porque desde hace dos meses no lo encuentra por ningún lado y no sería nada difícil que se haya perdido.

8º Si al señor le viene un infarto, remítalo a la sección Sanidad, con recomendación de pronto despacho.

Y ENTONCES  
JAIMITO....



### REQUISITOS INDISPENSABLES PARA SER UN EFICIENTE EMPLEADO PÚBLICO

Si usted pretende ser un buen empleado público deberá indispensablemente poseer las siguientes condiciones:

- 1º Saber de memoria por lo menos quince chistes de Franz y Frantz, doce de Jaimito, seis de loros y siete de Onassis.
- 2º Inventar nuevos sistemas infalibles para ganar al PRODE.
- 3º Imitar a la perfección al jefe de Personal.
- 4º Tomar no menos de veinticinco tazas de café diarias.
- 5º Organizar colectas cuando algún compañero de sección se case.
- 6º Escribir y decir el discurso en las comidas de despedida de soltero.
- 7º Saber de memoria dónde se encuentra el expediente letra G 5467/73.
- 8º Recordar, a la hora del café con leche, cinco chistes más de Jaimito.

### DURACION Y TEMAS PREFERIDOS EN LA OFICINA

Los aumentos: 45 minutos.  
Los ascensos: 30 minutos.  
Las medidas anatómicas de la nueva empleada de la sección Contaduría: 22 minutos.  
Carreras del hipódromo de Palermo: 20 minutos.  
Selección nacional de fútbol: 30 minutos.  
Automovilismo: 5 minutos.  
Monzon: 17 minutos.  
Pérdida de un expediente: 2 minutos.  
Programas de televisión: 14 minutos.  
Costo de la vida: 13 minutos.  
Política internacional: 3 minutos.  
Política nacional: 18 minutos.  
Secuestros: 9 minutos.  
Los aumentos otra vez: 42 minutos.  
Trabajo: 2 segundos.

### DONDE ESCONDER UN EXPEDIENTE

Si quiere hacer desaparecer un expediente, puede esconderlo en algunos de estos lugares:

En el fondo de su cajón. En el escote de la secretaria del subjeefe. En la parte más alta del armario. Dentro del cesto de papeles. En el armario del ordenanza. En el baño. Dentro del bolsillo de su impermeable. Dentro de su media stretch. En la parte interior de su sombrero. Dentro de la cafetera. Disimulado en su pantalón modelo "pata de elefante". Dentro del pelo batido de la secretaria de la oficina de al lado. Debajo de la máquina de escribir. Entre las páginas del diario. Debajo del asiento. Sentándose encima. Bajo el papel secante. En el hueco del ascensor. En el recoveco de la cornisa del 8º piso.

TENGO UN RETORTIJÓN



### EXCUSAS PARA RETIRARSE DE LA OFICINA

Estas son las excusas ideales que usted podrá usar para retirarse de la oficina antes de hora:

"Me permite que me retire. Siento un retorcijón en la barriga."  
"Si, mi señora la semana pasada tuvo un hijo, pero ahora mi avisaron que acaba de tener un padre."

"Ya sé que tengo 62 años, pero he resuelto seguir derecho. ¿Tengo que averiguar: cuánto tengo examen?"

"Tengo que ir a Ezeiza porque llega de Europa un tio bisabuelo, segundo por parte de madre de mi primera esposa."  
"Voy a serie franco: anoche me ganché una rubia de rechupete. Me espera a las cuatro en el Min Bar. ¿Estamos?"

"Que la semana pasada también le pedi permiso porque habíame muerto mi primo? ¿y yo qué culpa tengo que mi primo sea tan raro?"  
"Me da permiso para ir a buscar la billetera? La tenía en el bolsillo, pero olvidé el bolsillo en casa."

"Me siento indispuesto, mi siento."

"Yo creo que sería conveniente que me retirara, señor jefe: mi microscopio anuncia que no estoy en un día favorable."



# Si su madre es diferente... su regalo es Jean Perret.

Con diseños suizos pero no convencionales,  
con variantes en plata o rodinados en plata,  
con sistemas manuales o automáticos  
En cada caso,  
lo contrario de un reloj de serie.

JP

JEAN PERRET

Insólita perfección Suiza.



Concesionarios:

JOYERIA CARLOMAGNO  
Suipacha 395

ROIG JOYEROS  
Santa Fe 1166, Local 5

JOYERIA LORLY  
Rivadavia 6836,  
Gal. San José de Flores

## GENTE



CARLOS INCARNATO. Inauguró recientemente su exposición de óleos "Incarnato 73" en Arte Lezica Park, curiosa galería ubicada en el Pasaje Obelisco Norte, de Buenos Aires. El pintor, quien también ha expuesto este año en el Salón Nacional, mantiene en esta colección de óleos su apego a las barcas y los motivos marineros. Elementos que, tratados con colores de marcada melancolía, le permiten bucear en un tema fundamental: la soledad. "A través de esas barcas, aisladas en medio del mar —aclara Incarnato—, se vislumbra la soledad del hombre, la soledad interior. Esa es mi intención." Un mensaje que sin duda habrá llegado a quienes transitan a diario por la galería.

DECORACION M 5074

Porcelana  
**TSUJI**



...en el día de la Madre



ERNESTO BITETTI y WALDO DE LOS RÍOS. Los dos músicos argentinos radicados en Europa se han reunido en España para trabajar juntos en un ambicioso proyecto. El concertista de guitarra y el compositor y arreglador grabaron un importante long play, "Concierto para guitarra criolla y orquesta". Dos años tardó Waldo para componer esta obra y será precisamente el rosarino Ernesto Bitetti quien la estrenará. Ambos trabajaron en la partitura del concierto y lo que aún no saben es el lugar donde se producirá ese estreno mundial. Es intención de los dos músicos presentar "Concierto para guitarra..." en Buenos Aires, más precisamente en el Teatro Colón. Mientras tanto, el disco —que aún no salió a la venta— promete ser uno de los grandes acontecimientos musicales del año en España.



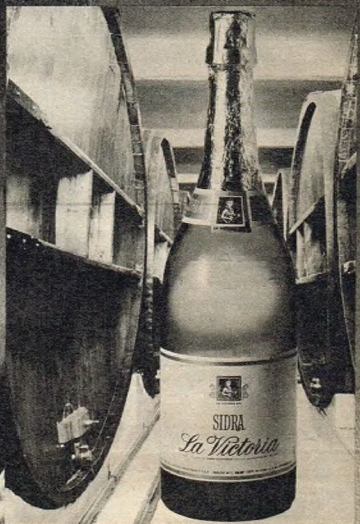
Que el festejo de este domingo sea  
**con todo.**  
**Con ganas.**  
**Por mamá.**

Este domingo vamos a hacer saltar  
todos los corchos por vos, mamá.  
Porque como todas las madres del mundo,  
pensando en el triunfo de tus hijos,  
sólo sabés vivir de una manera:  
Con ganas de una Victoria.

SIDRA

*La Victoria*

La buena sidra.





# MAS PORTEÑO QUE EL OBELISCO

MARCOS ZUCKER.  
UN ACTOR CONSAGRADO,  
UN SER HUMANO  
EXCEPCIONAL Y, POR  
SOBRE TODAS LAS  
COSAS, UN PORTEÑO  
DE ESOS COMO  
HAY POCOS.  
TIENE —COMO DEBE SER  
EN UN TIPO ASI—  
UNA VIDA LLENA DE  
ANECDOTAS INSOLITAS.  
NOS CONTO UNAS  
CUANTAS SIN  
DESPERDICIA NINGUNA  
DE LAS PALABRAS  
DE SU BIEN CULTIVADO  
"LUNFA". Y LLEGO  
A DELEITARNOS CON SUS  
RELATOS, COMO EN  
LA TV —"LA TUERCA"  
Y "EL CHUPETE"—  
O EN EL TEATRO,  
PERO SIN MAQUILLAJE.



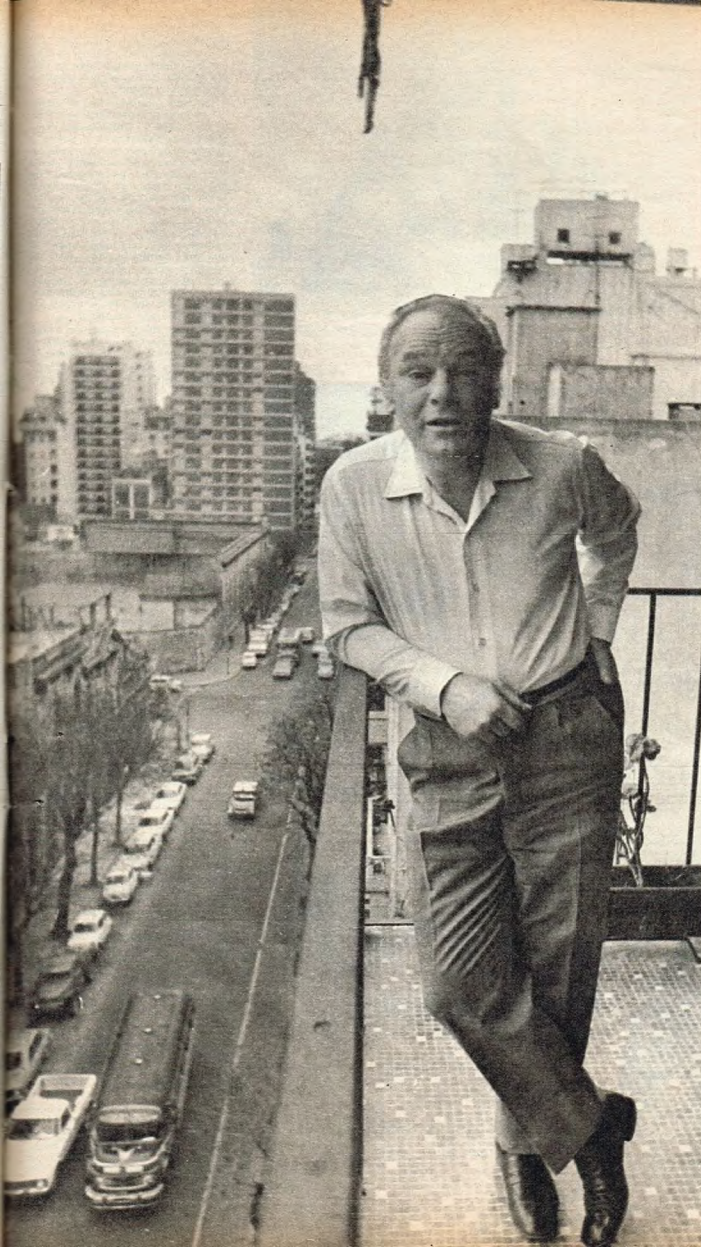
"¿QUE TE ESTA PASANDO, ISOLINA?"

D eña Angelina Pagano le puso "Garufa" a Marquitos cuando él tenía 6 años, porque ése era el tango que cantaba, con una voz entonada y tiernita, el pequeño actor que trabajaba en su compañía, después, a lo mejor, de haber estado con su mamá en la sinagoga mirándola rezar. Judío y porteño es como mezclar aceite con aceite, pena con lunfardo, tango con bandoneón. El producto es el orre más orre, el "lunfo" más "lunfa" que circule por los mares de piedra de los barrios porteños; timbero, amigo de jockeys y cuidadores, de "croupiers" y jefes de mesa, del "lustrin", el billarista y el bolatelas; del gran novelista y un "terrajá" cualunquie; del "fiolo" y la cantante de ópera; del atorra mugriento y vestido con parches amarillos sobre un traje que alguna vez fue azul (y que lo para en la calle para darle, ceremoniosamente, la mano) y, por supuesto, de todo cantor de tangos que embadurne de nieblas, con su voz, la luz amarilla y muerta de algún boliche de Buenos Aires.

Ahora, en la mitad de sus 52, "Garufa" largó la milonga, el "che-

Marcos Zucker —Abelardo— con Nelly Láinez, en plena actuación. "Nunca me interesaron los papeles de galán. Mi fuerte es la composición."





ilbo", la timba de póquer y hasta el Parque Japonés. Se va a dormir "temprano".

—Imagínate... no bien termino con el teatro me voy a morfar y, en seguida, a la cama. A las 3... 3 y media a más tardar, ya estoy durmiendo. A veces tengo que grabar para la TV a las 10 de la mañana —dice, y la voz le suena nostálgica de otros tiempos en que no existía esa obligación de tener que grabar temprano en la mañana—. Pero fíjate —sigue Marquitos—, que ya se me ha hecho un hábito. Cuando no hago teatro ni televisión lo mismo me meto temprano en cama.

En algún tiempo (1970) anduvo más o menos tirado ("cuando me quedé en banda en «Operación Jajás»"), pero ahora "navega" bien. Su amigo y productor Héctor Maselli le dio laburo en La Tuerca, y desde marzo de este año el "13" lo contrató para "El Chupete", donde Alberto Olmedo sacude a cada rato todo ese pelo nuevo que le ha crecido. También hace teatro (él es el rabino Jacobo Mittelman en El día que secuestraron al Papa, que ya lleva 200 representaciones y con la que siguen hasta el 8 de noviembre). De modo que el hombre está parado y con un "toco" de billetes bien grande para zumbarlo de un biabazo a las patas de algún tungo roncador. O de varios...

Juega a los burros, está bien... pero no fuma. Los vicios de chíflas no le interesan. Pero en Palermo zumba boletos como si tuviese la guita de Paul Getty, lo que lo llena de culpa respecto de su familia (sobre todo de su hija, María Cristina, 26) que lo muele a reproches por lo que considera —y probablemente sea— un desatino. Hay que decir que, inconscientemente, Marquitos les da la razón, como se verá por el sueño que me contó. Pero con la cabeza —es decir, racionalmente— el hombre se defiende.

—No soy un vicioso —me dice mirándome de frente con sus ojos de león tranquilo, de un color verdoso manchado de amarillo, como una hoja otoñal—. Yo dejo de jugar cuando quiero. De repente digo: "Bueno... voy a dejar de jugar por uno o dos meses", y largo. No soy como esos que dicen "voy a dejar de jugar" y no pueden porque son viciosos. Yo digo largo, y largo. ¿Sabés por qué juego? Porque me gusta. Es una cosa que me saca de una vida un poco rutinaria...

#### UN ACTORCITO TANGUERO

Marquitos hace más o menos mil años que trabaja en el teatro. Por eso la gente, cuando se lo encuentra por la calle, le dice: usted debe tener... ¿eh?, porque yo lo vi en... allá por el año, de modo que... "lo que pasa —me aclara Marcos— es que, como ya te dije, empecé a los 6 años. Estuve con doña Angelina los años 28, 29 y 30, y después seguí trabajando en todas las compañías que necesitaban algún chico. En aquella época estaban tallando como actores jóvenes, por ejemplo, Gogo Andreu y Angelito Magaña... Yo, meta cantar y hacer los papellitos de chico. Sigo así hasta los 14, trabajando con todas las grandes figuras del teatro nacional. Pero a los 15 se me trans-

Cuando tenía seis años lo bautizaron "Garufa". Ahora, a los 52, el apodo todavía le cabe. Un porteño de ley.



forma la voz y arranco como actor.

—Claro, ya te corría por las venas todo el polvo del teatro.

—¡Uff! en el 35, cuando tenía más o menos 15 años, trabajé con León Zárate en el Teatro Nuevo, que es el actual San Martín. Hicieron "Topaze" y yo hacía uno de los alumnos. Gogó hacía otro. Y nos peleamos...; nos agarramos a piñas en el túnel. Desde entonces somos grandes amigos. Lo que pasaba es que Gogó también cantaba y nos "empuaban" uno contra el otro: "Qué vas a cantar vos", y nos dimos.

Marcos Zucker es su verdadero nombre. Eran 9 hermanos, pero el año pasado murieron cuatro, todos de cáncer: 3 de los 5 varones y una de las 4 mujeres, que, según me cuenta acongojadamente Marcos, se dejó morir de amor al lado de su esposa que estaba muy



"El Chupete" y "La Tuerca", en televisión, y "El día que secuestraron al Papa" en teatro. Mucho trabajo. Mercedito.

mal por un infarto de corazón. Pe se al cáncer podría haber vivido bastante tiempo más, "pero se tendió al lado suyo, en la cama, se abrazó a él y murió".

La madre murió a los 84 años. "Era una vieja sensacional —me dice Marquitos—. Una intuitiva terrible. Yo me asomaba a la puerta y me decía: "¿Qué te pasa?, ¿qué te nes?", y yo evidentemente, tenía algo. No se equivocaba nunca. Fue una gran vieja, y yo no quería que se me muriera. Los médicos me decían: "Pero, ¿qué quiere prolongar usted?", pero yo llamaba a todos los especialistas y conseguí que estuviese viva seis meses más. Si una larga carrera la mía —trata de apartarse del tema porque, evidentemente, lo acorran los recuerdos—. Y lo mejor que me ha quedado de ella son los amigos, los grandes amigos que tengo".

Siempre, desde muy niño, Marquitos Zucker fue un tipo independiente y capaz de hacerse valer. A los 15 años lo contrataron desde Córdoba para hacer un viejo, sin conocerlo. Cuando lo vio el gran actor Carlos Morganti le dijo: "Per escuchame, querido, mira que este no es un teatro infantil". Al final lo hizo hacer un viejo de 60 y pico de años.

—Nunca me interesaron los papeles de galán. Mi fuerte es la composición, las pelucas y todo eso. Cuando a los 15 hice ese papel de viejo me llenaba la cara de rayas, pero lo mismo se me escapaba el pibe en los gestos y en los ademanes. Me quedaron lindos recuerdos. En el 31 fui a Córdoba con Berta Singerman. Tenía 11 años.

—¿Solo?

—Sí, claro. A todos lados iba solo. Era un teatro de cámara y Berta hacía "Invitación al viaje" de Jean-Jacques Bernard. El primer actor y director era Oreste Cavaglia. Unos estudiantes que habían ido a ver la función me llevaron a la morgue. No me impresioné ni medio.

—Mucha "yeca" bajo la suela de todos tus zapatos —le digo, un poco admirado por todo lo que ha vivido este tipo—. ¿Y aquí, dónde cantabas?

—En Avellaneda, en el café del "Ruso" Mauricio. En ese entonces tenía 12 años. En ese fecca paraba todo el malandrínaje. Yo cantaba tangos con un trío que formaban Orlando Gohi, Elvino Vardaro y, en el fuelle, Pizarro. Gohi y Pizarro murieron tuberculosos, como corres pondía. ¿Sabés la "mersa" que paraba ahí? Rugerito, por ejemplo. El famoso Attilio Ruggeri iba a jugar al golf, y mientras ellos escocaseaban, yo cantaba. Dos o tres años, hasta que me cambió la voz. ¿Sabés una cosa? Rugerito me regalaba, cada vez que iba, y lo hacía muy tupido, diez sopes. ¿Sabés lo que eran diez sopes de aquellos tiempos? Una familia comía un mes con diez sopes.

—Tenés que haber sido un gran billarista —le digo.

—Malísimo —me contesta—. Nunca serví para ningún juego manual, y en el fútbol siempre fui un pataduna. Nunca supe ni fumar. Debe ser porque hay que usar una mano.

—Claro, y la otra para manejar el encendedor.

—Je. Cuando hice un papel en "Blas", con Alberto Closas y Susana Giménez, una compañera tiera de serie dicho sea de paso, tenía que fumar. Lo tire a las dos pitadas. Otra vez tenía que fumar en pipa, me la guardé en el bolsillo sin darme cuenta y me hice un buraco en el bolsillo.

**Su sol personal.**

Todo el año.  
En el momento que lo desee.  
La Lámpara Ultralight Philips le dará un tostado envidiable.  
(El color que más gusta).

**Lámpara Ultralight Philips.**  
Usela con el manual de instrucciones y consulte a su médico.

**Precisión PHILIPS**



## EL ACTOR

Sin darnos cuenta estamos hablando de teatro y de los grandes actores. De Jacobo Ben Ami, por ejemplo y las cosas que hacía en "Espectros", en "Beethoven", o en "Los fracasados", de Lenormand. "Un actor increíble... una furia de actor", es el comentario de Marquitos. "Me gustaba ir a ver a estos monstruos de la escena. A Ermete Zaccone, a Jovet, a Barraud, que me dirigí en "La Alondra", donde trabajé al lado de Luisa Velh. Yo hacía el rey Carlos, y ese es uno de los recuerdos más lindos que tengo del teatro. ¿Quieres una anécdota divertida? En 1956 fuimos a Montevideo, a un festival que se hacía en el estadio comado de Peñarol. Y a Luisa se le ocurrió hacer el final del primer acto. "No hagas eso —le decían todos; es una locura". Pero lo hicimos. La gente comentaba la cosa, el tamaño de los naipes con los que yo jugaba con ella. Hasta que se hizo el silencio. Era un silencio tan grande que nos impresionó a los dos. No se escuchaba otra cosa que el silencio y la connotación nuestra. Cuando terminamos el estadio se rompió de los aplausos, y nosotros dos llorábamos como locos.

—Dale, contame, ¿qué otro recuerdo lindo tenés del teatro?

—Y... cuando hice "El amante complaciente", de Graham Green, Victoria Ocampo quería pagarme un viaje a Londres para que viese que no tenía nada que enviarme a Ralph Richardson, que estaba haciendo ese mismo papel. Por supuesto, pensé que era una exageración de doña Victoria y no fui.

Tengo que decir que yo vi ese trabajo. Si no me acuerdo mal en el "ABC", el santonito de Levalle y Esmeralda. Fue un trabajo realmente milagroso, y un asombro.

—Estabas más flaco —le digo.

—Sí. Ahora peso 86 para 1,73 de altura. Pero como de todo, me gusta mucho canteinar.

—¿Has trabajado en otros países?

—Sí, anduve por Chile, Lima, Brasil, pero donde más me divertí y lloré, fue en España. Nos fuimos una vez, Rubino y yo, con la compañía de Alfredo Alarín. En el 63. Alarín se rompió el tendón de Aquiles y entonces Vicente y yo pensamos rebuscarnos como podíamos. Barcelona, che. Fuimos a un cabaret que se llamaba Rio, mandados por Alarín. El dueño no nos quería ni ver. Ni una prueba quería ver. Al final le ofrecimos trabajar una tarde y una noche gratis. ¿Sabés la que se armó? Se venía abajo la "Casa de Fiestas" como le dicen allá a los cabaroteros. Nos fue bárbaro. Sensacional. Casi tres meses. Cuatro mil pesetas diarias. ¿Sabés lo que son cuatro mil pesetas por día? Con seis pesetas comíamos. Así que imagináte. Entonces nos contrataron de Madrid. Ocho mil pesetas por día. Yo pensé: "De aquí me vuelvo millonario a la Argentina". Debutamos y los aplausos no terminaban más. Ya estábamos en el camarín, y seguían. Ya habíamos agradecido como veinte veces y no queríamos salir de nuevo. Vino el dueño y nos dijo: "Si no salís me rompen la casa, por favor..." Vicente y yo nos abrazamos y llorábamos. ¿Sabés cuánto duró? Tres días, que fueron los días de fiesta que iban los españoles. Después empezaron a llegar los turistas, y nos mataron. No entendían ni medio. Yo me compré un libro para aprender inglés en 10 días. Pero no hubo nada que hacer. El consuelo fue que lo mismo ganamos bastante guita.



Es "burrero", pero con excusa: "No soy un vicioso, dejo de jugar cuando quiero. Juego porque me gusta, nomás".

—¿Estás por hacer algo ahora?

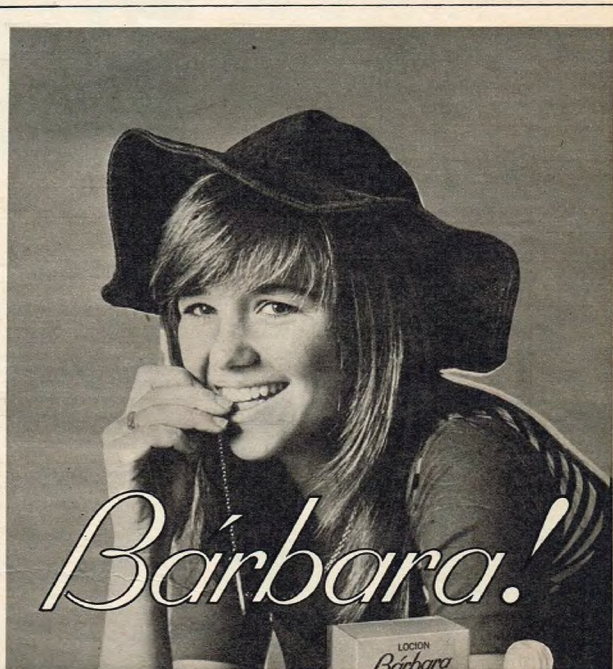
—Estoy tratando de conseguir una obra que en Londres está haciendo con mucho éxito Terence Stamp. Creo que hay que hacer teatro. Y después pasar a buscar a María Cristina (le hijo) y a Ricardo (el hijo, 18 años) para ir a alguna cantina. Después al sobre. En Mar del Plata vamos a hacer una temporada de 70 días con Bredstone, Biban, García Satur y Doris del Valle.

—¿Cuántos años tenías cuando jugaste tu primer caballo?

—Quince. Y lo acaté. Cerisette, 6.20 por boleto. Poco tiempo después acaté por teléfono a uno que pagó más de 100 pesos, y en aquella época los redoblones pagaban hasta 100. Mucha guita. Y desde entonces me picó el bichito.

LEO SALA

Fotos: JUAN JOSE PEREZ



y dé  
la nota joven...

LOCIONES • COLONIA • CREMA PARA MANOS  
TALCO • BANO DE ESPUMA • JABONES EN ESTUCHE

DISTRIBUYE: CESIKA



# ¿QUÉ ES LA CULTURA NACIONAL

EL TEMA ANDA EN LA CALLE, EN LOS TÍTULOS DE LOS DIARIOS, EN LA CHARLA DIARIA: CULTURA NACIONAL Y POPULAR. PERO... ¿QUÉ ES EXACTAMENTE? ¿CUALES SON SUS TERMINOS, SUS EJEMPLOS, SUS LIMITES? SERIA PRETENCIOSO INTENTAR DEFINICIONES, PERO COMO ES IMPRESCINDIBLE QUE TODOS LOS ARGENTINOS PARTICIPEMOS EN ESTO, LOS INVITAMOS A DISCUTIR. PARA ESTA PRIMERA NOTA HEMOS RECOGIDO MUCHAS OPINIONES, Y EN EL PROXIMO NUMERO HABRA MAS. ADELANTE: ES UN TEMA DE TODOS Y PARA TODOS, QUE NOS EXIGE COMPROMETERNOS, OPINAR, SUMARNOS AL DEBATE.

Fotos: Rodríguez, Ki-Chul-Bae, Forte, Prego y Giménez

Las paredes recuperan su propia cara. El maquillaje electoral se desvanece. Los carteles de ayer son ahora arrugada pasta de papel arrancados a espátula limpia. Las leyendas se esfuman como si los aerosoles aspiraran sus propias inscripciones en rojo o amarillo. Se apaga el rumor de las marchitas y los hallazgos de humor de los estribillos o-e-o-e, o-e-o-a se convierten en música de tribuna de fútbol.

El país, que votó 2 veces en 6 meses y reiteró claramente su aspiración a una revolución en paz, ahora espera verla realizada. En Argentina el poder no brota de la boca de los fusiles sino de la boca de las urnas. Y los votos plebiscitaron un rotundo no al país viejo, dividido, confundido o paralizado por la indecisión, el miedo o la culpa. Ahora viene el sí. Y eso es más difícil. Siempre es más arduo construir que destruir. Uno dice no y ahí termina el diálogo. Uno dice sí y ahí comienza la cosa.

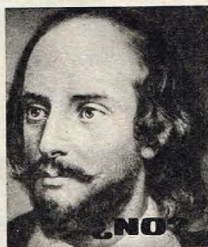
Por eso queremos saber cuál es la Cultura Nacional y Popular que debemos apoyar y la que debemos rechazar cuando de contrabando se nos quiera "melonear" bajo un slogan tan contagioso como impreciso. Creo que nunca ha sido más imperativo que en estos días el mantenimiento de la unidad nacional, pero también pienso que sería peor el remedio que la enfermedad si por respetar la necesaria unidad caemos en la uniformidad por obsecuencia o por temor.

## SABATO SALE AL CRUCE

Soy periodista. Escribo al correr de la máquina. En vivo y en caliente porque el tema quema. No tengo fichas ordenadas prolijamente para desenredar esta madeja. Pero tengo buenas brújulas. El norte puede marcarlo el libro más reciente de Ernesto Sabato y uno de los más vendidos: "La Cultura en la



LEOPOLDO MARECHAL

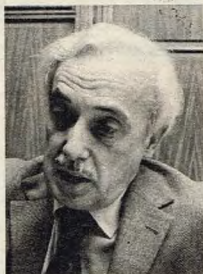


WILLIAM SHAKESPEARE

Encrucijada Nacional". En una semana agotó los 5.000 ejemplares de la primera edición. Al prologar una selección de textos tomados de libros, reportajes y notas periodísticas, dice Sabato:

"Corremos el peligro de reemplazar los males que a menudo trajo la mera imitación de la cultura europea, por el repudio de la grande y preciosa herencia que esa cultura supone, lo que sería una calamidad casi peor que la precedente; y de fomentar el rebajamiento del arte al nivel de un pueblo deformado y alienado por los poderosos medios masivos de la subcultura o de la pseudocultura que han estado al servicio de sus opresores.

En medio del inevitable tumulto se cometen torpezas e in-



## BASILIO URIBE

Ingeniero civil.  
Encargado del área de diseño industrial en el Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI).  
Director del Fondo Nacional de las Artes.

# SI

# NO

A la integración de la cultura nacional con la cultura universal. Cuando se observa cómo surgieron en los distintos países europeos durante el siglo XVIII, es decir en el Romanticismo, las distintas literaturas nacionales, se encuentran hechos dignos de reflexión. Estudiosos y creadores como los hermanos Grimm, en Alemania, crean una literatura que alcanza fama universal y está estrechamente vinculada a su patria. Pero eso no significa que estuvieran desvinculadas con el exterior. Por el contrario, en muchas ocasiones tratan temas extranjeros. En mi opinión, no existe contraposición entre una cultura nacional y una cultura extranjera. Shakespeare y Goethe, entre muchos otros, lo demuestran al abordar temas propios de otras nacionalidades a las suyas. En la Argentina no tiene por qué estar reñido lo nacional con la visión de lo extranjero. Sobre todo porque gran parte de nuestra sangre continúa teniendo un origen extranjero muy inmediato.

Si a la integración nacional a través de la cultura,

Además del problema real, con respecto a lo nacional y popular, creo que hay un "complejo" específicamente rioplatense. En este sentido no abarca al resto del país en su búsqueda de lo nacional y se refiere generalmente a Buenos Aires. Tiene mucho que ver con su ambiente, con hombres que pertenecen a dos llanuras: una de agua y otra de tierra. Aquí se hila mucho más fino que en otras regiones. Eso puede llevar a la duda de la seguridad propia. Argentina es, por eso, un país de ensayistas más que de creadores. Nos sobra el repliegue y la distancia para analizar. No somos ingenios, no somos creadores, y eso se traduce en una falta de acción con modalidad rioplatense. Somos los mejores congresales del mundo, pero resulta que cuando llega la hora de la acción, cuando hay que hacer las cosas que se hablaron... resulta que siempre son otros los que finalmente las llevan a la práctica.

Una cultura es el resultado de un conocimiento que nos mejora y ese conocimiento no se limita a Buenos Aires. De la misma manera, tampoco se limita al país. Existen influencias nacionales banales y también extranjeras.



# Y POPULAR?

**POR HORACIO DE DIOS  
(PRIMERA PARTE  
DE UNA NOTA DE  
INTERES NACIONAL)**

justicias. No hay que dar exagerado valor a lo que es simplemente anécdota que no pasará a la historia: tal funcionario estupidamente defenestrado, tal otro que, olvidada su turbia trayectoria, logra encaramarse en puestos clave. Todo eso tiene poca trascendencia. Pero es preciso alertar cuando no se trata de episodios sueltos sino de hechos que se inscriben en toda una doctrina. Si algún torpe y transitorio directorio de una radio argentina decide eliminar todo lo que es "foráneo" o pertenece a una "cultura de élites", debe ser denunciado en la medida en que su error puede ser el resultado de toda una teoría, aunque sea de un pequeño grupo de la revolución; porque por ese camino, si se es coherente, hay que prohibir la propagación de Bach o de Vivaldi, para únicamente pasar zambas y chacareras; o hay que repudiar en la universidad el cálculo integral o la teoría de Einstein, porque han sido inventados por extranjeros y porque no están al alcance de un habitante de villa miseria. Paradójicamente, este criterio revela un profundo desprecio por el pueblo, además de su delirante tontería."

Ernesto Sábato, conviene recordarlo, fue opositor durante el anterior gobierno de Perón. Pero después de la revolución de 1955, siendo director de la revista "Mundo Argentino", publicó la denuncia que el periodista **Edgardo Da Mommio** produjo ante la tortura a que fueron sometidos militantes peronistas. Cuando muchos de los que ahora gritan se hacían los sordos ante la represión, salió al cruce ante un hecho aberrante como la tortura, cualquiera sea la excusa que se invoque o las ideas que se persigan. El escritor se comprometió en todo momento por una Argentina donde imperara la Justicia y la Libertad. Sin enfrentamientos suicidas entre el país peronista y el país no peronista.

Otro dato a tener en cuenta es que si bien el triunfo electoral de Perón el 23 de setiembre fue abrumador, de cada 100 ciudadanos en condiciones de votar, 62 lo hicieron por el actual presidente. Quedan 38. Que también son parte del país, y, como muy bien dijo el candidato triunfante en la campaña electoral, el país exige la colaboración de todos, sin sectarismos ni exclusiones.

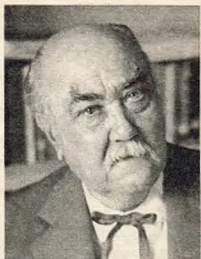


**CARLOS GARDEL**



**INGMAR BERGMAN**

El nombre de **Ernesto Sábato** fue prohibido por el director de Radio Municipal. Luego se desmintió el hecho. Una de las mejores audiciones radiales: La Ronda (con **Manuel Rey Millares**, **Kive Staif**, **Héctor Grossi** y **Jorge Andres**), fue levantada de la programación. Durante varios días sólo se autorizó pasar música de autores argentinos. Incluso no de todos, porque circulaban listas negras (hecho también desmentido) con los nom-



**ARTURO JAURETCHÉ**

## SI

Ingenualmente unos y maliciosamente otros, oponen la música folklórica a la de los clásicos, que es algo así como suponer necesaria la alternativa de whisky y mate, pero si se condiciona la formación cultural del pueblo a los elementos aportados por su propia realidad. Tampoco se trata de oponer la zamba o la cueca a un ballet.

Antes se argumentaba que no había nada nacional porque todos los valores de cultura son universales. Sin embargo, nadie discute que hay cultura inglesa, rusa, francesa, etc., cuyos valores universales no ocultan sino que destacan su procedencia respectiva. Tampoco la idea de una cultura nacional y sus creaciones es incompatible con el acento propio que le da su carácter nacional a los valores universales salidos de su país. Los Estados Unidos, que culturalmente son mucho más nuevos que la Argentina, habían —ya en el siglo pasado y principios de éste— gestado funciones artísticas universales, pero que eran fácilmente distinguibles en su universalidad de las originadas en otros países. Es que precisamente una nación es tal, no una simple estructura estadal, cuando su genio creativo hace suyo lo universal para darle carácter propio o expande lo propio hacia lo universal.

## NO

Es curioso que los que niegan la cultura nacional reconozcan inmediatamente cualquier obra de arte de valor universal, con el carácter del inglés, ruso, español, en que los mismos temas tienen la duración, el acento que lo hace fácilmente identificable. Ahora sí; entendamos que no se hace cultura nacional por el simple propósito de hacerla. Se requiere entonces sentir y pensar como nacional para que el valor universal adquiera el sello que diversifica al universal.

Todo esto es muy elemental, pero no lo es entre nosotros, precisamente porque se ha anulado por la colonización cultural de las fuentes, en un sometimiento imitativo que caracteriza a las clases dirigentes del país. Recuerdo aquí una carta de **Manuelita Rosas** a una amiga, donde se lamenta de que sus hijos, criados en Inglaterra, iban a empezar a ir a la escuela y terminarían por formarse como ingleses, perdiendo así la educación heredada del hogar criollo. Esto se decía en la misma época en que ya los terratenientes argentinos trasladaban sus hijos para que fueran educados en Londres, París, Oxford, etcétera.

En el caso nuestro —posiblemente en todos— es en el pueblo donde reside la posibilidad de creación propia.



bres de Mercedes Sosa, Osvaldo Pugliese, Astor Piazzolla, Horacio Guarany y otros. Cuando se produjo la toma de otras radios oficiales también se dio el orden de no pasar discos de cantantes o músicos "de izquierda". El mismo día este brote **macartista** fue desautorizado por las máximas autoridades de radiodifusión. Pero el hecho existió y afortunadamente fue rápidamente enfrentado. También se vio en acción la llamada "orden de arriba". En una oportunidad, en la noche del 25 de julio, vino "la orden de arriba" de dar la máxima difusión posible a dos discos que tocaban temas políticos. Las pasadas cada media hora resultaban agobiante para el oyente. Hasta que esa misma medianoche se puso fin a este hecho con una efectiva "orden de arriba" que puso las cosas en su punto y desautorizó a quien había dado órdenes (reales o inventadas) por su cuenta.

## 8 MILLONES ¿A LA DERIVA?

Sumando la población de la Capital Federal a la del Gran Buenos Aires se superan los 8 millones y medio de habitantes. Está entre las primeras 10 ciudades del mundo. Muestra orgulloosamente su número de diarios y revistas y tiene 26 publicaciones en idiomas extranjeros: inglés, francés, alemán, húngaro, árabe, hebreo, italiano, ucranio, japonés, holandés, ruso, portugués, búlgaro, croata, esloveno, polaco..., hasta en esperanto. Al mismo tiempo está integrada porque este popurrí de razas no cambió la identidad del porteño. Por algo los porteños más relevantes son **Carlos Gardel** (francés), **Julio Cortázar** (belga, nacido en la embajada), **Irineo Leguísamo** (uruguayo) o **Julian Centeya** (italiano).

¿Qué significa una cultura nacional y popular para los que llegaron convocados por el preámbulo de la Constitución Nacional: a todos los hombres del mundo de buena voluntad, etc?

¿Es nacional la cultura indígena anterior a la llegada de los españoles?

¿Es la colonial? ¿Es la del torrente inmigratorio de fines de siglo, donde están los abuelos de cada 9 de 10 argentinos de hoy? ¿En qué cultura se integran los 8 millones de residentes



Julio Le Parc. ¿Sí o no?



Cesáreo B. de Quirós. ¿Sí o no?

junto al puerto que parecen abrumados de culpa por no residir en las provincias que al parecer están protegidas de la ola extranjerizante? Aunque no tanto. Porque varios de nuestros mayores folkloristas son de origen árabe: **Jorge Cafrune**, **Domingo Cura**, **Eduardo Falú**, y un libro como "Los gauchos judíos", de Samuel Gerchunoff, es tan imprescindible para entender Entre Ríos como "Un guapo del 900", de **Samuel Eichelbaum**, para explicar el culto al coraje del porteño.

Argentina, con su política igualitaria y el guardapolvo blanco en las escuelas públicas, protagonizó la hazaña de integrar un país. Una cultura nacional y popular lógicamente entendida tiene que acentuar ese arraigo. "Y no es un azar —dice Sábato— que el nacionalismo aquí esté lleno de nombres como Scalabrini, Mosconi y Jassen."



## CARLOS ALBERTO ALVAREZ

Poeta enterririano perteneciente a la generación del 40. Presidente de la Comisión Directiva de la Sociedad Argentina de Escritores, filial Entre Ríos.

# SI

La cultura es, en términos generales, la realización de objetos logrados por el pueblo a través de su desarrollo. En su aspecto dinámico y significativo, la cultura es siempre popular. El Estado no siempre protege los aspectos más creativos, y por eso lo no institucional es propio de la cultura en cuanto creación. En Entre Ríos tratamos de abandonar los caminos trillados y encontrar el instante en que la cultura es fundamentalmente dinámica. Trabajamos en los colegios presentando grupos de escritores para que dialoguen con los alumnos. Se combate así la idea de que todo escritor tiene aire de muerto. Relacionamos lo cultural con lo educativo. Violentar desde adentro el proceso de parálisis que embota la enseñanza en sus primeros niveles. Las reformas que hasta ahora quieren hacerse con la enseñanza afectan siempre aspectos formales y se evitan los de fondo. No es casual que cuanto ministro llegue al despacho hable sobre el analfabetismo. Una actitud necesaria sería, en cambio, tomar en su conjunto el fenómeno educacional y llevar adelante una política cultural estructurada en todas sus áreas con respuestas específicas.

# NO

Las formas que responden a criterios comerciales —el best-seller, entre otros exponentes— muestran cómo se puede deformar la cultura nacional, y también cómo se puede ganar dinero. Los problemas de la cultura nacional y popular son también, en consecuencia, los problemas de nuestra economía y de nuestra educación. La gente del interior no debe confundirse. No se debe pensar que toda la culpa la tiene Buenos Aires. Los poderosos del interior han aceptado por conveniencia las reglas de juego que impuso el puerto, Buenos Aires. Así se obliga a todos a consumir productos convencionales. En definitiva, los que disponen de un puerto terminan adueñándose de la sangre y el sudor de todo un pueblo.

Aquellas formas que responden a intereses no estrictamente culturales, son nocivas. Finalmente corrompen tanto al que las produce como al que las consume. Llevan a los creadores por el camino del existismo, que es, no casualmente, el camino del dinero. Todo lo que pueda decirse y hacerse en este terreno será poco. Muchos tienen conciencia de estos problemas, pero las actuales condiciones económicas en que nos encontramos plantean encrucijadas de las cuales muy pocos pueden salir airoso.



## ¿GANADOR O PLACE O N.P.?

Horatius, un humorista que publica sus dibujos en el semanario "El Observador", le hacía preguntar a un ministro ante la alternativa de relaciones con el Mercado Común Europeo o los países del Tercer Mundo: **Hablando en plata: ¿Dónde vamos a jugar. Últimos en primera división o primeros en tercera?**

Con la seriedad de los que hacen humor planteaba disyuntivas reales. El nuestro es un país paradójico. Landrú también se preguntó si éramos un país desarrollado en vías de subdesarrollo. Tenemos índices que nos ubican en el grupo de naciones medianas. En la clase media. Lejos de las grandes y medianas potencias y también de los países que recientemente han accedido a una independencia política que nosotros declaramos hace 163 años. Llevamos un siglo y medio de ventaja.

Pero es difícil estar en el medio. Y a veces vivimos nuestras riquezas culturales como una vergüenza. Tenemos tantos teatros en Buenos Aires como París: 45 salas. Es un dato real. Tenemos en todo el país casi 2.000 salas cinematográficas comerciales y otras 1.200 no comerciales que funcionan en sindicatos, universidades, parroquias, cine clubes, etc. Mientras escribo tengo la página de recomendaciones de los críticos de cine de "La Opinión" y también de "The New York Times", y prácticamente hay películas que podemos ver antes que en los Estados Unidos. Se podrá decir que precisamente este dato es precisamente la confirmación de la dependencia cultural. Entiendo que no es así. El cine de todo el mundo es un arma de concientización. Y tener acceso directo a Bertolucci, Godard, Pasolini, Avidsen, Costa Gavras, Bergman, Altman, Truffaut, Schatzberg, Newman, Blake Edwards es más importante cuando en la misma semana (todos los directores que he citado tienen películas en cartel) se puede ver sin limitaciones la obra de Jorge Cedrón (Operación Masacre), Héctor Olivera (Las Venganzas de Beto Sánchez), de Bernardo Borenholtz (Informe sobre la violencia y la Tortura), de Hugo del Carril (Las Aguas Bajadas Turbias), de Mario Soffici (Prisioneros de la Tierra), de Jorge Preloran (Hermógenes Cayo y el Tejedor de Tilcara). Esta pluralidad es nuestra mayor riqueza. No hay derecho a ríarla. Un problema complejo no puede simplificarse excesivamente sin mutilar o recortar la realidad. Si existe un nudo gordiano en nuestra dependencia cultural exige desatarlo con cuidado y no de un tajo, porque en lugar de la saga podemos cortar las venas que irrigan esta cualidad tan insalvable pero al mismo tiempo tan concreta que significa ser argentino aunque uno tenga abuelos de cuatro continentes y su pelo sea negro, rubio o castaño.

## MARTIN FIERRO EN TECNICOLORE

Pocos libros son más citados y menos leídos que el poema de José Hernández. Es un clásico. Se lo cita. Se lo usa. Pero no se lo respeta con una lectura prudente, continua, actualizada. Le pasa lo que a las estatuas. La gente camina sin verlas aunque las llena de flores en cada aniversario propicio. El año pasado fue el centenario de la aparición. Desde que se vendía como artículo de primera necesidad en las pulperías junto a la ginebra y las algaratas. Y aquí vuelvo a citar a Sábato y lo que dice en su "Encrucijada": "Si Martín Fierro tiene importancia no es porque trate de gauchos, ya que también las novelas de Gutiérrez lo hacen sin que por eso sobrepasen los límites del folletín pintoresco; tiene importancia porque Hernández no se quedó en el mero gauchismo, porque en las angustias y contradicciones de su protagonista, en sus generosidades y mezquindades, en su soledad y en sus esperanzas, en sus sentimientos frente al infortunio y a la muerte, encarnó atributos universales del hombre. La clave no hay que buscarla ni en el folklore ni en el «nacionalismo» de los temas y vestimentas: hay que buscarla en la profundidad. Si un drama es profundo ipso facto es nacional, porque los sueños de que están tejidos los seres de la ficción surgen de ese ámbito oscuro que tiene sus cimientos en la infancia y en la patria..."

La mejor edición que conozco de la obra confirma esta hipótesis.

Es el Martín Fierro 72. El homenaje del Instituto Salesiano de Artes Gráficas. Un orgullo de técnica impresora con el aporte de 32 escritores y 58 artistas plásticos. "Cien colaboradores, del mejor nivel, sin discriminaciones ideológicas o estéticas



# SI

Hay que dejar de vivir pendiente del qué dirán. Una dependencia que se manifiesta en el modo cómo se interroga a todo extranjero sobre nuestras cosas, sobre si le gusta "nuestro" teatro Colón.

Cada hombre que produce en serio y en lo suyo, está realizando un acto de donación total. Una forma de integrarse y al mismo tiempo entregarse en lo que hace. Dejar de hablar y hacer. La cultura es la conformación del individuo en forma totalizadora. Y eso es lo que hay que lograr.

## ROBERTO PAEZ

Dibujante y grabador. Profesor egresado de Bellas Artes. Primer premio en el concurso internacional que auspició EUDEBA para ilustrar El Quijote. Asimismo ilustró una de las más difundidas ediciones del Martín Fierro.

# NO

Lo que quiere pasar como "cultura" es la que manejan los dirigentes de turno. La cultura nacional y popular se logra a pesar de esos dirigentes. Hablar de cultura, entenderla simplemente como evolución expresiva, es hipócrita. Mientras se siga manejando la cultura como un medio para acceder a ciertos niveles económicos, esa supuesta cultura es una farsa de los mercaderes de la cultura. De una clase dirigente que transforma y modifica el hecho cultural según sus intereses.



## EDUARDO S. CALAMARO

Director del suplemento cultural del diario "Clarín".

# SI

Yo entiendo por cultura popular la que practica y la que sabe el pueblo. Aunque los bienes tuvieran origen científico —las vacunas—, extranjero —el fútbol— y local —la zamba—.

Incluye valores tradicionales como las costumbres, el idioma, las creencias, técnicas y artesanías. Para trabajar y desarrollar la cultura popular se deben estimular y defender las producciones culturales de la población. Enseñar al pueblo la práctica y la teoría de las tareas locales necesarias al desarrollo de cada región. Enseñar nuestro idioma, nuestra historia y nuestra geografía de modo veraz y correlacionado con la actividad actual de la comunidad. Enseñar a conocer y disfrutar de las creaciones de nuestra cultura y de las obras universales.

# NO

Como ejemplo donde actúa una cultura extranjera y que día a día nos ata a la dependencia extranacional, puedo citar: una medicina que no sabe curar nuestras enfermedades, una enseñanza enciclopédica impartida en establecimientos estatales y particulares. Las cintas, discos, revistas, historietas y medios de difusión de costumbres e idearios internacionales. El cientificismo. Los repetidores de libros y revistas. Las ideologías reaccionarias.



para brindar su apreciación actualizada sobre el Poema épico. ... Considera el I.S.A.G. decía el padre Gregorio Conrat, que este Libro es su mejor aporte a la tarea de construir un país real, sin estériles divisiones en función del pasado, lo que sólo contribuiría a la frustración del destino nacional". Cito algunos nombres de escritores que marcan este caleidoscopio ideológico: Jorge Luis Borges, Fermin Chávez, Raúl González Tuñón, Bernardo Ezequiel Koremblit, Victoria Ocampo, Arturo Jauretche, Antonio Pagés Larraya, Rodolfo Puiggrós, Marco De-nevi, José María Rosa, Armando Tejada Gómez, Gustavo García Saravi, Ulises Petit de Murat, etc.

En plástica se abre con un retrato de Hernández hecho por un uruguayo, Hermenegildo Sabat, y artistas de concepciones tan distintas como Vicente Forte o Antonio Pujía son igualmente imprescindibles. Reitero la riqueza pluralista. Por algo la pintura argentina es en estos momentos tan cotizada. En este libro no colaboraron, por estar en Europa, Julio Le Parc, Antonio Berni, Demarco, Carlos Alonso, Rómulo Macció, Seguí, pero igual hay una multitud de monstruos sagrados. Hay realistas fascinantes como Alfredo de Vincenzo o Roberto Páez, junto a clásicos como Juan Carlos Castagnino (éste fue su trabajo póstumo), Urruchúa, Soldi o Supisiche, y a abstractos o geométricos. Y aquí hay otro ejemplo de lo que a lo largo de esta nota torrente me va saliendo: el pluralismo. Decían los maestros sufi ("Cuentos de los Deriviches" o Reflexiones recogidas por Idries Shah): "Ver ambas facetas de un problema es la forma más segura de evitar su completa solución. Porque siempre hay más de dos facetas". Lo que sorprende en este Martín Fierro es el aporte de pintores como Miguel Angel Vidal o Ary Brizzi o Eduardo Mac Entyre, que desde concepciones geométricas "ilustran" realmente el poema. El crítico de arte Rafael Squirru, que fue el primer director del Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, en un trabajo inédito, "Arte Nacional y estilos nacionales", dice cosas muy interesantes y me permito tomar un fragmento: "Si Buenos Aires es un conglomerado de culturas de origen diverso, que se entremezclan para producir una variada gama de estilos, todos ellos auténticos, todos ellos argentinos, esto, lejos de preocuparnos como algo negativo, debe darnos la medida de una riqueza de posibilidades que sería erróneo querer



## MIGUEL ANGEL LERMAN

Director artístico  
del Teatro Municipal  
General San Martín.

# SI

Si, a una programación donde se incluyen tres obras de autor nacional y una de autor extranjero. A un teatro que se convierta en fuente de trabajo para los innumerables actores desocupados. A una política que acerque el teatro al pueblo. Queremos que cuando el hombre de pueblo llegue a las puertas del teatro no sienta a este gigante adormecido como algo ajeno. Para ello organizamos visitas guiadas para gente del interior y de las barriadas populares. Todos las semanas damos una función gratuita de un espectáculo para niños y una función de "He visto a Dios", de Deffillips Novoa, para estudiantes secundarios.

# NO

Cuando nosotros nos hacemos cargo de la programación del teatro había tres obras de autor extranjero: Ibsen, Molière y Anton Chéjov. No puede ser que los autores nacionales no tengan cabida en los teatros del Estado. Nosotros revertimos la programación. En este momento existen tres obras de autores argentinos y una de autor extranjero. Está en camino la puesta en escena de "Antígona Vélez", de Marechal, que va a dar trabajo a cuarenta actores. Nadie puede negar el carácter nacional y el nivel artístico de la obra de Marechal.

Tampoco puede ser que a los teatros del Estado concurren siempre el mismo y limitado tipo de público. Para eso el mejor nombre es elitismo.



Portaña Jazz Band. ¿Sí o no?

uniformar... Sería erróneo pensar que un geométrico argentino es un calco del geométrico americano del norte, o del europeo, o del asiático, o del africano. Por otra parte el geométrico tiene antecedentes propios en el arte precolombino, y artistas tan auténticos como un Mac Entyre, por ejemplo, a quien hemos oído ser denunciado como víctima de imperialismo cultural, tiene coincidencias con planteos de ese arte precolombino que sólo la ignorancia puede desconocer".

A propósito. Los que hemos tenido la fortuna de visitar esa maravilla que es el Museo del Oro en Bogotá observamos los diseños geométricos anteriores a la llegada de los españoles. Ese universo riquísimo ha sido estudiado por Antonio Grass por expresas directivas del gobierno por el "desarrollo de una labor en pro de la Cultura Colombiana". Una de las exposiciones de más éxito en el difunto Instituto Torcuato Di Tella en la calle Florida fue "El Arte antes de la Conquista", con la asesoría del profesor Alberto Rex González, autor también de una estupenda historia de Argentina Indígena en Vísperas de la Conquista. Aquella muestra fue deslumbrante. Como lo es la visita al Museo Arqueológico de Santiago del Estero o a Cayafate o



## JOSE BARCIA

Presidente de la  
Academia Porteña del  
Lunfardo.

# SI

Cultura nacional y popular es la obra que realiza la gente nucleada en nuestra Academia. No es una afirmación vanidosa ni exagerada. La modestia está de más porque si algún mérito tenemos, es justamente ése: la constante lucha por difundir y exaltar a todos los hombres que han cultivado el sentir popular. Los argentinos todavía no tenemos un tipo cultural definido. Somos muy jóvenes como país, Buenos Aires, que es la síntesis de lo que pasa en todo el país, es una muestra clara de ello.

# NO

Las actividades culturales de las élites, como el Di Tella y otros engendros; creo que no vale la pena ni nombrarlos. Porque nunca llegaron a existir en el seno del pueblo. No existen cuantitativamente. Son expresiones fugaces, pasajeras. No me atrevería a decir que existe como contraposición a la cultura en formación de características nacionales una extranjerizante. Porque, en definitiva, la base de nuestra cultura, como la de cualquier cultura, si se piensa bien, sin anteojeras, es cosmopolita. Ningún ideario es extranjerizante en la medida que sirve al pueblo.





## ¿SI O NO?

Los solistas de la Camerata Bariloche ejecutando música clásica en el edificio provisorio de la Catedral de Avellaneda, con acceso libre al público en un concierto organizado por SEGBA, ¡es un aporte a la cultura nacional y popular! Sala llena.

¡Público joven. Los mismos instrumentistas que actuaron en Munich durante los juegos olímpicos y que son considerados miembros de uno de los conjuntos de cámara de mayor prestigio en el mundo. Algo parecido al conjunto Pro Música de Rosario. ¿Es una casualidad que los dos hayan nacido lejos de Buenos Aires? Los miembros de la Camerata son hijos de extranjeros en su mayoría, pero toda su formación musical se hizo en Argentina. Cuando hicieron un disco con Eduardo Falú, Suite Argentina, se vendieron 30.000 copias. ¿Es cultura nacional y popular?

las cuevas que en varios lugares de Argentina, como Cerros Colorados tienen pictografías que a veces han sido más estudiadas por extranjeros que por argentinos.

Pero así nos podemos reiterar la pregunta: ¿Qué es más nacional y popular? ¿El quechua o el español? La pregunta no tiene sentido. No es hora de restar sino de sumar. De tener espaldas y no de romper puentes.

Incluso hay cosas sorprendentes. ¿Usted conoce La Cueva de las Manos? Está en el Cañadón de las Pinturas, en el noroeste de Santa Cruz, cerca de Perito Moreno. En el número 2 de la revista "Más allá de la Cuarta Dimensión", que dirige Fabio Zerpa, se incluyen fotografías de la misión arqueológica dirigida por Carlos Gradín que parecen alucinantes. Y el texto explica que en la Cueva esas pinturas pertenecerían a poblaciones que habitaron el lugar hace 9.000 años.

Es enorme la riqueza de nuestro país en arte rupestre, y sería de sentido común apoyar su conocimiento más amplio. De ahí resulta que los geométricos argentinos que al exponer en el Museo de Arte Moderno de París tuvieron elogios de los diarios "Le Monde" y "Le Figaro" son más nacionales por miles de años de ventaja. . .

## FUERZA PARA LA LUZ

En un amplio trabajo de equipo, que dio como síntesis un libro de más de 300 páginas, el Sindicato de Luz y Fuerza editó "Pautas para una Política Nacional". Fue publicado a fines del año pasado y habla de "La Argentina: balance y perspectivas". Se habla de nuestra crisis y se tocan temas económicos, energéticos, de ciencia y técnica, salud, etc. Y, por supuesto, de Cultura: creación de una conciencia nacional. Explica lo que es un proceso de aculturación cuando se quiere divorciar la cultura nacional como objeto y medio expresivo de la evolución histórica del cuerpo social, étnico y político. "Es reemplazar la cultura autóctona (o la posibilidad de crearla) por una cultura invasora. . ." "Es suprimir las particularidades de las culturas locales o nacionales en aras de un universalismo que, si bien se halla justificado por tendencias históricas, no alcanza a cubrir los vacíos dejados por la eliminación de una cultura local".

(CONTINUA EN EL PROXIMO NUMERO)

## CARLOS MALLOYER

Director Artístico del Teatro Colón.



# SI

Pienso que lo hecho en todo momento en el Colón aportó a la formación de la cultura nacional. Ahora volvemos a lanzarnos tras la jerarquización de los espectáculos. Para que acceda el gran público a la sala del Colón haremos abonos especiales para sindicatos, estudiantes y jubilados. El Colón es un teatro para ópera, pero eso no quiere decir que se excluyan otras manifestaciones. El ballet y los conciertos estarán también presentes.

La política cultural que pienso seguir parte de una distribución equitativa para todos los intérpretes argentinos. También vendrán los artistas extranjeros, porque es algo que el público exige.

# NO

Hay muchos casos donde en la Argentina no existen voces para interpretar los principales papeles operísticos. Es el caso de las obras de Wagner, las cuales deberían darse durante la temporada lírica. Mientras tanto no será posible dar estas obras si es que queremos ajustarnos a lo que realmente tenemos.

También se ha contemplado la posibilidad de hacer óperas en el interior de país. Llevar el Teatro Colón fuera de la Capital. Pero eso trae muchas dificultades de orden técnico. Además, habría que distraer lo que se hace aquí por algo cuyos resultados son inciertos.

## JORGE ANDERS

Saxofonista de jazz.



# SI

Lo nacional y popular hasta el momento ha sido un caballo de batalla de muchos políticos que nunca pasaron de las palabras. En lo que se refiere a la música, hay dos corrientes de opinión de acuerdo a la manera de entender qué es música nacional y popular. Por un lado, los que opinan que solamente el tango y el folklore cubren esa definición. Y por el otro, los que creemos que es aquella música realizada por artistas nacionales con un criterio creativo. El jazz es la música que yo hago. Mucha gente podrá pensar que no es nacional, pero la buena música es universal, y entonces nosotros, cuando hacemos buena música, la nacionalizamos. Proyecto presentar a mi orquesta, en una fábrica del Gran Buenos Aires,

# NO

La música deformante de lo nacional y popular es aquella que está exclusivamente determinada por la industria comercial. Por las empresas grabadoras, por los locutores y por tantos especuladores del fenómeno "cultural" y también en este caso musical.

Esa música es, por lo general, deformante y mojigata, aunque esté realizada por artistas nacionales. Por eso también tiene que haber un elemento creativo, verdaderamente artístico en todo lo verdaderamente cultural. También existe otro problema paralelo. Producciones artísticas que son patrimonio de una élite cultural que las detenta como simbología de su poder, más que de su cultura.



Tiene la típica imagen del artista latino (más precisamente, italiano) del Renacimiento: gordo, glotón, simpático y terriblemente mentiroso. Parece un monje de esos que tocaban el violín y danzaban sus propias composiciones. Para completar el cuadro... es un inmenso actor. Según Brunello Rondi, un "colaborador artístico" desde "La strada" y guionista posteriormente en varias de sus películas (hasta que Fellini opta por Bernardino Zapponi como coguionista único), el "Gordo" es tan gran actor que, según afirma en el libro que escribió sobre su obra, "es mejor que todos los que él llama para que interpreten sus personajes". Rondi, para dar una prueba de su aseveración, dice que sus "marcaciones" son siempre más ricas que las interpretaciones del actor (o actriz) y que muchas veces estas verdaderas interpretaciones han sido rodadas y conservadas. "Hay siempre —dice Rondi— algo sutilmente expresivo, inimitable, personalísimo, en sus «ejemplos», que luego el actor reelabora y retransmite sólo de un modo lejano." Este hombre que, por su carácter de colaborador artístico, lo ve trabajar todos los días cuando Fellini está filmando, dice que muchas veces es como ver traducir al inglés o al árabe una poesía escrita en italiano: "algo queda, pero el aroma lírico se evapora". También dice Rondi que la única excepción es, quizá, Giulietta Masina, "quien recoge la idea felliniana y su impulso en un nivel profundo, no mimético, y lo retransmite con una gran elaboración personal, nada arbitraria, pero, sin dudas, con un timbre auténtico y garantizado por la misma exigencia felliniana más honda".

Si en realidad hay que agarrarse de lo que asegura don Brunello "ni Marcello Mastroianni es más grande actor que este histrión sensacional. Puede mimetizar con mucha inteligencia la personalidad poética de Fellini hasta convertirse en su «cuerpo astral», pero...", la verdad es que el gordo genial lo hace polvo, lo mata, lo destroza desde el punto de vista de la interpretación. Aquí nos complacemos en dar una serie de fotografías de Fellini, tomadas por el fotógrafo "Pierluigi" durante la filmación de la última película de este verdadero genio del cine: "AMARCORD".

LEO SALA

SORPRENDIMOS A FEDERICO FELLINI EN LA FILMACION DE "AMARCORD": ESTO

# SI USTED DIRIGE CINE



"Vea, señor, en la toma en que usted debe apretar el disparador de esta vieja máquina fotográfica, usted debe indicar la cara que tienen que poner los fotógrafos, abrir bien los ojos, alzar un poco la mano pero, sobre todo, desde adentro, ¿me entiende? Bueno, ahora hágalo usted."

Indicación de ademán y gesto bien precisos a un intérprete: "Hay que agarrar la escoba y hacer así". Según Brunello Rondi, su "colaborador artístico" durante muchos años, Fellini se había las escenas del más insignificante de sus intérpretes.



LO QUE HACE.

# ASI... USTED ES FELLINI



• El "Gordo", sonriente y amante de la vida, no se priva de nada, evidentemente. En una pausa de su trabajo, rodeado por algunos de sus muchos colaboradores, bebe champagne "Moët et Chandon" recién traído de Francia. Su vino preferido es un "Barbera".

• Glase gratis para sus intérpretes. Aquí está "marcando" la posición corporal de un actor cuyos brazos son sujetados por detrás de la silla por otro. Algunos de los "aprendices" sonríen; otros miran despabilados y adustos. Escuchemos a Rondi: "Al lado suyo Mastroianni es sólo un buen artesano; si Fellini fuese Charles Chaplin, Mastroianni sería su Carlitos".





# acción directa



Recurso tradicional, quizás.

Pero más que eficiente.

A esa eficiencia, súmese el poder de Devon.

Y extráigase la conclusión correspondiente:

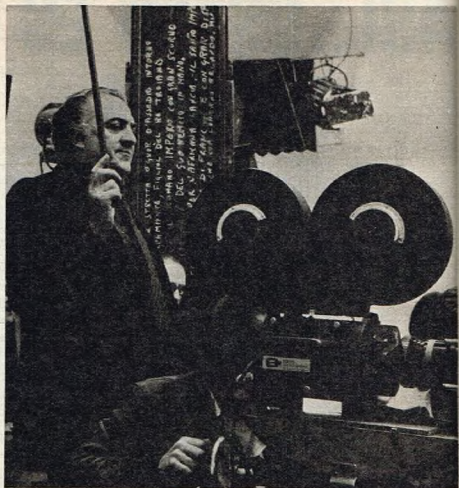
frente a cada avance de Devon, cabe registrar una reacción femenina positiva.

¿Positiva? Entusiasmada, diríamos.



# DEVON

Colonias en sus tres tipos: Lavanda, Natural y Bouquet - talco - polvo antisudoral - fijador - jabón de tocador - prelectric - jabón de afeitar en taza - espuma de afeitar en aerosol - Aqua Devon - estuches para regalo.



Cada maestro con su librito y cada directorazo con su batuta.

Pero no es eso. Seguramente del otro lado de la cámara hay un actor con una regla similar en la mano y Fellini le está mostrando la posición exacta en que debe alzarla. Al mismo tiempo, por supuesto, está "poniendo" la cara que el otro debe tener hasta que finalice la toma.



¡Vaya a saber qué demonios está haciendo aquí! Esa gran oreja forma parte de la escenografía de "AMARCORD", la última película que está haciendo el gran director italiano. Quizá pretenda que el oído escuche lo que él escribe. ¡Tratándose de Fellini nunca se sabe!





El Fellini "grandioso histrión", según su íntimo colaborador Brunello Rondi. Aquí, debajo de un retrato de "il re Vittorio", el comediante está mostrando a un intérprete cómo es que debe agarrar el florito y la forma entre obsequiosa, satisfecha y burlesca en que debe sonreír.



Según su colaborador "artístico" durante muchos años (Brunello Rondi), Fellini —que aquí abandonó la boina por su tradicional tintero negro— es el más grande actor de Italia, por lo menos. Un grande y tremendo histrión. Aquí, serio, ajustó casi, hace reír a dos de sus intérpretes secundarios colocando el chiste justo. Pero lo que a él le importa del chiste es su "interpretación".

# acción con disimulo



21 de octubre,  
día de  
la madre.

La timidez, viejo y excelente recurso femenino:  
los ojos bajos para esconder  
la sonrisa y el asentimiento.  
Sin olvidar a Impasse. Que, simultáneamente,  
lleva a cabo una acción  
no por invisible menos encantadora y eficaz.  
Porque Impasse actúa en voz baja,  
pero perfectamente audible. Un envolvente murmullo.

*Impasse*



Colonia al extracto - jabón de tocador - talco - desodorante  
sólido - desodorante en aerosol - estuches para regalo.



**DORIS KUNSTMANN y SIR ALEC GUINNESS.** Son los protagonistas del filme "Los últimos diez días de Hitler". La película —dirigida por John Heyman— Wolfgang Reinhardt— narra la última etapa de la vida del dictador nazi, y Doris Kunstmann encarna a Eva Braun, en tanto que Guinness personifica a Adolf Hitler. "Muchas personas en Alemania me han dicho lo mucho que me parezco a Eva Braun", dijo la actriz mientras filmaba en los Estudios Shepperton, en Londres. Doris nació en Hamburgo en 1944 y es hija de un productor de cine alemán y de una actriz. Actualmente vive en Munich. Le encanta subir con su padre en globo aerostático (su progenitor es el mejor aeronauta Montgolfier amateur del mundo). Estudia arte dramático y aspira a convertirse en estrella de cine.



**GERALDINE.** Decidió que el verano ya comenzó. Claro, no tomó sola la determinación: lo hizo en el desfile de modas que Nani Monzani realizó para presentar su colección primavera-verano. Hubo un esplendoroso revuelto de bikinis y otros trajes. Entre todos ellos Geraldine, rubia auténtica y Miss Primavera 1973, paseó los más detonantes modelos de la noche. Hubo algunos patrocinios ante su pasar entre la población masculina. El desfile sirvió para adelantar el estilo que predominará en este inminente verano: colores detonantes, absoluta libertad en la elección de modelos y un leve retorno al espíritu clásico de los trajes de baño femeninos. Sucedió en Rugantino.

## Mujer, ésta es Masajet, tu Máquina de la Belleza.

(también para hombres)

Ella recorre tu cuerpo, lo modela, lo embellece. Ella persigue celosamente lo que estás demás. Cuando estás cansada, su masaje te alivia de tensiones. Se desliza alrededor de tu cuerpo, por tus piernas, tus brazos, tus hombros, tus caderas, y sientes al fin la elasticidad de tus músculos.

Acaricia tu cabeza con un masaje estimulante, cuida tu pelo y tu cuello. Es MASAJET, tu vibromasajeador, fuerte y liviano, tu máquina de belleza.

Es solamente tuya. Pero si él te pide, preséntasela. Le hará bien.

Con accesorios: para estimulante muscular, adelgazamiento - masaje facial - tratamiento cuero cabelludo - relax.



**masajet** es de **Televisa**



**ATILIO ROSSI DEMO.** Nació en Italia, pero como él mismo dice, "mi vida, mi mujer, mis hijos y mis nietos se los debo a esta gran tierra argentina". Estudios, y amante de nuestra historia, ha dedicado años a la confección de dos obras únicas: enormes libros realizados totalmente a mano. El primero de ellos, dedicado a Martín Fierro, contiene 400 páginas escritas e ilustradas por Rossi; el segundo, con la historia de José de San Martín, es de 110 páginas y tiene cobertura de madera y cobre. Esta obra motivó al conocido historiador Juan C. Astolfi este prólogo: "La primera impresión que produce este trabajo es la de encontrar ante una obra de amor. Se evidencia el deseo de manifestar ese sentimiento profundo, donde se confunde la devoción por San Martín con la gratitud por la Argentina, de parte del autor".



# VOGUE

el más  
sutil de los  
mimos.

Regalarse Vogue es saber cómo mimarse.

Regalar Vogue es saber cómo querer.

Porque Vogue cuida el cuerpo  
de la mujer y vuelve dulce su piel.

Con jabones suaves,  
con sales de baño acariciantes.

Con talcos muy leves.

Con cremas para las manos y el cuerpo  
expertas en tersura.

Con desodorantes fresquíssimos.

Con lociones Vogue, para culminar  
una ceremonia exclusivamente suya  
con un último toque de fragancia  
que la precederá en el mundo.

21 de  
octubre  
día de  
la madre





JOSE LUIS PEROTTA, FOTOGRAFO

# "EN CADA "CLICK" DEJO EL ALMA..."

JOSE LUIS PEROTTA TIENE 25 AÑOS Y ES YA UNO DE LOS FOTOGRAFOS MAS COTIZADOS DE LA ARGENTINA. REPRODUCIR IMAGENES ES SU OFICIO. EMPAPARLAS DE UN CLIMA ADECUADO, SU ARTE. HACER QUE SUS FOTOS SE "SIENTAN", SU ESTILO. LA CALIDAD DE SU OBRA LO LLEVO A OBTENER PREMIOS EN SUECIA E ITALIA Y LUEGO EN NUESTRO PAIS. ESTA ES SU HISTORIA, SUS OPINIONES Y LOS RESULTADOS DE SU TRABAJO.



José Luis Perotta trabajando en su estudio. "Me interesa captar lo espontáneo, lo cotidiano, lo habitual. . . Nada de fotos armadas".





#### SUS FOTOS.

Todas ellas poseen elementos de fantasía, mágicos.

Arriba:

un futuro poster y la tapa del próximo long-play de Pappo:

"...He tratado de ubicar al personaje en una situación en la cual se muestre grotesco, agresivo..."

Abajo, una nueva y casi irreconocible Pinky.

José Luis Perotta propone una nueva concepción de la fotografía, una captación más profunda y quizás más total de la realidad y de las personas

Existen individuos que sellan su carácter en las fotografías que hacen, que las climatizan, que las ambientan con sumo cuidado para lograr una composición y un resultado que tengan sus efectos, que la gente se detenga a observar, conmovida, admirada o rechazada, pero que se detenga a observar. Pocos, como es de suponer. Uno de ellos es José Luis Perotta. Su oficio diario, fotografiar los climas, los estados de ánimo, las agresiones, el romanticismo y, de vez en cuando, las miradas que a veces se quedan colgadas en el aire...

José Luis Perotta tiene 25 años y ya es digno del mayor de los respetos. La principal razón está a la vista en cada una de sus fotos. La otra son sus múltiples premios y exposiciones en Suecia e Italia y, posteriormente, en nuestro país. La tercera es su historia, una historia que comienza, como la de cualquier aficionado, en la Escuela Nacional de Bellas Artes, a los trece años.

—En primer año dejé la Escuela Comercial, que nadie tenía que ver conmigo, y entré a la Escuela Nacional de Bellas Artes. En la cátedra de escultura hacíamos piezas de arcilla que luego teníamos que destruir para poder utilizar nuevamente el material. A todos nos daba muchísima lástima porque realmente nos encariábamos con nuestra obra. Fue entonces cuando se me ocurrió sacarle a mi padre una cámara que tenía guardada y sacarle fotos a todas las piezas antes de destruirlas. Al mandar los rollos a revelar en distintas ópticas me empecé a dar cuenta de que los resultados eran diferentes y de la importancia que tenía el trabajo de los laboratorios en una buena foto. Quise saber todo lo que era la fotografía, la técnica de revelado, las limitaciones del laboratorio, etc., y eso se fue transformando poco a poco en una obsesión porque no sabía para dónde agarrar.

#### FOTOS PARA CARNE

—¿No tenías a nadie que te alentara o te diera una mano?

—Mi profesor de grabado, El fue quien insistió para que yo entrara a la Escuela de Artes Gráficas N° 31, así que de buenas a primeras me encontré a la mañana en la Escuela de Bellas Artes y a la noche en la de fotografía. Salía de allí a las once y trabajaba para un socio hasta una o dos de la mañana revelándole los rollos que él sacaba durante el día. A la tarde hacía los deberes para las dos escuelas, hasta que conseguí trabajar en un estudio de fotos de comunión y carné, en Pompeya. Allí aprendí iluminación, lo que era una empresa de fotos y su movimiento.

—¿Cómo andaba tu fotografía por ese entonces?

—Por ese tiempo, en la Escuela ya habíamos formado el Fotoclub 121, donde empecé a adquirir las primeras nociones de estética y posición por medio de charlas y conferencias y discusiones entre todos nosotros. A partir de aquí empecé a participar en concursos, salones nacionales y competencias entre fotoclubes. Hubo buenos éxitos y nuestro fotoclub logró siempre buenas posiciones.



—¿Cuál fue tu primer premio personal?

—Lo obtuve a los 17 años. Saqué el 2º premio en el concurso nacional Argen/Ferrania y fue un buen estímulo para seguir adelante, además de la plata, que me hacía mucha falta.

—¿Seguías en la Escuela?

—No, un tiempo después terminé la Escuela y renuncié al Fotoclub y a toda manifestación de competencia. ¿Las razones? Dar-me cuenta de la subjetividad de los juicios de valor. Fotos que sacaban primer premio en una competencia no recibían ni siquiera mención en otra. Se puede juzgar la técnica en una fotografía, decir que es mejor o peor técnicamente, pero no a nivel expresivo, donde no existen los valores, donde una foto "llega o no llega", te interesa o no te interesa, pero no es mala o buena... A nivel expresivo no hay elementos tangibles de juicio...

—Económicamente, ¿cómo andabas?

—Listo para un viaje. Mi trabajo de fotógrafo, en ópticas y producción de tarjetas de fin de año, más la ayuda de mis padres y algo que me quedaba de los premios pasados me permitieron comprar un pasaje a Europa e irme.

—¿Tenías trabajo allá?

—No. Tenía una vaga idea de un curso de fotografía en Alemania al cual podía acceder por mis premios de Ferrania y Agfa, pero no era nada concreto. Por eso el viaje fue muy positivo. Con mi mochila a cuestas tenía todo en mis manos, todo dependía de mí y de mis decisiones. Sin casa, sin familia ni amigos toqué tierra europea como un astronauta que pisa por primera vez la Luna, que deja su única ligazón a la Tierra, que es su cápsula, para toparse con esta sensación impresionante de soledad ante algo nuevo, desconocido e increíblemente atrayente.

## CUATRO AÑOS IMPORTANTES

—¿Pero te pensabas quedar por un año?

—Sólo por tres meses, que se prolongaron a cuatro años. Inmediatamente después de llegar fui a Milán y me dirigí al edificio de Ferrania con una carta que verificaba mi premio en el concurso; dije que tenía interés en hacer el curso de color pero que no tenía plata. Me mandaron a Génova a hacerlo, ¡con todo pago! Increíble, pero cierto. Cuando terminé volví a Milán e hice lo mismo con Kodak, aunque yo ya era considerado profesional e hice el curso para tales. Fue entonces cuando me conecté con un fotógrafo italiano muy conocido, Franco Scheinchenbauer, y empecé a trabajar con él como asistente. Ese fue mi primer contacto con modelos. Después de un tiempo visité Suecia con la intención de regresar cuanto antes a mi trabajo de Milán, pero me di cuenta de que a ese país había que dedicarle una larga estadía. Es un mundo totalmente aparte de todo, con gente de una mentalidad extrañísima, armada, esquematizada, con una arquitectura increíble. Es un mundo que atrapa y quise co-



La modelo es Anita Aizemberg y así la captó José Luis Perotta; como un personaje dulce y a la vez fuerte, activo. Dos actitudes de una misma niña con conceptos de iluminación

nocerlo bien a fondo, ver qué pasaba en esa avanzada que ya entonces era un mito.

—¿Qué tipo de vida hacías en Suecia?

—Bueno, cuando decidí quedarme me conseguí un trabajo en una fábrica de plásticos por intermedio de la Oficina de Extranjeros. Me pasaba de 9 a 5 de la tarde aprendiendo botones para envasar productos en bolsitas de polietileno. Cuando empecé a tener ese sueldo fijo me alquilé un departamento y en mi tiempo libre, me conectaba con revistas de fotos, con televisión y periodismo. Empecé a hacer algunos trabajos para la radio y televisión suecas. Allí me relacioné con un grupo de cine que venía de Checoslovaquia para hacer

un corto sobre drogas en Estocolmo. Me puse a las órdenes de William Janovsky (actual director de cine en la televisión checa) como asistente de fotografía. Mientras tanto sacaba incansablemente fotos, me gastaba toda la plata en comer y en comprar rollos. Con mi Hasselblad comprada en Suecia sacaba gente, reuniones, coches, sin ninguna coherencia o finalidad.

—¿Qué hiciste con todo ese material?

—Justamente ese año se realizaba en Sorrento, Italia, una muestra de cine dedicada a Suecia. Junté todos mis chirimbolos y mis infinitas fotos y me fui caminando hasta el Ministerio de Relaciones Exteriores. Pude hablar con los "capos" enseguida y les propuse

En su casa, José Luis Perotta nos habla de los distintos tipos de fotografías, de la publicidad y sus exigencias, de los premios... "A esta altura del partido, mi estudio me parece demasiado grande; quisiera quedarme con lo esencial y necesario para vivir y hacer sólo lo que yo quiero."







distintos, en situaciones diferentes. Un mismo rostro y dos expresiones que transmiten climas y estados de ánimo opuestos.



realizar una exposición con mis fotos durante la semana de cine sueco. Vieron las fotos y se concretó todo, Marché a Sorrento. La exposición se llamó "Suecia Experimental". Tuvo buenisimas críticas, pero lo más importante fue que por primera vez logré juntar a mi persona, a mí mismo, con mi material, unificando todo, dándole coherencia... Y me di cuenta de que lo mío, mi línea, era la moda en el sentido de lo que es actualidad en la mujer y el hombre y la fotografía documental.

## DE VUELTA AL PAGO

José Luis termina la frase y pide un momento de respiro. La verdad es que se ha entusiasmado un poco y se ve que le falta bastante para contar. Se come su medio bife casi frío y comienza otra etapa de su vida: la vuelta.

Si supieras lo que fue mi vuelta te pondrás a llorar. Imaginate lo bien que estaba yo en Europa descubriendo cosas, aprendiendo, produciendo. Ahora imaginarte recibir una carta, abrirla y darte cuenta de que es el llamado para la conscripción. Convencerte de que alguien te obliga a volver, que algo impostergable te espera... Imaginate... Yo ya tenía residencia en Suecia, había trabajado, no era turista. Volví casi llorando. Y ahora imaginarte lo peor: me salvé por corto de vista... Por favor, no te rías...

—¿Y qué hiciste aquí con tu "cúmulo de experiencias"?

—Lo primero que hice fue exponer en Lirloy algunas fotos de Suecia Experimental. Eso fue en mayo de 1969. Tuve muchísimo apoyo crítico y del periodismo. Por un reportaje que me hizo Hugo Guerrero me llamaron de la Editorial Análisis como jefe de fotografía de las revistas "Cronopios" y "La Bella Gente". Pude comprarme un estudio en la calle Libertad al 300 y allí me puse a hacer tapas de discos, de revistas, posters y fotos para la gente de música, con la cual estaba muy conectado en ese tiempo. También hacía viajes para las revistas "Atlántida" y "Argentina" y les vendía el material que traía: fotos de Jujuy durante la Semana Santa, de la pesca del tiburon, notas a pintores. Hice un viaje por todo el Noroeste argentino para la Dirección Nacional de Turismo, para folletos y todas esas cosas. Hice una muestra en Chile con otros fotógrafos argentinos en el Museo de Bellas Artes, otra en Lirloy sobre la mujer... Y aquí, precisamente aquí, empezó el martirio... Mi primer trabajo publicitario. Para camisas. Día y noche fabricando imágenes que obliguen a comprar. Chocolates, vinos, cosméticos, afetadores y relojes, imágenes que se te vienen encima en las calles, en los carteles, en las revistas, en los diarios. Tus imágenes, fabricadas por vos pero en las cuales sólo está presente tu capacidad técnica, pero no tu creatividad, que se ve totalmente limitada y obstaculizada por botecos y necesidades comerciales. En fin, fotos publicitarias que a uno le van quitando la posibilidad de crear, de armar, de ser en lo que uno hace...

—Pero que indudablemente son una mina de oro...

—Es claro... Por ejemplo: al empezar tenía un estudio con otros amigos. Trabajando un poquito no

más pude comprar la parte de ellos. Después me mudé al que tengo ahora.

## POCO, PERO BUENO

El que tiene ahora es una casa vieja, de cuatro habitaciones, que pinta a su antojo, que revuelve, que ambienta, que destruye si es necesario para obtener "la foto". Es una mezcla de zapafallas deportivas que esperan ser fotografiadas, de champús olvidados hasta el día siguiente, de modelos etéreas que llegan, de nosotros sacándole fotos, de papeles, de llamados, de presupuestos, de mucho café, de secretaria...

—Actualmente estoy tratando de profundizar un poco en mi persona, buscando, tanteando. Quiero llegar a un punto en que me dedique a muy pocos clientes con muy poco personal, hacer lo máximo que doy, renunciar a todo lo que tengo: esta empresa que ya me sobrepasa, reducirme a exigencias mínimas, tener menos cosas, hacer poco pero muy bueno, fotos en que yo me reconozca. Quiero tener lo necesario para mis cosas básicas, poder expresarme por medio de la fotografía, que no se me rote de nada, que ser fotógrafo publicitario no sea mi oficio por excelencia. Que las agencias respeten mi trabajo, me compren, y las que no, que no me exijan que cambie. Que busquen a otro. Quiero volver a darme clima a mis fotografías...

—¿Qué es una fotografía de clima?

—Mira el sol... Fíjate que hay dos posibilidades de ver el sol. En una foto y así, tirados en el pasto de la plaza San Martín, sintiendo que hay viento, que quema, que nos rodea un clima de tranquilidad, de "siesta provincial", de pachorra... Todas esas cosas que te llegan, todas las sensaciones que tenés mirando el sol es lo que yo quisiera transmitir si fotografiera el sol. Fotos que por mí motivos te generan un estado de nervios, de paz o de lo que sea, pero que la foto "se sienta". Que cuando una modelo o cualquier persona llegue a mi estudio y me dé alguna sensación o me transmita su personalidad yo la sepa captar en la cámara. Por eso creo en la espontaneidad. Nada de fotos posadas, quiero la antipose total. Siempre gatillo cuando la modelo se está preparando para alguna pose. Depende todo, además, de ambientación, de iluminación, de vestuario, que yo cuidó minuciosamente, de cosas minúsculas. Y disparo y disparo captando lo habitual, lo cotidiano. Me interesan los seres humanos, la realidad, y hay veces que se me ocurren cosas que debo hacer con gente muy especial. En esos casos busco la cara perfecta y nada más que esa.

—¿Los mejores fotógrafos argentinos...?

—Humberto Rivas, Eduardo Goldin y yo.

—¿Por qué y para quién?

—Para mí y porque nos cuestionamos todo, porque tenemos un concepto claro de lo que la fotografía es.

—¿Qué es?

—Lo que hacemos nosotros. Este es José Luis Perotta.

MARIA MIGUEZ

Fotos: EDUARDO GIMENEZ



# EXPLOIT

**Es muy caro.  
Pero hay mujeres  
que lo merecen.**



TALCO · BAÑO ESPUMA.




**ATKINSONS**





JEANS WADDY<sup>®</sup>

Algo más

Los Jeans  son diseño exclusivo de J. Charrua y Cia. - Tucumán 927, Bs. As. - Tel. 392-2418/0173



SEIS MESES DANDO  
VUELTAS POR LA TIERRA  
PARA TRAERNOS ESTAS  
INSOLITAS IMAGENES.

# EL MUNDO VISTO "A VUELO DE SATELITE"

LA CONQUISTA DEL ESPACIO  
ES, EN PRIMER LUGAR,  
LA CONQUISTA DE LA TIERRA.

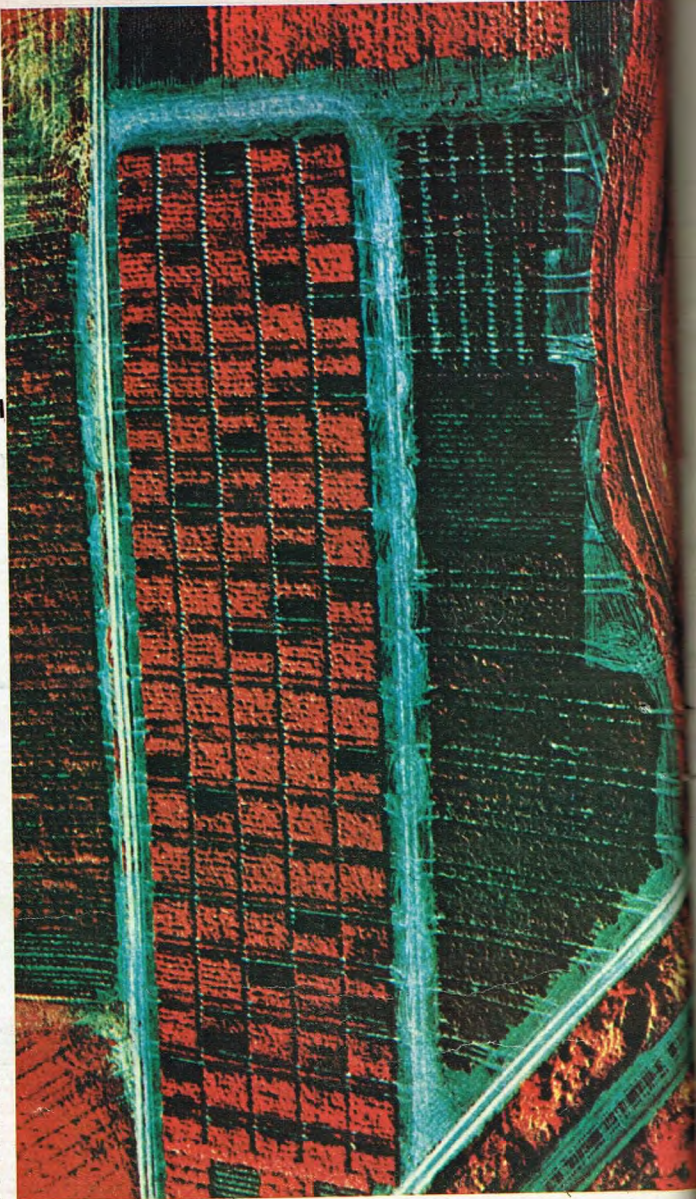
SI, Y LA NASA LO ACABA  
DE DEMOSTRAR CON EL  
ERTS, SATELITE ENCARGADO  
DE REVELAR LOS  
RECURSOS TECNOLOGICOS  
DE TODOS LOS CONTINENTES.

EL ERTS FOTOGRAFIO  
—DESDE UNA DISTANCIA  
DE 900 KILOMETROS—  
LA ENERGIA QUE HASTA ESTE  
MOMENTO DUERME EN  
LAS ENTRANAS TERRESTRES.  
SON NADA MENOS QUE  
160.000 IMAGENES.

SEIS MESES DE NO SACARLE  
EL OJO DE ENCIMA A LA  
TIERRA. PARA QUE EN  
BREVE SE PUEDA PRECISAR  
CON EXACTITUD LA  
UBICACION DE TODOS LOS  
RECURSOS NATURALES.

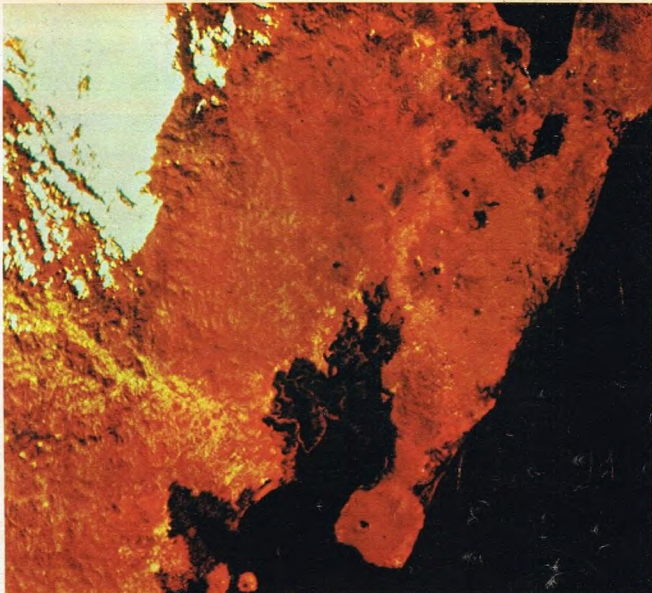
MINERALES Y ENERGIA QUE  
TODAVIA NO HABIAN  
SIDO INVESTIGADOS  
SISTEMATICAMENTE. ESTAS  
SON ALGUNAS DE LAS  
IMAGENES CAPTADAS POR  
LOS RAYOS INFRARROJOS  
DE LAS CAMARAS DEL ERTS.

AUNQUE POR EL EFECTO  
DEL INFRARROJO LOS  
COLORES HAN VARIADO, ESTE  
ES EL VIEJO Y HASTA  
HOY NO CONOCIDO CORAZON  
DE LA PATRIA UNIVERSAL  
DEL HOMBRE: LA TIERRA.

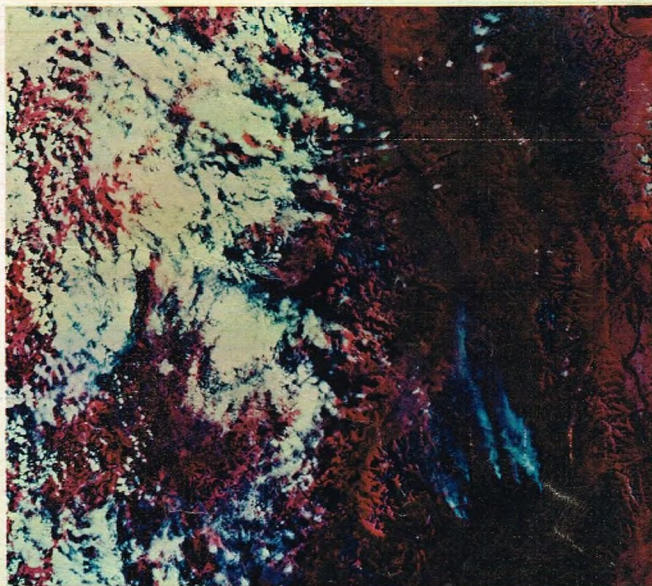




• Esta fotografía infrarroja capta algo insospechable. ¡Un sembradio transformado en un colorido tapiz! Aunque en realidad, y después de un estudio científico, éstas son extensas plantaciones de papas afectadas por una plaga. La misma que desde la antigüedad afecta a grandes zonas de Bolivia y Perú. Si usted mira con atención podrá distinguir el reticulado de los surcos y una coloración oscura, predominantemente sobre la derecha, que indica la enfermedad del sembradio.



Impresionante • imagen tomada por el ojo siempre listo del satélite. Apenas 24 horas después del violento terremoto que arrasó con la ciudad de Managua, capital de Nicaragua. Mediante esta fotografía se está estudiando la probabilidad y la magnitud de nuevos temblores en la zona afectada.



• ¿En esta órbita el satélite se nos fue para arriba! ¿Dónde? ¡Nada menos que a un incendio en Alaska! Claro, desde 900 kilómetros de distancia no hay peligro para tomar esta foto. Mientras arde un inmenso bosque y la tierra se encuentra entre la vida y la muerte, el ERTS trabaja tranquilo. El fuego, como siempre, es aquí también rojo, las zonas oscuras son las aguas de un río, y apacibles... blancas, como siempre, las nubes.



# SORR E A FUERA, HARIA

INEVITABLEMENTE SE RECONOCE A ALGUIEN EN CADA UNA DE LAS PIELS DE NINI MARSHALL, O SUS PERSONAJES. COMO QUERAMOS LLAMARLOS: AHI ESTAN "FOTOGRAFIADOS" VARIOS DE LOS TIPOS HUMANOS CON LOS QUE NOS CRUZAMOS A DIARIO, CUANDO ELLA SUBE A ESCENA Y ACTUA. SU ESPECTACULO "Y SE NOS FUE REDEPENTE" LO CONFIRMA. Y ES ESO LO QUE MAS NOS FASCINA: LA "VECINA" PIZPIRETA, LA VIEJA CAMPESINA ITALIANA, LA SOLTERONA BIEN ANTICUADA Y MUCHOS MAS FUERON "APRESADOS" POR ESTA AGUDA OBSERVADORA, MEZCLA DE NIÑA TRAVIESA Y SEÑORA DE SU CASA.

—Habla de ella, es decir, habló de ella con nosotros, como si rindiera un examen, por momentos tímida, por momentos desmemoriada, con ganas de que le "soplen". Pero también con la picardía del chico que descubre en el rincón "algo" que estaba olvidado o perdido, algún objeto muy querido.

Un día de la semana pasada, a las once de la noche, la señora Nini Marshall se sentó ante el espejo del camarín, en el café-concert donde actúa, y antes de empezar su función habló de lo que realmente le interesa hablar: de su vida profesional y de sus personajes: Catita, Cándida, doña Pola y tantos otros.

—Nini, ¿usted de qué signo es?  
—De Géminis. Nací un 1° de junio, ¿Doble personalidad!

—Eso, en usted, ¿de qué forma se expresa?

—Bueno, porque Nini, fuera del escenario, es otra persona. Realmente no tengo nada que ver con las cosas que hago. Empezando porque soy muy tímida, y si me ve usted sobre el escenario, con el despajo que demuestro, no va a pensar nunca que soy realmente tímida. No tengo nada que ver con lo que hago en escena.

—Usted, de chica, ¿era muy tímida, y justamente por eso inventaba personajes?

—No, no por esa razón, sino porque mi verdadera vocación fue siempre el teatro. Así que desde chiquita, desde muy chiquita, mi deseo fue ser actriz, bailarina mejor dicho, ¿no? Soy hija de españoles, y entre los españoles es muy común enseñar baile como una materia más, como una asignatura; de manera que eso me entusiasmó. Pero mi familia era un poco "chepada" a la antigua, de manera que mi mamá me destinaba para que siguiera Filosofía y Letras. Hice el bachillerato, aprendí idiomas, aprendí música, en fin, una serie de cosas, aquellas que "adornaban" a las niñas de mi época. Me casé muy jovencita, así que no pude cumplir mi vocación ni la de mi mamá (el teatro, la filosofía). Pero después una catástrofe económica me puso en la obligación de ganarme la vida, y empecé escribiendo en revistas.

—¿A qué edad?

—Bueno, lo de la edad lo vamos a dejar, porque no otro que saquen cuentas (se ríe, risita de chica traviesa).

—Pero de todas maneras digamos que era muy joven.

—Sí, desde luego, muy chica; me casé muy jovencita. Empecé escribiendo en revistas, como le decía; tenía una página de humor que ilustraba con mis propios monitos, porque yo dibujé también...

—¿Monitos?

—Sí, monitos se les llama en la jerga revisteril, digamos, a las ilus-

traciones cómicas, a las caricaturas. Los monitos eran las ilustraciones de la página de humor...

—¿En qué revista? ¿Se acuerda?

—Sí, cómo no: era en "Sintonía", una revista especializada en radio, y eso es lo que me llevó a meterme en la radio, precisamente. Aprovechando que tenía una voz bastante agradable, una vocetita de soprano, y había estudiado canto también, empecé cantando. Me anunciaba como "cantante internacional", nada menos, porque cantaba ¡en cinco idiomas!... Pero en los entre actos solía hacerme la graciosa...

—Perdón, usted dice en los entre actos, ¿dónde cantaba?

—Cantaba por radio,

—¿En cuál?

—Canté en Radio Fénix, en la Municipal; esas dos. Porque después ya fui a Radio El Mundo, no como cantante sino ya como actriz cómica.

—Usted me decía que en los entre actos hacía chistes...

—Sí, imitaba a una muchacha que habíamos tenido en casa, una gallega que se llamaba Francisca, de quien saqué yo Cándida, el personaje ese que llevé luego al cine.

—Entonces su primer personaje fue Cándida y no Catita.

—Así es. La primera fue Cándida. Después incorporé a Catita, a pedido de unos avisadores, y fui enriqueciendo la galería con tipos diferentes, hasta llegar a veinte.

—¿Y cuál o cuáles eran sus fuentes de inspiración?

—Me inspiraba en la realidad. Desde luego, como son caricaturas y no retratos, eran corregidos y aumentados. Pero el fondo es real. Por eso la razón de su supervivencia: si hasta ahora funcionan quiere decir que es porque son humanos, tienen un fondo humano, real.

—O sea que hasta el día de hoy usted ha creado veinte tipos humanos.

—Sí, más o menos. No todos tuvieron la difusión de Catita, Cándida y otros, porque los gustos del público varían, o porque algunos se prestan para el cine y otros no; en el cine hay que dar imagen, y mi imagen a veces no corresponde a muchos de los personajes que yo inventé.

—Usted antes ha actuado en café-concert, tal como lo hace hoy, aunque quizás antes no se llamara café-concert?

—Hace unos años yo actué en Santiago de Chile, durante dos temporadas, es decir dos años, en una especie de café-concert, pero más grande que éste, menos íntimo, en una palabra.

—Más frío.

—Sí, más frío, por supuesto, si lo que tiene el café-concert es una calidez que no la tiene ningún teatro. Además, por ser teatro íntimo,





# REIR HASTA A LAS BUTACAS



Una señora actriz, una trayectoria sobre la cual no hay que agregar. "Mi verdadera vocación fue siempre el teatro. Pero, fíjase que curioso, soy muy tímida, no tengo nada que ver con la que usted ve en escena".



Catita, uno de sus personajes más famosos. Allora hace morir de risa a todo el mundo en el café-concert El Gallo Cojo. El espectáculo se llama "Y se nos fue redemente".



no se pierde un gesto; en un teatro grande se diluyen las expresiones, las intenciones mismas no llegan a todo el público. Aquí ya verá usted que no se pierde nada.

—¿Usted prefiere esta manera de trabajar a hacer cine, televisión o radio?

—Por ahora estoy entusiasmada con el café-concert. Me encanta esa cosa íntima, esa comunicación directa con el público, al que inclusive hago intervenir, no hablando precisamente, porque el público argentino es muy tímido; siempre tiene tanto temor al "qué dirán"... Pero interviene por lo menos con gestos. Yo me dirijo a alguno de la platea y con el gesto me responde, en un diálogo así, semimudo...

—Y una persona tímida como usted, ¿qué siente cuando "pide" una respuesta por parte del público, no siente miedo?

—No, porque el público que viene a estos lugares es culto. No me animaría con un público menos culto, que se atreviera a lo mejor a decirme quien sabe qué barbaridad. Además yo estudio las caras, las veo tan de cerca que puedo calarlas.

—¿Siente miedo, entonces, antes de actuar?

—Sí, antes de actuar, sí. Recién se me ha ido el miedo después de muchas actuaciones. Pero, por ejemplo, para los estrenos, ¡soy fatal! Fatal de nervios, de miedo. A mí no hay que verme en los estrenos, porque doy el cincuenta por ciento menos de lo que puedo dar cuando ya estoy suelta.

—¿A qué jugaba de chica?

—Al teatro! Al teatro y al cine. Con los anteojos de teatro de mi mamá, con una amiga que también tenía esas mismas locuras, nos ponía al revés, y usted vio que se ve la imagen lejana y chiquitita. ¡Y ése era el cine! Entonces hacíamos cine así; subíamos a la terraza de mi casa y allí hacíamos disparates mirándonos una a la otra con los gemelos al revés.

—¿Tiene hermanos, Nini?

—Ya no tengo ninguno. Desgraciadamente los he perdido a todos...

—¿Dónde vivió con su familia?

—En Buenos Aires. Yo soy porteña. Conoci a tres de mis hermanos, porque los otros dos habían fallecido antes de que yo naciera.

Yo nací, como decía mi mamá, de "contrabando", mucho después que mis hermanos. Por eso suelo decir que tuve una niñez muy feliz, porque fui mimadísima por todos. Todos mis hermanos fueron un poco mi papá o mi mamá.

—¿Muchos amigos?

—Sí, muchos; los compañeros de colegio generalmente.

—Entonces la timidez, ¿cuándo, por qué?

—La timidez me "agarraba" cuando tenía que dar una lección, por ejemplo, o ponerme de pie para decir algo a la maestra; pero cuando se terminaba la hora de clase era un monigote, como soy ahora, un payaso, ¡imitaba a todos los profesores! En el liceo nacional, donde me recibí de bachiller, era el hazmerreír de toda la clase, pero cuando había que estudiar me ponía más sericita y tímida. No fui muy buena alumna. ¡La verdad que no! (Se ríe, picara, de nuevo).

—¿Le gustaba disfrazarse, de chica?

—¡Sí! Vivía disfrazada. ¡En mi casa estaba siempre con pollera larga, con sombreros, carterá; me pasaba todo el día de mamá-racho!

—¿Ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—No, pero ya tenía sus personajes en esa época?

—Bueno, yo imitaba ya bien. Ya de chiquita la imitaba a Francisca, como le dije; después la corregí un poco, la exageré para hacer Cándida...

—Y a los actores de cine o de teatro de ese momento?

—No, siendo chica casi no fui al teatro. Al cine, iba a verlo a Carlotos Chaplin. Pero es cosa curiosa: a mí de chico Carlotos no me hacía gracia. Me ha hecho gracia ahora. Porque antes yo perdía la maravilla de su humorismo, no lo entendía bien. No lo "pescaba". ¡Y ahora me muero por ver cine de museo con Carlotos!

—Se acuerda cuál fue su primer novio y a qué edad?

—Me enamoré la primera vez cuando tenía, ¡creo que siete u ocho años! Esos enamoramientos infantiles... Y aquí puede ir una anécdota que es muy graciosa: yo tenía un compañero de banco que no me gustaba porque tenía los dientes sucios. Era monísimo el chico, pero no se lavaba los dientes. Y yo ya era detallista a esa edad. En cambio había un negrito de dientes muy blancos, como todos los negritos, que me hacía tilín, ¿no? Pero el negrito ése estaba celoso de mi compañero de banco, entonces, un día, ¡sabe lo que hizo el negrito? Como yo era muy chiquitita, ya vio el tamaño que tengo ahora, figurese a los siete años lo que sería, me metió en el canasto de papeles del patio, unos canastos grandes que había, y del que no podía yo salir por mis propios medios. ¡Me tuvo en penitencia todo el recreo ahí, por celos!

—Dígame, Nini, lo que usted hace ahora, ¿no es algo que usted viene haciendo desde siempre? O sea, ¿usted no fue una especie de precursora del café-concert actual, con los "sketches" que siempre hizo?

—Ah, sí, si lo tomamos por ese lado, puedo decir que sí, porque mis primeras presentaciones en teatro eran eso: eran los sketches como los de esta noche. Hacíamos con Juan Carlos Thorry una pequeña revista entre los dos. El cantaba, contaba chistes, anécdotas; tocaba el piano. Y yo hacía canciones también, hacía mis distintos personajes; así como los dos solos hacíamos una revista completa.

—¿Cómo se sentiría usted interpretando un drama?

—Bueno, yo como tomo muy a pecho mi trabajo, las pocas veces en que como un alarde, una pincelada dramática, he tenido que hacer, para demostrar que soy capaz de hacer eso también, me lo tomo tan a pecho ¡que es tal la angustia! Si, lloro, lloro de verdad. Lo he hecho en "Madame Sans Gène", por ejemplo, lo he hecho en cine, en "Una Gallega en México", cosas en que lloré de verdad. Me lo tomé muy en serio, así que no me conviene, porque me consumiría el drama.

—Pero ha tenido oportunidad de demostrar que usted podía hacer dramas.

—Sí, sí.

—Porque generalmente lo que incomoda mucho a los actores que hacen comedia es que no les den oportunidades de mostrar sus dotes dramáticas.

—Pero a mí no me incomoda eso, porque pienso que mi "métier" es hacer reír y me siento muy a gusto haciendo reír. Además me gusta y me divierte a mí misma.

—Usted inventa todos sus libretos, ¿no es cierto?

—¡Todos! Yo soy autora de todos mis libretos, desde el primer día en que actúe.

—¿Cómo se sentiría usted interpretando un drama?

—Bueno, yo como tomo muy a pecho mi trabajo, las pocas veces en que como un alarde, una pincelada dramática, he tenido que hacer, para demostrar que soy capaz de hacer eso también, me lo tomo tan a pecho ¡que es tal la angustia! Si, lloro, lloro de verdad. Lo he hecho en "Madame Sans Gène", por ejemplo, lo he hecho en cine, en "Una Gallega en México", cosas en que lloré de verdad. Me lo tomé muy en serio, así que no me conviene, porque me consumiría el drama.

—Pero ha tenido oportunidad de demostrar que usted podía hacer dramas.

—Sí, sí.

—Porque generalmente lo que incomoda mucho a los actores que hacen comedia es que no les den oportunidades de mostrar sus dotes dramáticas.

—Pero a mí no me incomoda eso, porque pienso que mi "métier" es hacer reír y me siento muy a gusto haciendo reír. Además me gusta y me divierte a mí misma.

—Usted inventa todos sus libretos, ¿no es cierto?

—¡Todos! Yo soy autora de todos mis libretos, desde el primer día en que actúe.

—¿Cómo se sentiría usted interpretando un drama?

—Bueno, yo como tomo muy a pecho mi trabajo, las pocas veces en que como un alarde, una pincelada dramática, he tenido que hacer, para demostrar que soy capaz de hacer eso también, me lo tomo tan a pecho ¡que es tal la angustia! Si, lloro, lloro de verdad. Lo he hecho en "Madame Sans Gène", por ejemplo, lo he hecho en cine, en "Una Gallega en México", cosas en que lloré de verdad. Me lo tomé muy en serio, así que no me conviene, porque me consumiría el drama.

—Pero ha tenido oportunidad de demostrar que usted podía hacer dramas.

—Sí, sí.

—Porque generalmente lo que incomoda mucho a los actores que hacen comedia es que no les den oportunidades de mostrar sus dotes dramáticas.

—Pero a mí no me incomoda eso, porque pienso que mi "métier" es hacer reír y me siento muy a gusto haciendo reír. Además me gusta y me divierte a mí misma.

—Usted inventa todos sus libretos, ¿no es cierto?

—¡Todos! Yo soy autora de todos mis libretos, desde el primer día en que actúe.

—¿Cómo se sentiría usted interpretando un drama?

—Bueno, yo como tomo muy a pecho mi trabajo, las pocas veces en que como un alarde, una pincelada dramática, he tenido que hacer, para demostrar que soy capaz de hacer eso también, me lo tomo tan a pecho ¡que es tal la angustia! Si, lloro, lloro de verdad. Lo he hecho en "Madame Sans Gène", por ejemplo, lo he hecho en cine, en "Una Gallega en México", cosas en que lloré de verdad. Me lo tomé muy en serio, así que no me conviene, porque me consumiría el drama.

—Pero ha tenido oportunidad de demostrar que usted podía hacer dramas.

—Sí, sí.

—Porque generalmente lo que incomoda mucho a los actores que hacen comedia es que no les den oportunidades de mostrar sus dotes dramáticas.

—Pero a mí no me incomoda eso, porque pienso que mi "métier" es hacer reír y me siento muy a gusto haciendo reír. Además me gusta y me divierte a mí misma.

—Usted inventa todos sus libretos, ¿no es cierto?

—¡Todos! Yo soy autora de todos mis libretos, desde el primer día en que actúe.



Nini frente al local donde actúa. "Lo que tiene el café-concert es una calidez que no tiene ningún teatro".



—¿Cuánto tiempo le toma "ar-  
mar" sus espectáculos?

—Mucho. Mucho. Yo podría  
darme corte y decir que lo hago  
en un segundo; no, ¡qué esperan-  
za! Me toma mucho tiempo, por-  
que soy una descontenta con mi  
propio trabajo, de manera que ti-  
ro más al canasto de lo que apro-  
vecho.

—¿Quién supone, o sabe, que  
es su público?

—Bueno, le va a parecer una  
pedantería, pero creo que tengo  
todo público, porque como mi gra-  
cia es limpia pueden venir niños  
inclusive. Yo a veces me maravillo  
viendo chicos entre el público, por-  
que pienso: ¿qué van a entender  
estas criaturas? ¡Son muy chicos!  
Sin embargo, se rien, se divier-  
tent.

—¿Es feminista, Niní?

—Ay, ¡no hablemos de eso! Yo  
creo que se les está yendo un po-  
co la mano. Pienso que sí, que es  
hora de que la mujer se libere de  
muchos tabúes, de muchas cosas  
injustas, pero se le está yendo la  
mano al punto de querer compe-  
tir con el hombre y ocupar su  
puesto. ¡No es posible! ¿A usted  
qué efecto le haría el hombre ocu-  
pando el puesto de la mujer? ¡A mí  
me parece que son dos cosas dis-  
tintas el hombre y la mujer! Que  
ella colabore me parece muy  
bien.

—Después de haber convivido  
mucho tiempo con sus personajes,  
¿usted se sigue divirtiendo con  
ellos?

—Sí, porque como varían los  
temas sigo divirtiéndome. Porque  
me digo: bueno, Catita en el Co-  
lón, por ejemplo, y se me empiezan  
a ocurrir disparates. Catita en un  
concierto, y pum, más disparates,  
o Catita, como en este show, en  
un velorio; ¡yo me sigo divirtiendo!  
—¿Qué es lo próximo que pien-  
sa hacer?

—Por ahora estoy tan entusias-  
mada con el café-concert que no  
tengo ganas de hacer otra cosa.

—¿Cuál es, o cómo es, la Niní  
Marshall que el público no conoce?

—Bueno, soy una señora de su  
casa. Me gustan las labores de la  
casa, me gusta pintar; soy auto-  
didacta, por no decir que soy pin-  
tamosos o que pinto "de oreja";  
apenas tomé lecciones, pero de  
dibujo, con Putch.

—¿En qué utiliza, además, sus  
momentos libres?

—Me gusta el cine, me gusta  
pasear, comprar cosas, hacer jar-  
dinería. Pintar.

—Si tuviera que quedar eterni-  
zada en uno de sus personajes,  
¿cuál elegiría?

—Yo pienso que Catita; es el  
que hace reír más al público. No  
es el más querido, pero es el más  
difundido. Fue llevado al cine; con  
eso me hice conocer en el extran-  
jero.

—Deme un sinónimo o un color  
para definir la palabra LUZ.

—... Pongamos, AMOR.

—¿ESPERANZA?

—¡VERDE!

—¿GUERRA?

—NEGRO.

\* \* \*

... ¡Niní, ya vamos a empe-  
zar!... (se oye decir a alguien).

—Niní, a escena.

Nosotros, a la platea. A encon-  
trarnos con sus "personas", con  
esa gente que vive a la vuelta de  
la esquina.

MARIA LARRETA

Fotos: JUAN JOSE PEREZ



"Soy muy hogareña. Me gusta estar en casa. Y pintar. Cuando puedo, no pierdo la oportunidad".



CHARLES AZNAVOUR. El pequeño cantante francés (nacido en Armenia) volvió a su casa de la Costa Azul por imposición médica. La reiterada presentación de sus shows en los principales centros turísticos de Europa Central obligaron a un necesario impasse en la actividad de Aznavour. "Estas petit vacaciones las pienso dedicar al descanso y a la lectura. Cuidaré las flores del jardín y me olvidaré de todo. No quiero ver televisión ni escuchar el teléfono", explicó Aznavour a manera de reseña.



RAPHAEL MARTOS. Uno de los personajes del año debido al rimbombante nacimiento de su hijo Jacobo. Pero a eso hay que sumar la aparición de su libro de memorias. La edición internacional arrancará con 50 mil ejemplares. "No toleraré que cambien una sola palabra que pueda alterar el contenido, aunque si permitiré que mejoren mi sintaxis o mi ortografía". El libro se llamará "Diez años y un día", y el cantante recibió en calidad de anticipo 15 mil dólares. El propietario de la editorial española Planeta, señor Juan Manuel Lara, explicó los pormenores de lo que seguramente será un suceso en el mundo de los best seller.

## Braun Astronette el primer secador libre como el aire

Para su total libertad de movimiento.  
Para liberarla de la atadura de los secadores convencionales. Es una cofia superliviana a colchón de aire. Con ella se puede andar.  
O maquillarse. O vestirse. Mientras su cabello se seca. Es una miniturbina silenciosa con la que si se puede hablar por teléfono o escuchar música. Mientras su cabello se seca. Braun Astronette. Para hacerlo todo. Mientras su cabello se seca. Con un secado profesional, rápido y parejo. De peluquería. Pero en su casa. O en lo de una amiga. Porque además, es pequeño y fácil de llevar. Braun Astronette es un secador libre como el aire. Como todo lo Braun es para usar... y mirar (y regalar).

En secadores, la libertad la inventó Braun.



BRAUN



URSULA ANDRESS. "Es el esqueleto más bello que he visto jamás", dijo alguna vez Salvador Dalí al referirse a la actriz suiza (nacida en Berna en 1937). Y no se equivocó mucho: frente perfecta, nariz imperial, pómulos tartaros y un magnetismo especial que la convirtió en diosa tipo ciencia ficción. Ahora, después de una larga amistad y muchos desmentidos, la estrella se ha visto obligada a admitir que se casará con Fabio Testi, uno de los galanes del cine italiano de este momento (el protagonista de "Adiós, hermano cruel"). Ella tiene 36 años y el 28. Se conocieron durante la filmación de "L'ultima occasione", en Roma, y afirman que se casarán en secreto antes de Navidad. Ursula estuvo casada con el actor norteamericano John Derek y luego de divorciarse le asignaron varios romances: el más duradero fue el que la vinculó con Jean Paul Belmondo. Duro siete años.





**ALDO MONGES.** El creador de "Qué voy a hacer con este amor" y tantos otros éxitos está recorriendo el interior del país. Comenzó una gira que abarca doce provincias. El ambicioso proyecto del folklorista alcanza también algunos países limítrofes como Bolivia, Paraguay y Uruguay. Sus actuaciones en televisión y la venta masiva de sus discos le han dado una envidiable fama que ya comienza a traducirse en discos de oro y popularidad. Está pronto para salir a la venta un larga duración donde ha grabado los temas de mayor resonancia en su repertorio. También está finiquitado el guión de una película tipo documental donde se relatan las bellezas de nuestro país y en el cual Aldo Monges tiene especial participación con sus canciones.



**KAREN FIDLER.** Tiene veintidós años y unas ganas enormes de convertirse en actriz. Por esa razón viajó a Hollywood: recibió una beca de perfeccionamiento y comenzó a estudiar arte escénico, danzas y expresión corporal. Admira a Marion Brando y a Jeanne Moreau. Le gusta la música beat y todo lo relacionado con la pintura. No tiene novio y sólo lee libros de cine. "Soy consciente de que la carrera artística exige muchos sacrificios, estudios y tiempo. Pero estoy completamente segura de que conseguire llegar a la meta que me propuse", afirma la rubia Karen. Mientras tanto trabaja como modelo de publicidad. Quienes la ven no dudan ni un momento: "Si señor, llegó la primavera", afirman a coro.



LA GRAN AMISTAD

*perfecta leu*

Pantalones / Jeans / Camisas / Shorts



como publicidad



# CHICAS, MODA, COLOR... ¡VIVA



Nada más práctico que este modelo de Manuel Lamarca para llevar a donde más calor "reine" este verano. Ana María Soria sugiere todo lo que las rayas y los colores hacen pensar sobre los días y las noches que nos esperan a partir de ahora.



¿Se acuerdan de las misteriosas bañistas que invadían las playas de moda allá por los años cincuenta? Hacían pensar en estrellas del cine llegadas de incógnito para descansar al borde del mar. Los mismos anteojos, el sombrerito "encajado", los pantalones así de anchos y, claro, a rayas... Y por supuesto, la flor. Fdo. Lamarca.



Con el final del imperando el calor. Los Coustarot. Para Mora un rojo deslumbrante, cintas



# EL VERANO!

Fotos: FLORES, SOLARI y RODRIGUEZ

BUENO, SEÑORAS Y SEÑORES, ES UN HECHO: ¡SE VIENE EL VERANO! Y CON EL LAS VACACIONES, LOS PASEOS AL SOL POR LA ARENA, LOS MEDIODÍAS CON SABOR A JUGO DE FRUTAS, Y TAMBIÉN LAS CAMINATAS POR LA CIUDAD "REVENTANDO" DE SOL... POR ESO, DÍAS ATRÁS, LAS CASAS DE MODAS PRESENTARON SUS CREACIONES PARA EL VERANO 74. AQUÍ ESTÁN, PARA USTEDES, LAS MODELOS, LA ROPA, TODO LO QUE VENDRA.



Desfile, los vestidos de baile. Y las tendencias nuevas para casarse cuando esté  
distintos tipos de mujer tienen "su" modelo: el diseño romántico, rosa y beige para Teté  
Furtado el fuego rojo y fucsia en gasas de mangas kilométricas. Ana María Soria con  
de raso. Y las novias: los encajes de broderie para la novia informal; el crepé con hombreras  
y godets en la falda, la otra versión para la novia del verano.



Evelyn Scheidl parece decirnos "Bienvenidos al verano", en este desfile donde se presentaron los nuevos bikinis del verano 1974. Las flores, los colores, hablan por sí solos de la tendencia a alegrar los estampados stretch de nylon para mallas.





Lucia Miranda muestra desde ya un bikini que quizá sea el "boom" del verano en las playas.

La combinación de colores sugiere la técnica adoptada por las chicas con este tipo de prendas: se pueden combinar de distintas maneras, intercambiando las piezas con las de otros bikinis.

Una moda más económica, más osada, más divertida,



La Solderie fabricó para este verano sobre todo moda práctica. Se olvida un poco al pantalón y se redescubre la femenina, siempre sentadora pollera. Tété Coustarot, en la foto, desfila con un chemisier de la tela-vedette por varias temporadas consecutivas: el jean, la moda indispensable para toda hora, para todo tipo de vida. El largo de las polleras varía desde la mini, ya casi en desuso, hasta la falda larga.



O USAREMOS CUANDO SE INSTALE EL CALOR EN LA CIUDAD O EN LAS PLAYAS.



Varios géneros en forma de gajos,  
de distintos colores,  
se enlazan en el cuerpo de Mora  
Furtado. Manuel Lamarca creó así este nuevo  
largo vestido para noche, en infinitas  
variantes. La ligereza, la liviandad de las gasas, le dan ese aire etéreo  
indispensable para las noches del gran calor.



Dicen que éste es el largo de la  
nueva pollera corta: menos osada que la  
mini, pero más sentadora y elegante. ¿Con qué  
se la combina? Bueno, si es en jean, como la que presenta  
Marina Blaquier en el desfile de La Solderie, todo vale:  
desde las cómodas remeras, hasta para la noche, camisas de  
seda, lamés, pañuelos enlazados alrededor del cuerpo.



# AQUI, A LA NATURALEZA



HAY UN LUGAR EN LA ARGENTINA DONDE,  
SIN LUGAR A DUDAS, LA NATURALEZA  
DIO RIENDA SUELTA A SU IMAGINACION.  
QUEDA A 1.617 KILOMETROS  
DE BUENOS AIRES,  
ES UN PARQUE NACIONAL Y SE LLAMA,  
CON JUSTICIA, EL REY. ALLÍ, EN MEDIO DE  
LA VEGETACION EXUBERANTE, PUMAS Y  
JAGUALES ENTUSIASMAN A LOS CAZADORES.  
Y SI EL VISITANTE NO CAZA  
TIENE A SU DISPOSICION ESPLENDIDOS  
PARAJES, RIACHOS DE ENSUEÑO,  
MAGICOS RINCONES DONDE DESCANSAR Y  
PASEAR. NO LO OLVIDE:  
EL REY, EN SALTA, FABULOSO.

FOTOS: RICARDO ALFIERI



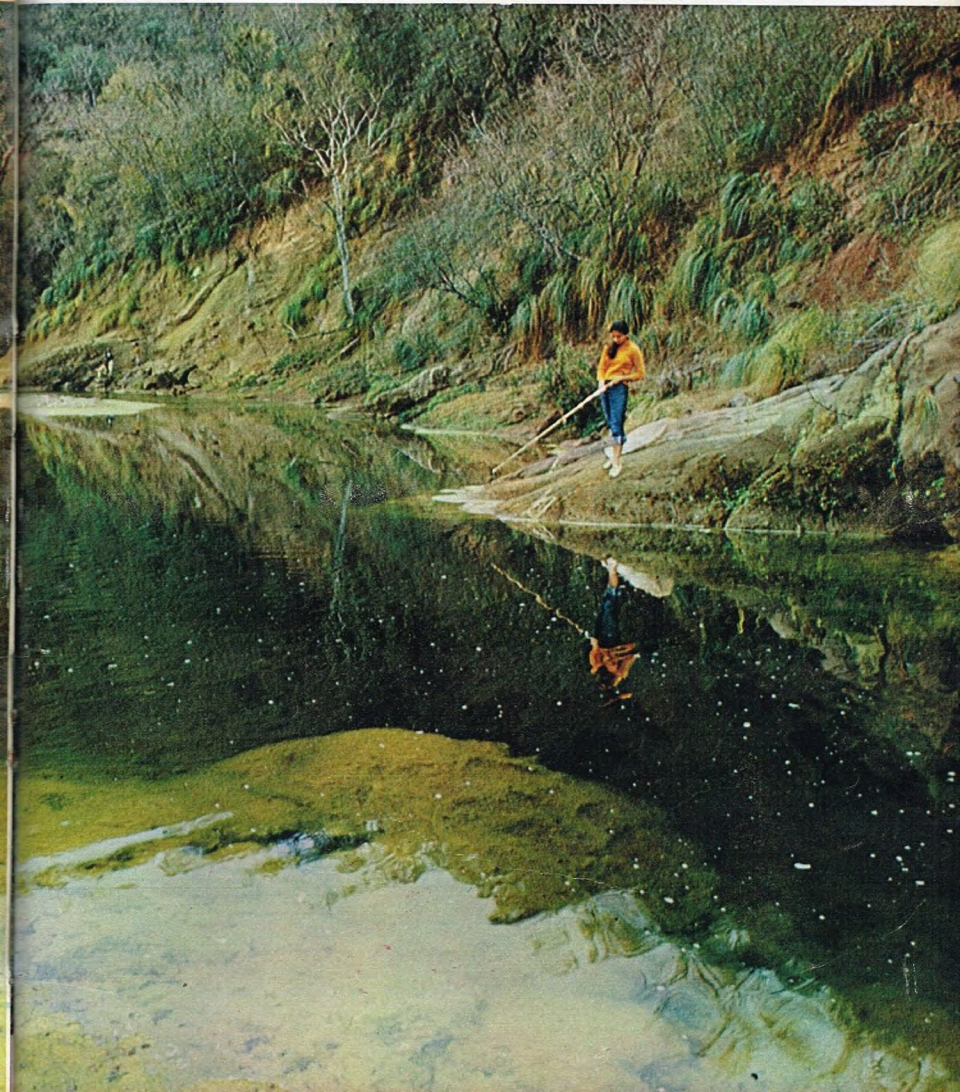
Cedros, nogales y pacaes enmarcan este paradisiaco sendero. Arboles que alcanzan una altura considerable y en cuyas ramas anidan exóticas aves. Desde que la Dirección de Parques Nacionales ha tomado el control de la zona se rescataron numerosas especies en vías de extinguirse. ¿Se imagina una caminata por estos parajes de ensueño?

Como se ve la pesca también hace las delicias de los turistas. El río Popayán y sus mansas aguas son un escenario que nadie puede dejar de conocer. Con un clima subtropical, de veranos lluviosos y noches frías, es aconsejable hacerse un viajecito a mitad de año. Sí, claro. Hasta se puede ir aprovechando las vacaciones escolares de invierno.





# SE LE FUE LA MANO...







Para los viajeros que quieran pernoctar en el Parque Nacional El Rey existe esta confortable hostería. Son veintiuna habitaciones con todos los servicios necesarios: agua corriente, luz eléctrica y baño privado.

En las márgenes del río dos coloridas aves se aprestan a emprender un rápido vuelo. Parques Nacionales mantiene una constante protección sobre flora y fauna para que estas bellezas estén al alcance de todos.







• ¡Hermoso! Una exclamación que se escapa al visitante al asomarse sobre las aguas cristalinas. En sus orillas, cuando llega la temporada, se pueden ubicar carpas para hacer noche y charlar junto a un fogón crepitante.

• Entre piedras y soledad, éste es el arroyo Aguas Negras. Sobre sus márgenes una siempre verde vegetación está pronta para abrirse ante la llegada de un puma. Este es el sitio donde acostumbran beber agua al anochecer.





Quizá lo mejor, ante esta vista esplendorosa, sea callar. No intentar describirla. Rincones como éstos, en El Rey, se encuentran por aquí y por allá. Así, de pronto...

Los caminos de tierra afirmada son aptos también para automóviles. Por esta huella llegan los turistas en busca de los sábalos, dorados y bogas, que abundan en los ríos de la zona.

La equitación siempre es buena. Y sobre todo cuando se va en busca de las águilas y los cóndores que habitan en el cumbreño de Parque El Rey. Paraje donde todos los días hay una aventura nueva.







**La mágica crema blanca  
en su lata azul**





# SE LLAMA DIANA MAGGI Y ES CAPAZ DE TODO ESTO

ASI ES, NO MAS. SE LLAMA DIANA MAGGI Y ES CAPAZ DE ENCARNAR LOS PERSONAJES MAS DIVERSOS, DE CONCEDER UN REPORTAJE REALMENTE "LOCO" Y DE MUCHAS COSAS MAS. COMO, POR EJEMPLO, SALIR CON NOSOTROS A LA CALLE PARA "ESCANALIZAR" A MEDIO BUENOS AIRES CON SUS EXCENTRICIDADES. AQUI REUNIMOS TODO ESO. SU GRACIA, SU TALENTO Y SU "LOCURA".



DIANA MAGGI o las increíbles ocurrencias de una mujer. Capaz de caracterizar una niña o una anciana, pero todo con mucho humor. Suele encarnar sus personajes ante el público en un teatro o en televisión. Pero esta vez las reglas del juego cambiaron y Diana Maggi paseó con sus personajes por las calles de Buenos Aires.





**LA PARDA FLORA.** "Una «mina» de rompe y raja que domina al sexo masculino (todo lo contrario de la «mina» que la personifica)", asegura Diana Maggi. Con ese atuendo digno de lucirse "en lo de Hansen" se fue hasta un viejísimo bar de Brandsen y Almirante Brown "para estar en clima" ante la mirada asombrada de los parroquianos. ¡Hasta jugó al truco!



**LA PALOMA.** "Es una paisanita con un interior muy puro y un exterior muy impuro, porque... es fea la pobre..." Así la define Diana. Con nariz postiza, los dientes pintados y trenzas muy largas, hace explotar a carcajadas al mismísimo Jorge "Gordo" Porcel. Su frase "yuyito pa'l amor" se ha popularizado tanto que por la calle se lo repiten a menudo.





**LA PEBETA.** Es casi una "niñita". Muy pura y muy ingenua. Le gusta usar moñitos en sus trenzas y se asombra de todo lo que ve. (Aunque los transeúntes de la avenida 9 de Julio se asombren de ella.)



**LA ACTRIZ.** Personaje intimamente ligado a una mujer llamada Diana Maggi. En un escenario de teatro o en un estudio de televisión puede componer y caracterizar los tipos de mujer más variados.

**U**n reportaje a mí? ¿Para qué? Yo no soy noticia ni tengo doble apellido. No fumo, no bebo... Ja... ja... No sé dónde está el chiste ni tampoco de qué me río.

—Pero algunas cosas nos podrá contestar. ¿Qué le parece el gordo Porcel?

—Porcel es una manifestación. Algo como hacer un tour en una bañadera.

—¿Y el dinero?

—Un sedante. Como para que bailen todos.

—¿Por qué no nos define algunas cosas? El café con leche, por ejemplo.

—Sirve para eliminar los ruidos estomacales o para comenzar una jornada optimista.

—El automóvil.

—Es el lugar donde se dicen

palabras inconvenientes con más frecuencia.

—Sandwich de mortadela.

—Es lo que todos quieren comer, pero no lo hacen por status.

—Una palabra repetida.

—“Para toda la vida...”

—La moneda de diez centavos.

—Para patearla.

—El periodismo.

—Una institución que tiende a desaparecer (!).

—La peluca.

—Donde mueren de hambre los piojos.

—Europa.

—¿Todo es tan antiguo...!

—Bebida.

—Regar el jardín.

—Pestañas postizas.

—Avance de la ciencia.

## “TAMBIEN SOY CAPAZ DE

—Rastrojo.

—Mal causado por la embestida de un Rastrojero.

—DIANA MAGGI.

—La octava maravilla.

—Teléfono.

—Quiniela.

—Sorpresa.

—¿De qué?

—Estudiar.

—Repetir lo que otros escribieron.

—Pizza.

—Si hubiera algo mejor, ya se sabría.

—Incinerador.

—Lugar donde los censores quemaban las películas prohibidas.

—Galleta.

—Especie que desapareció. Híbrido de Gallo y Gallina.

—Mar del Plata.

—Donde mueren las palabras.

—Romance.

—Factor esencial para hacer una buena carrera artística o para ir al cine y no ver la película.

—Relaciones públicas.

—Sonreír cuando alguien cuenta un chiste y protestar cuando se fue.

—Declinar.

—Perder el pelo, las “clines”.

—Porcelandia.

—La alegría de trabajar (nos divertimos como locos).

—El “Último tango en París”.

—Es como ir a la facultad. Materia: el sexo. Todos van a aprender.

—La sopa.

—Si es de letritas, cultura.

—Juan Moreira.





LA RASCUNA. "Tenía gran vocación de artista: su meta era comer", asegura Diana. Con los guantes rotos y una pollera de gala no vaciló en trepar al primer piso de un caserón de la Boca.



"HOLA DON PEPITO, HOLA DON JOSE, ¿cómo andan por su casa? Por la mía ni lo sé". En pleno centro y con dos maniqués se divirtió toda una tarde.

## DECIR ESTAS COSAS"

—¡Qué tipo bocinal! Cómo grita. La película me demostró que de nada vale leer: estos tipos son todo lo contrario de lo que dice la leyenda.

—Semejante.

—Otra persona con la que no se tiene ninguna semejanza o parecido.

—Actriz.

—Un ser inexistente.

—Alguno de sus personajes.

—La Rasca tenía gran vocación de artista; su meta era comer. La Paloma es una paisanita con un interior muy puro y un exterior muy impuro; mira que es fea. La Parda Flora: una "mina" de rompe y raja que domina al sexo masculino. (Todo lo contrario de la "mina" que la personifica.)

—Realidad.

—Ilusión.

—Taxi.

—Ruido a lata y dos meses al taller.

—Persona "Ceceosa".

—Se quedó a la cola del abecedario. Llegó última.

—En este momento, ¿qué se le ocurre?

—Ahora nada.

—Trabajo.

—Es exactamente lo contrario de lo que le gusta hacer a la gente. Aunque para algunos signifique talento.

—Lacrimógeno.

—Gas irritante que emiten las telenovelas.

—Buenos Aires.

—Yo nací en el corso Buenos Aires N° 17 (que es una avenida de Milán); quizás por eso soy un

carnaval y me vine a la Argentina siendo muy niña y me gustó esta ciudad. Pero hay cada corriente de aire que te deja torcido. Ma qué Buenos Aires. . .

—Cartilago.

—Que tiene la manía de escribir cartas.

—Paraguas.

—Objeto protector que se abrió el 25 de Mayo y el público se quedó sin saber de qué se trató. También lo usan para defensa anti-aérea los jillados de las plazas.

—¿Qué es su vida?

—Un nudo que no puede desatar.

—¿Su otro yo?

—Yo también quisiera conocerlo.

—Géminis.

—Un signo muy dual (es el mio).

—Juan Carlos Duaj (su novio).  
—Bien, gracias. (El es de Acuarío.)

—Fin.

—De eso no te podés escapar. No se salva nadie.

—¡No! Hablo de la terminación de este reportaje.

—Ah, qué suerte. Por fin no los voy a ver más. Me sacaron cada foto y me hicieron cada pregunta que todavía no selgo de mi asombro. Como pude haber hecho todo esto. Es un papelón.

—¿Qué es un papelón?

—Un papel grandote.

DIMAS SUAREZ

Fotos: EDUARDO FORTE Y

HUMBERTO SPERANZA



Para ese natural amor de



Art. 216 - \$ 28,90

Loción - Jabón



Art. 205 - \$ 5,85

Extracto



Art. 204 - \$ 29,15

Colonia en aerosol



Art. 208 - \$ 35,05

Polvo para el Cuerpo



Art. 217 - \$ 34,90

Loción al Extracto - Jabón



Art. 6072 - \$ 15,80

Extracto



madre, **Cannon**



Art. 207 - \$ 31,90  
Loción



Art. 219 - \$ 33,80  
Talquera - Loción



Art. 215 - \$ 23,90  
Colonia al Extracto - Jabón



Art. 213 - \$ 44,15  
Colonia en aerosol - Talquera



Art. 201 - \$ 29,90  
Loción al Extracto



# OLAF, EL VIKINGO





EL "CASH" DE  
LA MODA FRESCA  
LO DA

**hisicril**®

Fresca solución.  
Son prendas realizadas  
con fibra acrílica Hisicril.  
La fibra de las  
fresquíssimas ventajas  
en prendas livianas,  
de luminosos  
e inalterables colores.  
Prácticas. De fácil lavado  
y rápido secado.  
Indeformables.  
Viven la libertad de Hisicril.  
El nuevo "Cash"  
de la moda fresca.

*Camisas Jean Cacharel*

*Jeans y Camperas*

*Robert Lewis*

*Producidos*

*y distribuidos por*

*KLEIMAN de Patricios*

*Patricios 741*

*Corrientes 2333*

*Capital*

FIBRA ACRILICA



**Jean Cacharel**  
**ROBERT LEWIS**





# 12 DE OCTUBRE DE 1973. DIA TRASCENDENTE EN LA HISTORIA EL 12 DE OCTUBRE A TRAVES

EL 12 DE OCTUBRE DE 1973

**ASUMIO POR TERCERA VEZ LA PRESIDENCIA  
DE LA REPUBLICA EL TENIENTE  
GENERAL PERON. SE NOS OCURRIO  
RASTREAR QUE HABIA OCURRIDO  
EN LOS "12 DE OCTUBRE" DE LOS ULTIMOS  
CINCUENTA AÑOS EN EL PAIS  
Y EN EL MUNDO. LO QUE SIGUE ES UNA  
SELECCION DE LOS HECHOS MAS IMPORTANTES.**

## 1924



Anatole France,  
una de las glorias  
literarias de  
Francia,  
muere y acapara las  
primeras  
planas de los  
diarios de la época.  
El autor de "La rebelión  
de los ángeles" y  
"La isla de los pingüinos",  
dos novelas que  
marcaron a su  
generación,  
era, además,  
un pensador original e  
influyente.  
Sus escritos resultaron  
guía de una  
Europa  
liberal y renovada;  
de allí que su  
muerte  
conmocionara la  
época.



## 1925



Se tendió un puente  
entre América  
y Europa, más rápido y  
sutil que  
los pesados  
transatlánticos:  
ese día quedó  
inaugurado oficialmente  
el cable telegráfico  
submarino entre Argentina  
e Italia.  
Entonces se usaban  
teléfonos  
como el del  
grabado, y la idea  
de que las palabras  
y las noticias  
fueran por  
debajo del agua  
causaba asombro.

## 1936



Se festejó el cuarto  
centenario de la Ciu-  
dad de Buenos Aires  
(foto). Era presiden-  
te Agustín P. Justo y  
ese año le ocurrieron  
varias cosas a nues-  
tra ciudad capital. Se  
inauguró, por ejem-  
plo, el Obelisco, "mo-  
numento extrafala-  
rio", para algunos,  
pero que, erguido en  
9 de Julio y Corrien-  
tes, sigue siendo uno  
de nuestros distin-  
tivos nacionales. Tam-  
bién se conoció la  
novedad de viajar en-  
tre Retiro y Constitu-  
ción (abajo la tierra).  
Si, ese año corrió el  
primer subte entre  
las dos terminales  
ferroviarias más im-  
portantes del país.  
Además tiene lugar  
la Conferencia de Con-  
solidación de la Paz.



ARGENTINA. VEAMOS QUE PASO EN OTROS "12 DE OCTUBRE"

# DE LOS AÑOS: ESTO PASO

1928



Hipólito Yrigoyen asume por segunda vez la presidencia del país. Desfilan tropas extranjeras, en Madrid se realizó un acto en honor del primer mandatario, y el presidente Coolidge, de los Estados Unidos, envió un fraternal mensaje. Se abría una nueva etapa que estaría signada por crisis, revueltas e inestabilidad política. El final de Yrigoyen señalaría el ingreso de las Fuerzas Armadas en la conducción nacional. El triunfo de Yrigoyen había sido categórico en las urnas: 800.000 votos contra 400.000 de la fórmula Melo-Gallo. La elocuencia de las cifras no alcanza para acallar los rumores sobre la posibilidad de un golpe militar. Pero el general Justo —supuestamente señalado para esa tarea— lo desmienta. De todas formas la euforia popular sale a la calle. Se inaugura en la Capital Federal el monumento al doctor Guillermo Rawson y se producen dos muertes notorias: la del político Juan B. Justo y la del escritor Roberto J. Payró. El país vive económicamente un momento floreciente.

1937



Se inaugura la avenida 9 de Julio. Un lujo y un orgullo para una Buenos Aires todavía con resabios de gran aldea. Cuentan las crónicas que hubo bailes populares y que los porteños estrabran sus cuellos dentro del almidón de las camisas para ver, desde la ventanilla del tranvía, los coquetos faroles de alumbrao y los simétricos canteros. No sospechaban que la nueva calle (la más ancha del mundo, dicho sea de paso) y su singular obelisco cambiarían cien veces más con el correr de los años, como una pasión común a todos los intendentes.



Relax, paisaje, aire acondicionado, juegos, entretenimientos, boite, cocina internacional, desfiles de modas a cargo de maniquins de prestigio internacional.

Excursiones terrestres en Rosario, Paraná, Corrientes, Asunción, incluidas las Cataratas del Iguazú y muchas cosas más durante 11 días distintos.

Aborde la motonave "Ciudad de Paraná", porque:

# Ahora el rumbo es Paraguay

EN CUOTAS  
DESDE \$ 115

Lláme al 31-0728 ó 31-8270



## FLOTA FLUVIAL DEL ESTADO ARGENTINO

o consulte a su agente de viajes.

CHAMBERLAIN, HITLER, PERON, FRANCO: ALGUNOS

1939



Alemania había invadido Polonia el 1° de setiembre dando comienzo oficial a la Segunda Guerra Mundial.

El frente se extendió rápidamente en todas direcciones: los panzer alemanes arrasaron con Bélgica y entraban en Francia. La guerra se generalizaba.

Hitler propuso entonces la paz a Inglaterra.

La respuesta del premier Chamberlain (foto) no se hace esperar: un rotundo "no" estremece al Führer.



1941



La Segunda Guerra Mundial ya había cumplido poco más de dos años.

El avance del ejército alemán continuaba, buscando afianzar su dominio sobre gran parte de Europa y África.

Hacia el Este, las altamente tecnificadas tropas del Tercer Reich llegan a 160 kilómetros de Moscú.

Buena parte de la Unión Soviética se encuentra bajo dominio de los nazis, aunque los rusos siguen resistiendo tenazmente. Europa está en llamas.





## 1946



Terminada la Segunda Guerra Mundial, se perfilan nuevas fronteras en casi todos los países de Europa. Yugoslavia, bajo la presidencia del mariscal Tito, defiende las suyas ardorosamente. Se perfila la figura de Tito como líder socialista independiente de la política de Moscú, con la que rompería definitivamente poco después.



## 1948



Un nuevo aniversario del Día de la Raza. El presidente Perón envía un mensaje en el que resalta "la cordialidad cada vez mayor en las relaciones entre la Argentina y España". Franco, en su respuesta, afirma que "España y la Argentina están unidas por un destino común y por la función que han desempeñado entre las naciones". Nuestro país había colaborado activamente en la reconstrucción de España luego de la guerra civil cuando casi todos los países europeos y americanos negaban ayuda al régimen del general Franco.



**SORPRENDALA CON EL CAMBIO!**  
... su hogar siempre espera algo más.

Conozca La Europea, la empresa que más sabe de estas cosas.

Papeles pintados en diseños exclusivos - Nueva colección de Revestimiento vinílico Selección MURESCO - Alfombras acrílicas para baño - Boiserie Corlok - Línea completa de Alfombras ATLANTIDA - Murales artísticos Paneld'art.

**la europea**

Casa central:  
Rivadavia 3318 - Tel. 66-6891 al 7  
Flores: Rivadavia 6176 - Tel. 66-9215  
Belgrano: Cabildo 1647 - Tel. 73-6592  
Norte: Montevideo 1160 - Tel. 44-7587  
y su red de distribuidores

Comercio adherido a DEKORAR



# 12 IDEAS PARA EL DIA DE MAMA



**trujin**

boutique  
exclusividades en ropa de cuero  
y antlope  
Florida 538 - Local 25  
Galería Monsa - Cap. Fed.

**Cioia**

Tu boutique  
Para el Día de Mamá  
talles hasta el 52  
Azuénaga 412 - Tel.: 47-2857  
Buenos Aires

Marroquinería  
**ESTELA ALONSO**

FINE LEATHER BAGS  
Florida 538 - Local 4  
Galería Monsa - Capital Federal  
Rep. Argentina

**las Porg**

Fabricantes  
Talles 40 al 60  
Vestidos desde  
\$ 49,90  
Pasteur 443

Corsetería **Jukio**  
Lencería

Mediería  
Pasteur 367 - Tel.: 48-5337  
Buenos Aires

**BUTICUER**

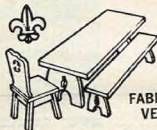
Exclusividad en  
Cinturones y Carteras  
Línea Italiana  
Florida 946 - Local 22  
Galería del Este

**guagua**

cerámicas  
ofertas especiales  
para el Día de la Madre  
Lavalle 750 y Corrientes 753  
Galería Corrientes Angosta  
Local 7 - Subsuelo

**DIA DE LA MADRE?  
POLLERAS**

La Casa de las Polleras  
Florida 378 - L. 20 - Capital  
Lavalle 750 - L. 48 - Capital



FABRICA  
VENDE

Directamente al público  
DORMITORIOS, COMEDORES,  
LIVINGS, ESPAÑOL FRILEIRO

**peroba**

FRANKLIN 1124 - Tel.: 58-2276, Bs. As.

**FERRETTI  
CALZATURE**

Zuecos de corcho y madera  
desde \$ 129,—

Fabricación Propia  
MODELOS EXCLUSIVOS - MEDIDAS  
Av. Santa Fe 1556 - Galería Armenia -  
Local 8

**EL EMPORIO DEL  
CUBIERTO**



Juego completo GAMUZA en todos sus  
modelos: \$ 899,—  
Juego de 3 legumbres en acero inoxidable  
importado, 29/34/38 cm. pulido  
mate: \$ 105,90.  
Libertad 1053 - Cap. - Tel.: 41-3061  
Rodríguez Peña 784 - Cap. - Tel.: 41-3469

¡LO BUENO EN EXTRACTOS  
AHORA SE HACE ACA!...  
IDEAL PARA MAMA.

3 fragancias para elegir.  
¡En AEROSOL tan cómodo y práctico  
como los mejores del mundo!  
y además, PRESENTABLE por su elegante  
botella "al croché".

EXTRACTO  
EN AEROSOL **viridis**

DISTRIBUIDORA BOUQUET  
Tel. 782-7705 - Bs. As.

MUERE EL PAPA PIO XII, ARTURO FRONDISI SORTEA

**1958**



Se realizan las  
exequias de  
Su Santidad el Papa  
Pío XII.  
Un paño rojo cubrió el  
féretro donde  
fue depositado  
su cuerpo. Luego del  
rito de la  
Santa Absolución  
fue llevado desde la  
basílica de  
San Juan de Letrán  
al Vaticano,  
acompañado por las  
lágrimas de  
millones de católicos.



**1960**



Había sido  
elegido en 1958,  
y desde su ascenso  
a la primera  
magistratura de la  
Nación  
Arturo Frondizi  
debía sortear  
innumerables  
dificultades. La del  
12 de octubre de 1960  
fue una de las  
tantas crisis  
que resolvió,  
hasta que,  
en 1963,  
un movimiento militar  
lo derrocó.



1962



Un hecho trascendental para el mundo cristiano: la inauguración del Concilio Vaticano II provocó enorme expectativa. El papa Juan XXIII presidió el histórico acontecimiento que revisó las estructuras de la Iglesia Católica y fijó pautas tendientes a lograr una mayor comprensión entre los hombres. Fue el primer Concilio Euménico en casi un siglo.



ALDABA

# ambiente nuevo..?



## NO!!! DE NUEVO PROCENEX

PORQUE CON PROCENEX SU AMBIENTE QUEDA COMO NUEVO.  
DESODORIZADO A NUEVO. LIMPIO A NUEVO.  
PORQUE NINGUN PRODUCTO SUPERA A PROCENEX EN SU ACCIÓN  
LIMPIADORA, DESENGRASANTE, DESINFECTANTE Y DESODORIZANTE.

Y SOLO **PROCENEX** DEJA EN EL AMBIENTE  
ESE AGRADABLE OLOR A LIMPIO!



**Cómo hacer  
para que este  
pajarito...**



**...entre en  
esta jaula?**



Revista Billiken  
trae la maravillosa  
jaula mágica.

- Además:
- África en Buenos Aires.
  - Las primeras presidencias.
  - La continuación del curso de magia.

Y siempre, las  
mejores historietas  
y los entretenimientos  
más lindos  
para todos los  
chicos de la casa!

Revista  
**Billiken**  
De Editorial  
Atlántida.

## 1963



El doctor Arturo Umberto Illia, candidato de la fórmula Radical del del Pueblo, que completaba Carlos Perette, asume la primera magistratura de la Nación, El casi desconocido médico de Cruz del Eje abre nuevamente una etapa constitucional en el país: gana su cargo por la decisión de las urnas.



## 1968



Expectativa mundial. A las 3 de la tarde, el atleta azteca Enrique Basilio levantó la antorcha encendida y dejó inaugurados los XIX Juegos Olímpicos. El escenario —majestuoso— fue México, en cuyo estadio se congregaron y lucharon los mejores del mundo. Como siempre, el gran duelo de oro, plata y bronce se entabló entre Rusia y los EE.UU., como un símbolo de la tensión entre los dos colosales.



1973

# ASUMIO POR TERCERA VEZ LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL TENIENTE GENERAL JUAN DOMINGO PERON



Caso único en la historia argentina, el teniente general Juan Domingo Perón llega por tercera vez a la presidencia de la Nación.

Su esposa, María Estela Martínez de Perón, es la primera mujer vicepresidente de la Argentina. El teniente general Perón inicia su nuevo periodo presidencial respaldado por el 52 por ciento del electorado. Tras dieciocho años de alejamiento de la función pública su figura vuelve a conitar la atención de buena parte del mundo. Un agitado año político alcanza su momento culminante en el preciso instante en que el presidente Lastiri hace entrega al teniente general Perón del bastón y banda presidenciales.

18-10-73 PLURAL - 41/9231 - 40/1603



**Quorum**  
Prêt-à-porter  
Maipú 841

**SANDRILLON**  
Boutique  
**Q' ME PONGO?**  
Maipú 879 - 4°  
392-3624  
y  
Alem 3633  
Mar del Plata

**Il Cuoio**  
Carteras y Cinturones,  
Florida 946, L. 4  
Maipú 971, L. 24  
Santa Fe 1670, L. 46

**EL TOLDITO**  
Restaurant  
Rodríguez Peña 1146  
42-1948  
Estacionamiento en:  
Arenales 1676

**Bottiers**  
Tajcahuano 1025

**FOR-EXPORT**  
Girl's shop  
Av. Santa Fe 1544  
Local 1

**Charolais**  
Restaurant y música en  
platos típicos  
internacionales  
Vinos importados.  
Dr. Luis M.  
Agote 2348  
83-4281

**fosett**  
Prêt-à-porter  
Av. Santa Fe 1459

**KING'S ROAD**  
Clothes for men  
Gal. Via Bianca  
Santa Fe 1544 L. 14



**solo para  
gente  
paqueta**

**amici**  
pantaloni  
Quintana esq.  
Rodríguez Peña

**LOS PES DE**  
San Martín 9  
(Laboulaye) Córdoba  
Tel. 7189

**Ristorante di Piza**  
**LA PIPA DE MI PAPA**  
50 pizzas paquetas  
estacionamiento  
propio de 11 a 3 hs.  
Chile esq. Cevallos

**HAPPENING 55**  
Restaurante  
Parrilla  
ocupa tu lugar en  
la Costanera.  
Costanera Norte  
entre Salguero y  
Av. Sarmiento

Chiquita ya está acá,  
en la calle Maipú, y  
allá en Mardel. Su co-  
lección de verano es  
¡de locos! Dale una  
vuelta por Q' me pon-  
go? y sabrás qué ne-  
pote. . .

¿Zuecos? ¿Sandalias?  
Sandrillon las ha ce  
a tu gusto (el mate-  
rial que quieras, la  
altura justa y precios  
a tu alcance) ¿Que  
más podés pedir?  
¡Pedilo, lo hacen!

Para el Día de Mamá, to-  
do; es decir: Josett, Con-  
juntos, camisas, polleras,  
todo, en todas las calida-  
des y los precios que bus-  
ques. . . Si andás por San-  
ta Fe. . .

Tu ropa sport; tu ro-  
pa paqueta, todo en  
la nueva colección de  
Quorum. Sarita te  
espera con todas las  
novedades que tra-  
jo de Europa. Para tu  
buen gusto: Quorum.

Carteras, cinturones, bol-  
sos (cuero trabajado por  
artesanos de verdad) en-  
contrarás en las tres di-  
recciones de Il Cuoio. Allí  
solamente y por siempre  
¡lo exclusivo!



# LA MANIA DE LOS

EN EUROPA, LOS QUIOSKOS TIENEN DOS CANILLITAS. UNA PARA AGUA FRIA Y OTRA PARA CALIENTE...



SIETE HORAS ES EL TIEMPO QUE SE EMPLEA EN GRABAR "PORCELANDIA". EN ESAS SIETE HORAS EL HUMOR SE PONE "GORDO" DE LA RISA. TODO EL ELENCO DEL PROGRAMA, UNIDO A SU LIBRETISTA, CONFORMA EL CICLO COMICO DE MAYOR AUDIENCIA DE NUESTRA TELEVISION. CINCO PERSONAJES. REALMENTE BIEN JUGADOS POR JORGE PORCEL, TODOS LOS MIERCOLES A LAS 21 y 30. "EL PADRINO", "EL DIARIERO", "EL MEXICANO", "EL CARTERO" Y "EL GAUCHO RUDECINDO" LLEGAN PLENOS DE UN HUMOR DISTINTO, CASI INSOLITO. GAGS QUE SE SUCEDEN, CHISTES FUERA DE LIBRETO Y MUCHA CHISPA INTEGRAN ESTE COCTEL DE GRACIA E INGENIO. LE CONTAMOS COMO ES "PORCELANDIA" POR DENTRO. TAMBIEN LE EXPLICAMOS QUE ES EL "PEPERUCHO" QUE TIENE EN JAQUE A DON CORLEONE. LAS SENTENCIAS DE RUDECINDO Y MUCHAS COSAS MAS. ¡QUE SE DIVIERTA!

PRODUCCION: ALBERTO DEL PRIORE Y AGUSTIN BOTTINELLI  
FOTOS: CARLOS FLORES Y JUAN JOSE PEREZ



**EL DIARIERO.** Es uno de los sketches más cortos pero no por eso menos exitosos del programa. Invariablemente comienza con Beba Granados robándole diarios y revistas al canillita mediante algún ingenioso ardid. Cuando éste se da cuenta de que lo "empaquetaron", ya es tarde. Pero la parte más sabrosa está dada en el diálogo posterior entre el diariero y la intelectual del barrio Norte, una comunista que no se priva de nada; un personaje excelente interpretado por Susana Brunetti.



# MIERCOLES PARA TODA LA FAMILIA

(OJO: NO ES UN AVISO...)

## "PORCELANDIA": LOS PORQUES DE UN ÉXITO

Porcel hace reír, pero también canta (y qué bien que canta Porcel), baila (y qué divertido que es Porcel bailando), improvisa (y qué chispa que tiene este Porcel). Y hace esas caras que sólo él puede hacer (y qué caras hace este Porcel). En síntesis, Porcel hace de todo (y qué bien hace de todo Porcel). Por eso tal vez nunca el nombre de un programa estuvo tan bien puesto como el de éste. Porque "Porcelandia" es, ni más ni menos, EL MUNDO DE PORCEL. Un mundo que transcurre entre personajes insólitos, gags increíbles, chistes y una carga de imprevistos que a veces no sólo sorprende a la mayoría de los integrantes del elenco y hasta al libretista, sino que también llegan a sorprender al propio Porcel.

Y con esta fórmula el programa es un éxito tal que ya va camino de convertirse en el "boom" cómico del año. Porque éxito es mantener un promedio de rating que oscila entre los 25 y 30 puntos, con picos de 35 y a veces más. Porque éxito es lograr que entre 1.500.000 y 2.000.000 de personas sintonicen todos los miércoles a las 21.30 el Canal 13 de Buenos Aires para ver las locuras de Porcel. Y que otro millón en el interior lo vea todas las semanas. Porque éxito es haber introducido en el vocabulario de muchos argentinos nuevas palabras (como "peperucho") y expresiones (como "¿Y dispues?").

Por eso tampoco es de extrañar que los martes, entre las 12 y las 18 —horario en que se graba el programa—, los pasillos de Canal 13 muestren un ritmo desusado y que el estudio "A" se convierta en el centro de atracción de toda la emisora, en testigo de un desfile incesante de gente (actores de otros programas, periodistas del noticiario, animadores que están de paso, técnicos y, no pocas veces, hasta ejecutivos) que se acerca a preguntar si ya se grabó el sketch del gaucha o si falta mucho para que graben el de "El padrino". Por eso tampoco es de extrañar que a la hora en que se graban estos dos sketches —casi un centenar de personas se agolpan detrás de las cámaras para gozar "en vivo" del espectáculo y apreciar las graciosas salidas "off programa" del gordo Porcel.

Por todo eso, por los libretos de Jorge Basurto y porque en el elenco Diana Maggi y Susana Brunetti se revelan como dos excelentes actrices de comedia, así como Beto Gianola y Ricardo Lavie demuestran la gran capacidad que poseen para crear "tipos" (aunque muchas veces no puedan resistir tentarse de risa ante las cámaras, es que hoy hacemos esta nota.



**"EL PADRINO".** Tal vez el sketch más exitoso del programa. Al principio mostraba a Don Corleone en una silla, con sus dos hijos a los costados, hasta que a Porcel se le ocurrió inventar la palabra "Peperucho", que rápidamente fue transformada por Basurto en una enfermedad y llevó a transportar la secuencia en torno de una cama. El sketch transcurre entre consejos de "El Padrino" a sus hijos, Santino (Beto Gianola) y Fredy, "el raro" (Ricardo Lavie) para que "no se les produzca el peperucho" y sobre la mejor manera de robar.



**EL GAUCHO.** Junto con el de "El Padrino", es el sketch más esperado del programa. Aquí Porcel y quienes lo acompañan (Diana Maggi como Paloma, Ricardo Lavie como Laguna y Beto Gianola como Zenón) dan rienda suelta a su imaginación improvisando muchas veces escenas desopilantes y atrevidas. Los gags más destacados son los mates de Paloma, que en lugar de "yuyos" al "amor" parecen tener purgantes, los dichos de Rudecindo, los "¿Y dispues?" de Zenón y el eco final que a las palabras les hace Laguna.



**EL MEXICANO.** Es el personaje más nuevo del programa y desde la primera salida al aire dio que hablar. Se basa en un mexicano pobre e inocente, medio esclavo, que todo lo que tiene (incluido mujer e hijos) dice que no son de él, sino de sus patrones Rodrigo y Mendoza (Gianola y Lavie). Anterior al nombre del personaje de Porcel, siempre llega para avisar que Zapata viene a atacarlos, pero se distrae conversando y se olvida, hasta que Zapata llega y balea a todos. Recién entonces, Antonio da el aviso...



**EL CARTERO.** Es uno de los sketches más viejos; está desde el primer programa del ciclo. Porcel es un cartero que va a llevar una carta a la señora de Funfuru (Diana Maggi), un personaje excelentemente logrado. La carta es del novio, Demetrio, que está en Europa, según ella, trabajando, aunque la verdad parece ser otra. El gag principal lo constituye la reacción de la señora en función de las noticias que va leyendo en las cartas y que hacen que le pegue al cartero si



YO LE DECIA  
A LA VIEJA ... UNO  
ME SALIO FAROL  
Y EL OTRO  
LAMPARITA.



ESTE AÑO  
GUSTO MUCHO.  
¿SERA' POR EL  
PEPERUCHO?



## QUE ES, COMO SE PRODUCE Y COMO SE COMBATE EL PEPERUCHO

(Por Don Corleone "El Padrino")

### QUE ES EL PEPERUCHO

"Aunque los conocimientos sobre el peperucho son muy escasos, se trata de una enfermedad muy antigua. En el Imperio Romano ya era conocida con el nombre de "Peperichum". Hasta en la Grecia Antigua se registraron casos de "peperochopulos", bautizándose con el nombre de "Peperuchópolis" a la ciudad destinada a la internación de los enfermos que habían contraído ese mal.

Pese a lo que el origen etimológico puede hacer suponer, la peperina no produce el peperucho.

La sintomatología del peperucho es la siguiente: pérdida del apetito, chuchos de frío, desgaño y tendencia del paciente a estar continuamente de pie.

Según recientes investigaciones, el peperucho es producido por un virus. Este virus se sabe por donde entra, pero no por donde sale. No se sabe muy bien por qué, pero durante la convalecencia del peperucho no es aconsejable toser. El peperucho no es operable y es como la gripe: una vez que se contrae hay que dejar que siga su curso. Lo único que calma son los fomentos. El peperucho no repite, pero es muy brava la recaída. Los varones que contraen peperucho antes de los 20 años se eximen del servicio militar."

### COMO SE CONTRAE EL PEPERUCHO

"Los lugares fríos y húmedos son los más peligrosos porque debilitan y retardan la formación de anti-peperuchos.

Aunque la ciencia no ha podido establecer el porqué, las estadísticas revelan que la posición decúbito dorsal es la más propicia para contraer el «Mal de Peper» o peperucho. Se le llama «Mal de Peper» porque Johan Hanz Peper fue el primero que lo contrajo pescando en un pantano y con ropas no impermeables.

El mármol es conductor de "peperwats", unidad de medida que registra la intensidad de corriente peperiana. Los materiales aislantes más conocidos son: gamuza, cotín, gutapercha, bombasi, fieltro, cartón prensado y estopa.

Una persona adulta contrae la enfermedad cuando recibe como mínimo una descarga de 220 peperwats. Menos es rechazada, y más de 380 puede ser mortal. La descarga a tierra no sirve para nada.

La vida sedentaria crea una mayor predisposición, ya que el tejido adiposo es campo fértil para el virus "Pep". El deporte excesivo también es «elirigoso».

Por cada 100 hombres que contraen el peperucho, sólo 16 muje-

res lo contraen. Por otra parte, el peperucho femenino es más débil.

### COMO SE COMBATE EL PEPERUCHO

Toda la medicación con respecto al peperucho es preventiva y no curativa. Una vez contraído es muy poco lo que la ciencia puede hacer. Las medidas preventivas más conocidas son:

- 1) No sentarse en umbrales o bancos de mármol. En caso de hacerlo calentarlo previamente echándole aliento.
- 2) En días de lluvia, ajustarse el cuello de la camisa para evitar que entren gotas y vayan cayendo por la espina dorsal.
- 3) En días de humedad pararse cada tanto de espaldas a una estufa, fogata, spiedo o cualquier elemento calórico.
- 4) Dormir preferentemente de costado.

Para combatir el peperucho son buenos los baños de sol en la parte afectada. El mayor problema es que nunca se sabe cuál es la parte afectada. La acupuntura en estos casos no es recomendable; por que si le llegan a pinchar el peperucho sería dolorosísimo.

En abril del año entrante se realizará en Viena el IV Congreso Mundial de Peperuchología; esperemos que como resultado del mismo se descubran los métodos científicos para combatirlo eficazmente."





SANTINO,  
LLEVALO A FREDY  
A VER "EL ULTIMO  
TANGO EN PARIS"



SIEMPRE LE DIGO  
A LOS CHICOS : NO  
ME MATEN MENOS  
DE TRES POR DIA  
PORQUE PERDEMOS  
EL PROMEDIO.



PAPA', ¿PODEMOS  
JUGAR A LA BOLITA  
CON FREDY?

PAPI, ¿QUIERE  
VER EL TAPADO  
NUEVO QUE ME  
COMPRE?

NO QUIERO NADA  
VAYAN A LA PUERTA Y SE  
ME SIENTAN EN EL UMBRAL.  
PERO ME PONEN UNA  
GABARDINA, NO SEA COSA  
QUE SE LES PRODUZCA  
EL PEPERUCHO.



ES QUE TENIA  
LA BOCA TAN GRANDE  
QUE CUANDO DECIA  
JUJUY LE SALIA  
CATAMARCA.



### LAS SENTENCIAS DEL GAUCHO RUDECINDO

- Esa... que la llamaban "verbo" porque tenía un pasado imperfecto.
- Don Lucio, ese que era tan mentiroso que cuando decía "Buenos días" todos salían con paraguas.
- La Luisa, esa que la llamaban "Terrabusi" porque le decía que sí a todo el mundo.
- Don Braulio, ese tan malo que para pisar hormigas se ponía botines de fútbol para que les doliera más.
- Ese... que tenía la boca tan grande que se ponía un broche en el medio y cantaba a dúo.
- Ataulfo, ese que comía en una calesita porque el churrasco le gustaba vuelta y vuelta.
- Alejo, que era tan desconfiado que cuando compraba veneno lo probaba para ver si no le habían dado otra cosa.
- El tuerto... ese al que en el hotel le cobraban media pensión porque dormía con un ojo solo.
- La Clodomira, que le decían "imprenta" porque tenía muchos tipos.
- Don Anselmo, ese que lo llamaban "tranvía" porque ya no corre más.
- La chica esa que le decían "laguna" porque los peones se le tiraban de cabeza.
- A esa que le decían "Cacho Fontana" porque... con seguridad...
- Ese que tenía la boca tan grande que cuando decía "papa" le salía Balcarce.
- La chica esa que le decían "quinta edición", porque salía a las cuatro de la tarde y no volvía hasta el otro día.
- Aquella que la llamaban "Corrientes" porque siempre terminaba en el bajo.



RUDECINDO EL PAYADOR. Casi sobre el final del sketch de "El Gaucho", Porcel debe tomar una guitarra y está a sus espaldas y recitar. El instrumento es cambiado todos los programas, para sorpresa de Porcel.



¿PESCASTE LA  
INDIRECTA RUDE?  
¡AH! ¡AH! ¡AH!...

AHORATE  
PEGO YO...

¡NO! QUE EL  
ULTIMO CADERAZO QUE  
LE DITE REBOTÓ EN  
LOS ARBOLES E HICIMOS  
5.500 PUNTOS.

TOS...TOS...  
TOS...TOS...



## JORGE BASURTO: CUANDO EL HUMOR ES UNA COSA SERIA

Decir "Porcelandia" es, por sobre todas las cosas, decir Porcel, claro. Pero para quien se mete a fondo en el programa decir "Porcelandia" es, también, decir Jorge Basurto —47, casado, una hija—, el hombre que escribe los libretos; un hombre que comenzó siendo contador público y terminó dedicándose de lleno a hacer reír de acuerdo con una escala que él mismo, en su oficina de Canal 13, nos dibuja con humor.

—Yo empecé siendo contador público y haciendo humor cuando podía. Luego era contador público y humorista al mismo tiempo. Al final ya era humorista y hacía de contador público cuando podía. Hasta que hace dos años decidí dejar mi profesión original y ocuparme sólo de esto.

Como humorista comencé publicando chistes en diarios y revistas, pero lo primero que hice en serio en la materia fue para la revista "Tía Vicenta".

Y en esta frase que parece tan simple, tan inocente, Jorge Basurto da, sin querer, la pauta por la cual su humor es un éxito: Porque cuando Basurto dice: "Lo primero que hice en serio", hablando de humor, está diciendo que para él hacer reír es una cosa seria. Y tan serio es que si bien "Porcelandia" es, tal vez, el programa suyo que mayor repercusión ha alcanzado en los últimos tiempos, no puede olvidarse que desde 1963, en que comenzó a hacer libros para programas de televisión, hasta la fecha, Basurto ha desgranado su humor a través de ciclos como "La Tuerca", "Los Campanelli", "El Pastito", "La Ma-



traca", "El Clan Balá" y, actualmente, también en "El Chupete" y "Goroso y señora", además de ser uno de los cuatro panelistas de "Humor Redondo". Sin embargo, a pesar de que el éxito lo acompañó, los comienzos no fueron fáciles. Durante las primeras emisiones había gente que decía que el programa no era bueno, que Porcel estaba desaprovechado y cosas por el estilo. Basurto lo explica así:

—Antes que nada les aclaro que a mis oídos nunca llegó ese tipo de crítica. Incluso el rating fue muy bueno desde los primeros programas, aunque últimamente es evidente que ha subido. De todos modos, creo que lo que puede haber pasado es que a la gente, como ocurre casi siempre, le costó "meterse" en los personajes. Cuando éstos nacen no entran en el público de un día para el otro, y a veces por eso no gustan.

—Y ya que hablamos de personajes, ¿cómo nacieron el gauchito, el diablito, el padrino, el mexicano, el cartero...?

—Puede decirse que todos los personajes son una creación conjunta de Porcel y mía. Yoideo el personaje y se lo comento a Porcel. El inmediatamente comienza a hablar como ese personaje, a darle vida. Así va naciendo, va creciendo y se va puliendo. A mí siempre me gusta conversar los personajes con los actores. Y, en este caso específico, cuando a uno le proponen hacer un programa para Porcel, debe pensar en Porcel y nada más.

—Una de las cosas que, según se dice, dan más resultado en el programa es la improvisación.

—Es cierto, pero los agregados no son tantos, como muchos piensan. No obstante ello, hay bastantes. En ese sentido la chispa de Porcel es increíble y les puedo asegurar que desde el control, durante las grabaciones, muchas veces me río como si yo no hubiera hecho los libretos. La palabra "pepuchito", por ejemplo, es invento de Porcel.

—A pesar de que la gran mayoría coincide en calificar al programa como muy bueno, se le critica la gran cantidad de chistes subidos de tono o las cosas con doble sentido que se dicen...

—Lo que pasa es que últimamente esa ha sido la tónica de la mayoría de los programas cómicos. Hacerlo de otra manera hubiera sido retroceder en el tiempo. No obstante, de dos meses a esta parte se ha cambiado mucho; nos hemos moderado bastante. Además en el programa no está todo dicho, sino que las cosas se dan a entender. La interpretación corre por cuenta del espectador.

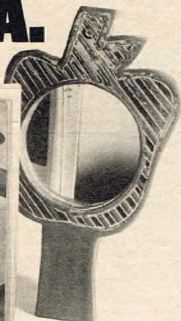
Y ese espectador, según parece, no está en desacuerdo con ello. De lo contrario no habría 1.200.000 personas que ven "Porcelandia" todos los miércoles por la noche. Aunque, como dice Basurto a manera de despedida...

—Quiero que dejen bien en claro que, a pesar de todo, el verdadero mérito del programa corresponde a los actores. Porque sin un elenco genial como es éste, donde todos piensan, todos traen ideas, el éxito no hubiera sido posible.





# MATERNIDAD. BELLEZA. SILUETA.



**Tres temas importantes en revista Para Ti.**

## Maternidad: el parto sin temor.

Un cuadernillo especial, coordinado por el tocoginecólogo Osvaldo Peré Vignau, para explicar a la mujer cómo prepararse integralmente para el parto, cómo llegar sin temor al instante del nacimiento de su hijo.

## Belleza: nuestro cuerpo ante el verano.

Un plan integral de dos meses para irse preparando para las inminentes vacaciones. El régimen adecuado, el tratamiento de belleza, el cuidado de la piel y del rostro. Todo, en el tiempo record de ocho semanas.

## Silveta: la dieta del pomelo.

Todos los detalles de un régimen que le permitirá

adelgazar de 3 a 4 kilos por semana.

## Además, cocina, psicología, pantalones, etcétera, etcétera, etcétera.

En cocina, Doña Petrona prepara montones de deliciosos licuados. En psicología, un informe sobre los niños que viven solos con sus madres y la influencia de la falta de padre en su personalidad. En moda, pantalones para nosotras y zapatitos para los chicos con precios y direcciones. Y también, decoración para la cocina, Grace Kelly y muchas más notas de gran interés.

Revista  
**Para Ti**  
De Editorial Atlántida  
para Usted.

## HUMOR



—¡Lo que faltaba! Ahora usan anteojos antiguos hasta las abuelitas...



—Sí. Aquí vendemos artículos de belleza. ¿Por dónde desea empezar?



—Pensar que en 30 años de casados Jorge nunca se olvidó de salir sin paraguas...





# **Para nosotros, Buenos Aires no es una escala más. Es nuestro principal destino.**

**Y eso cambia mucho  
las cosas.**

**Usted no tiene que  
esperar que el avión**

**llegue de otra parte.**

**Nuestros aviones  
duermen aquí.**

**En Buenos Aires.**

**Y el horario de salida  
es inamovible.**

**Cruzeiro nos acerca  
a Brasil,**

**inamoviblemente,  
dos veces por día...  
todos, todos los días.**

**A horario,  
a horario, a horario.**



**LAUREL DE ORO  
DEL TURISMO ARGENTINO.**



**La línea aérea de Brasil.**



# EL QUE CUMPLE GANA.

Y hoy cumplimos más que nunca.

Cumplimos 13 años.

Cumplimos con "una televisión mejor".

Y cumplimos con usted que desde el vamos apoyó esa intención.

Por eso hoy festejamos los 13 del 13 con más amigos que nunca.

Sí, seguimos a la cabeza en la preferencia de la audiencia.

Y esto es para festejarlo con todo.

Por eso durante este mes aniversario nos van a acompañar: Juan Verdaguer en su recital de despedida. Don Luis Sandrini.

Andrea del Boca. Los dos en dos espectaculares que nos van a poner la piel de gallina. La señora Irma Roy en otra gran actuación. El regreso triunfal y exclusivo de Sandro. La emoción del fútbol mundial en directo. Los 75 años de Odeón con 150 estrellas internacionales. Y muchas otras sorpresas. Sorpresas de cumpleaños.

Por eso es cosa de cumplir, y ganar. Y esta vez ganamos todos, todos los que como usted y nosotros estamos... por una televisión mejor!

## A LA LUZ DE OTRA VELITA, SEGUIMOS GANADORES.







Panten+Reforzador®  
y siempre  
bien peinada  
por más tiempo.



CELESTE, para cabellos normales  
LILA, para cabellos secos  
ROSA, para cabellos grasos

Contienen PANTYL®  
sustancia vitamínica de PANTEN®  
que refuerza y mantiene  
la salud del cabello; y  
PHYTANTRIOL que lo protege  
de la humedad ambiente.

Como lo sabe su peinador.



**PANTEN®**

La empresa que más conoce  
de pelo en el mundo entero





# PEQUEÑO BLA, BLA, BLA ILUSTRADO DE LA RADIO Y LA TV

MUCHAS VECES POR APURO, MUCHAS VECES POR CULPA DE LA IMPROVISACION, LO CIERTO ES QUE LA RADIO Y LA TV ESTAN LLENAS DE LUGARES COMUNES, DE FRASES HECHAS, DE MULETILLAS QUE SE REPITEN UNA Y OTRA VEZ DESGASTANDO EL LENGUAJE. Y BUA... AQUI NOS TOMAMOS EN BROMA EL ASUNTO. BIEN EN BROMA.

Texto y dibujos de GENO DIAZ



## FRASES HECHAS... ¡Y DESHECHAS!

En una nota exclusiva para nuestro canal (que suele verse en todos los canales a la vez).

De alguna manera...

En vivo y en directo.

Pavoroso incendio. (A veces los incendios son voraces o de proporciones.)

Desde el costado derecho de la cancha procede a efectivizar Glaría. (En esta materia los relatores deportivos, obligados a improvisar, son un cardumen muy rico. Excepción hecha del maestro Fioravanti.)

Para usted, señora; para usted, señor.

Administrado por... (De la misma manera se dice "ciudad", "calidad", etc.) O sea... (Aunque no es privativo de los medios investigados, es usado en exceso.)

Tenemos con nosotros nada más ni nada menos que a...

¡Buena!... (Antes de contestar cualquier pregunta.)

Reitexamos.

Y ahora, en nuestro habitual espacio.

El fútbol es pasión de multitudes.

Digamos...

En lo que hace a...

Voy a hacerles un bonito tango.

En la presente edición.

El tema que le pertenece en colaboración con...

Y pasamos ya, señoras y señores, a...

Le pido que nos explique, para nuestros oyentes. (Claro, él, como es piola, ya lo sabe, pero los oyentes son disminuidos mentales a quienes hay que explicarles paso a paso las cosas que él mismo ignora.)

Esto es interesante recalcarlo. Porque el tango es nuestro. (¿De quiénes y desde cuándo?)

¿Me puede decir así, rapidito y en dos palabras?...

Hay más noticias. Vamos a ofrecerles a continuación...

Les traemos toda una serie de... Me gustaría preguntarle lo siguiente... (Y va la pregunta.)

En alguna medida.

Tenemos el agrado de presentar. Digamos ahora.

Ahora, en la voz y la emoción de...

Todo esto y mucho más. Nuestro próximo programa.

Se disputó anoche.

A cargo del periodista.

Se refiere, o no, a lo que el diputado dijo, o no. (Técnica muy empleada por los especialistas en abrir el paraguas antes de que llueva.)

Se llevará a cabo.



**BUENO...** a lo largo y a lo ancho del país  
**EL FUTBOL ES PASION**  
**DE MULTITUDES**  
 Es decir **EHHH...** esto es interesante destacarlo  
**CON NUESTRO HABITUAL ESPACIO**  
 o sea **EN LO QUE HACE A...**  
**HEMMN** NADA MAS NI NADA MENOS  
 EN ALGUNA MEDIDA en la presente edición





una  
lida  
tete  
rete  
do  
tuá

do  
tua  
la  
men  
ta  
os  
colo  
un  
li

**La gente de medios no hace  
"unadolituá del alimentáo sofete colorete unadolituá".**

Cuando se trata de llegar a fondo con su mensaje, la gente de medios  
pesa cada ventaja antes de elegir.

Busca un canal con el que pueda entenderse "de empresa a empresa".

Serio. Responsable. Popular. Humano y cálido.

Y con una programación contundente.

En una palabra, un canal como la gente.

**El  de Rosario**

**Un canal como la gente, todo corazón.**



# ***Día de la madre***

*Regale con amor. Elija con inteligencia.*

## **Olivetti Lettera**

PUBLINT

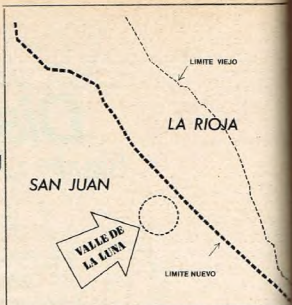




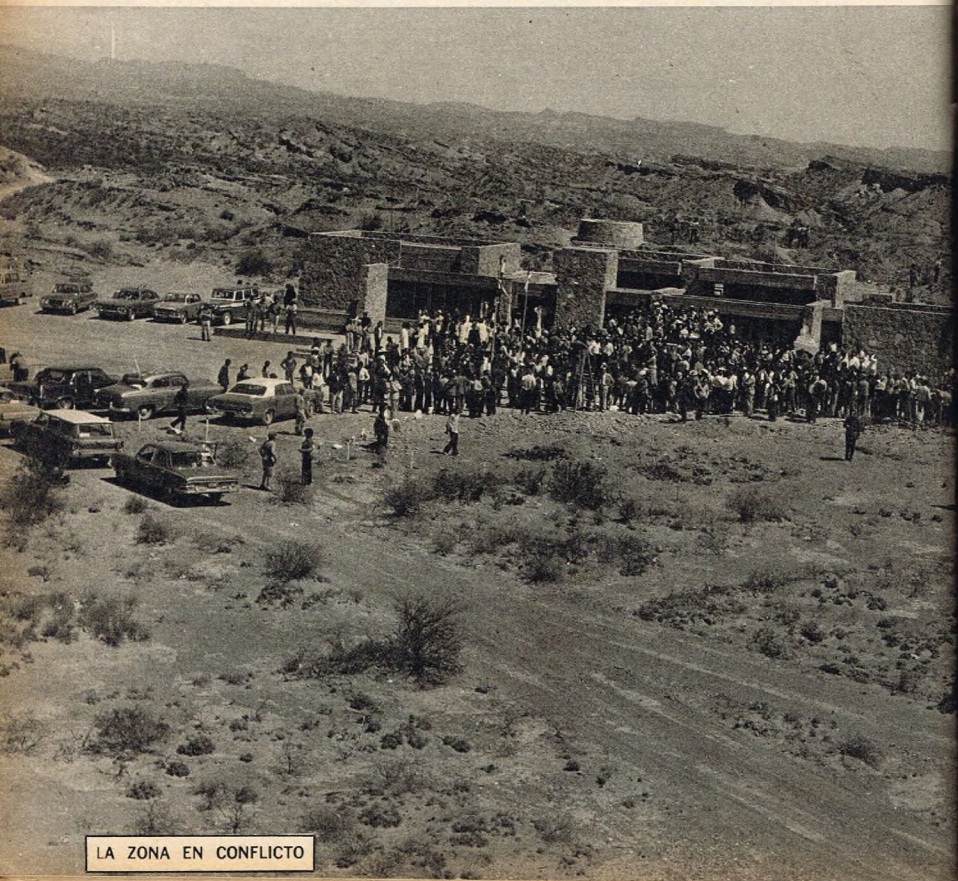
SAN JUAN VERSUS LA RIOJA POR EL VALLE DE LA LUNA

# UNA "GUERRA" SIN TROPAS, SIN SANGRE, SIN CAÑONAZOS

Por ALFREDO SERRA, Fotos: ALDO ABACA. Enviados especiales a San Juan y La Rioja.



El esquema señala el límite antiguo, el actual (fijado en 1968), y la posición del valle, dentro de S. Juan.



LA ZONA EN CONFLICTO



**SAN JUAN Y LA RIOJA  
DISPUTAN POR LA POSESION DEL  
VALLE DE LA LUNA,  
UNA FORMACION GEOLOGICA  
DE 200 MILLONES DE AÑOS Y UNO  
DE LOS YACIMIENTOS  
PALEONTOLOGICOS MAS RICOS  
DEL PLANETA.**

**LAS DOS PROVINCIAS ESGRIMEN  
ANTECEDENTES.**

**SAN JUAN REALIZA UNA  
MOVILIZACION POPULAR Y  
LA RIOJA PRETENDE LA  
INCONSTITUCIONALIDAD DEL  
ULTIMO TRATADO DE LIMITES.  
LA LUCHA ES ASPERA Y  
PUEDE SER LARGA.**

**"GENTE" ESTUVO EN LAS DOS  
PROVINCIAS, LEYO DOCUMENTOS,  
HABLO CON  
PROTAGONISTAS, INVESTIGO.**

## PROLOGO

¿De qué chanco me hablan?  
(Frase deslizada el viernes 5 de oc-  
tubre a las 13.15 por el gober-  
nador de la provincia de La Rio-  
ja, abogado Carlos Saul Menem, en  
su despacho de la casa de gobier-  
no, cuyo significado se aclarará  
unos capítulos más adelante.)

## CAPITULO I

No vamos a hablar de grados,  
de latitudes, de longitudes. Para  
eso están los mapas que incluimos  
en esta historia, que no mienten.  
El asunto es que San Juan y La  
Rioja pelean por 190.000 hectáreas  
de tierra desierta y yerma, que esa  
pelea ya llegó a la Cámara de  
Diputados y que tiene protagonistas  
y anécdotas que van de lo pinto-  
resco a lo profundamente ideoló-  
gico. Veamos.

El río empezó en 1593, con las  
actas capitulares de La Rioja, que  
encerraban "hacia el sur y a los

cuatro vientos" las leguas en cues-  
tión. Según Raúl Eduardo Zalazar  
Gómez, asesor técnico del gabi-  
nete provincial riojano, "todo el  
siglo pasado es una demostración  
de la prestan quietud, pública y pa-  
cífica del pueblo riojano sobre la  
zona en litigio". Para probarlo se  
atrincheró detrás de una carpeta  
hinchada de papeles que pesa exa-  
ctamente 5 kilos y 400 gramos, y  
que contiene cartas, telegramas,  
mapas, decretos y testimonios an-  
tiguos. También, claro, el decreto  
firmado el 12 de marzo de 1965,  
que fijó definitivamente los límites  
entre San Juan y La Rioja y deter-  
minó que la zona de Ischigualasto  
(El Valle de la Luna) pertenece a  
San Juan.

Porque —es hora de aclararlo—  
el Valle de la Luna es la verdadera  
y acaso única razón de esta gue-  
rra sin tropas ni cañonazos.

## CAPITULO II

Ischigualasto, Nombre de origen

oscuro (parece que así se llamaba  
un cacique que habitó ese laberín-  
to), es el punto más codiciado por  
todos los paleontólogos del planeta.  
Tiene 200 millones de años. Fue  
un lago gigantesco, repleto de pe-  
ces, y las profundas mutaciones  
geológicas lo convirtieron en un de-  
sierto alucinante. Los peces se  
transformaron en reptiles. Esos rep-  
tiles, que al principio tenían san-  
gre fría, pasaron a ser animales  
de sangre caliente. Y el prodigio ho-  
se detuvo. Un día tuvieron pico y  
extrañas mandíbulas para atrapar  
las bellotas que les ofrecía la tie-  
rra nueva. Y luego hubo árboles gi-  
gantes, y aquellos antiguos peces  
debieron crecer más y más para  
alcanzar los frutos de su subsisten-  
cia. Y un día fueron dinosaurios. Y  
aquellos dinosaurios, amos absolu-  
tos de un tiempo monótono y sal-  
vaje, murieron también. Y todos  
aquellos huesos se hicieron piedra,  
archivo, testimonio. Están allí, co-  
mo única prueba del período triá-



Eloy Camus, gobernador de San Juan:  
"Defenderemos lo nuestro. Con la verdad no ofendemos  
ni tenemos".



Carlos Menem, gobernador de La Rioja:  
"No necesitamos hacer una «pueblada». Sabemos  
que somos los dueños".



### CAPITULO III

San Juan no perdió tiempo ni ahorró esfuerzos. Mientras sabios de todo el mundo recorrían las increíbles formaciones de Ischigualasto, la Dirección de Turismo sanjuanina empezó a promocionar el valle, hasta entonces una olla casi inaccesible. Hoy hay un camino, una hostería casi terminada, servicios de ómnibus, carteles, vallas, guías especializados, folletos, afiches. Guillermo Barrena Guzmán (director de Turismo y fanático de los misterios de Ischigualasto) dice: "Hasta no hace mucho el Valle de la Luna fue un paraíso para los depredadores, para los que se internaban en sus entrañas para robar fósiles, helechos petrificados y otros tesoros. Hoy, esa aventura se acabó. Pero armar la infraestructura de Ischigualasto y convertirlo en un lugar de turismo le costó a San Juan mil millones de pesos. Claro, ahora que está casi todo hecho, es fácil ver el negocio y reclamar el patrimonio sobre esa zona..."

### CAPITULO IV

Mientras tanto, el técnico Zalar y sus colaboradores siguen esgrimiendo argumentos: "El 14 de marzo de 1791, el alcalde ordinario de primer voto don Andrés Ortiz de Ocampo recibe por escritura pública las tierras de esa zona bajo los límites siguientes: al sur con Asilán, al oriente con las tierras de don José Noguera, al poniente norte con el mayorazgo de Sañogasta... Como usted ve, todos nombres y apellidos típicamente riojanos. Y hay más. En 1902, don Viviano Costa se queja ante Manuel Agüero, un amigo, porque las autoridades de San Juan le han cobrado un impuesto de 30 centavos por patentes aplicadas «abusivamente a sus carros y caballos» al atravesar las tierras de Ischigualasto. Como se ve, los antiguos pobladores no tenían dudas sobre la raíz riojana de esas tierras. Aquí, en estos expedientes, hay decenas de recibos de impuestos y de referencias que no dejan dudas: el Valle de la Luna es de La Rioja. Pero nuestro principal argumento (que ya está en el Congreso para ser discutido) se apoya estrictamente en los artículos 13 y 67 de la Constitución Nacional, que en sus incisos cuarto y catorce dicen expresamente que no puede haber decisiones sobre límites y entregas de tierras de una provincia a otra sin aprobación de las legislaturas de las provincias en litigio y de las dos cámaras del Congreso Nacional. Bien. Como se sabe, La Rioja perdió las tierras de Ischigualasto al firmarse el último convenio de límites con San Juan, el 12 de marzo de 1968, bajo el gobierno de Onganía. Es decir, bajo un gobierno de facto y, obviamente, sin aprobación de las Cámaras. Por lo tanto, ese convenio de límites es anti-constitucional y está viciado de nulidad. Esa es la verdad con la que defendemos el derecho de La Rioja sobre Ischigualasto. Por supuesto, San Juan nos lleva la delantera en cuestiones de infraestructura turística y de investigación paleontológica. La lucha será larga y difícil. Pero no cederemos..."

### CAPITULO V

A los gruesos expedientes San Juan prefirió la acción. El sábado 6

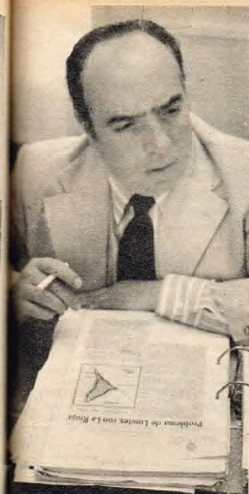


FIESTA AL SOL. El pueblo de San Juan llegó en ómnibus, en camiones, en autos, para afirmar sus derechos sobre Ischigualasto. Hombres y mujeres soportaron 35 grados al rayo del sol en rocas de 200 millones de años.



"ZONA BAJO CONTROL". Los letreros hablan bien claro. En la foto, Guillermo Barrena Guzmán, director de Turismo de San Juan: "Nosotros lo hicimos todo. La provincia ha invertido mil millones de pesos en el valle".





"ANTICONSTITUCIONAL".  
Zalzazar Gómez denuncia el tratado.



LEGA LA CARAVANA. A las 11 de la mañana empezaron a llegar los autos en caravana, a bocina plena, en medio de la polvareda. El helicóptero del gobernador está a punto de aterrizar.

de octubre, después de una semana de furiosa campaña (todos los autos de los nativos llevaban notorios carteles con la leyenda "El Valle de la Luna es sanjuanino"), cerca de dos mil personas fueron en caravana hasta el valle y proclamaron sus derechos. Fue una fiesta de banderas, de omnibus, de autos con bocina a todo trapo, de estrobilios, de fotógrafos y de cámaras de televisión. El yor Prospero Camus, el gobernador, llegó en un helicóptero azul y blanco, puso el pie en la entrada del valle y anunció: "Aquí estamos para expresar al país nuestra decisión de defender este territorio hasta las últimas consecuencias, y para decir que agotaremos toda nuestra paciencia para evitar que haya un solo enfrentamiento entre riojanos y sanjuaninos. Hemos creado una Comisión de Defensa de Ischigualasto, que tendrá vigencia mientras dure este conflicto. Creo que nuestros hermanos del otro lado de las barrancas rojas tienen que entenderlo bien. Por amor a nuestra tierra ni ofendamos ni tememos..."

El término marcaba 35 grados, pero nadie aflojó.

#### CAPITULO VI

Mientras tanto en La Rioja, todo tranquilo. El diario El Sol refería la entrevista Perón-Balbin, recordaba la visita y las declaraciones de Luis Elías Sojot en el Congreso de Directores de Turismo (un ajeteo que casi hizo olvidar lo de Ischigualasto) y anunciaba en aviso destacado la instalación en la provincia de una empresa entretenedora de cabello que eliminaría la calvicie riojana más pertinaz en apenas tres horas. Sólo Victoria Caceres (la tía Vicky), más riojana que el Farnatista, se indignaba en la calle: "Los sanjuaninos han demostrado ser unos groseros. Han venido

y nos han pegado en las vidrieras carteles que dicen que el Valle de la Luna es de ellos. Eso no se hace. Primero, porque el valle es nuestro, y segundo porque nosotros no los hemos provocado..."

#### CAPITULO VII

Y ninguno más tranquilo en La Rioja que el gobernador Carlos Sutil Menem, 43 años, patillas al estio de Juan Facundo Quiroga y vencedor en las elecciones por el 74 por ciento de los votos: "Hace un rato he sabido que los sanjuaninos harán una manifestación en el valle para afirmar sus derechos. Pues bien, que la hagan. Para nosotros esto no es cosa de una "pujada", sino una cuestión estrictamente jurídica. Debemos empezar por entender que Ischigualasto es, antes que de San Juan o de La Rioja, de la Argentina. Esto es lo más importante. Lo otro es secundario y se resolverá en el Congreso. Por supuesto, los riojanos acordaremos la decisión final, aunque nos perjudiquemos. Y espero que los hermanos sanjuaninos hagan lo mismo. El convenio de límites entre las dos provincias estuvo viciado de nulidad. Fue el producto de un régimen dictatorial y no contó con la aprobación del parlamento ni de las legislaturas de las dos provincias. En cuanto a los actos públicos, no los necesitamos. Los riojanos tienen desde siempre conciencia de que Ischigualasto les pertenece. Si los sanjuaninos salen a la calle y pegan carteles es porque no están muy convencidos de sus derechos. Es como el cuento del hombre que robó un chancho. Estaba tan asustado y tenía tanto remordimiento que cuando oyó unos golpes en la puerta de su casa y vio a un policía en ella, antes de preguntar qué pasaba le gritó: "¿De qué

chancho me habla?" Y así queda aclarado el prólogo.

#### CAPITULO VIII

Pero todavía faltan las razones de San Juan. Que están encerradas en un trabajo del profesor Horacio Videla, el mayor historiador sanjuanino, y que dicen: "Aunque parezca sorprendente, los términos de la provincia de San Juan son anteriores a la fecha misma de la fundación de su ciudad capital en el valle de Tulín. En efecto, cuando el capitán don Juan Juffré, una tarde soleada del 13 de junio de 1562 alzó rollo en el Pueblo Viejo por San Juan de la Frontera... ya lo había hecho con anterioridad una real cédula de Carlos V (1552) creando la Capitanía de Chile, con inclusión de Cuyo... que confinó territorialmente a La Rioja a poco más que sus llanos tradicionales y a los valles de las primeras estribaciones andinas... Varias mercedes reales de tierras en la época hispana y enajenaciones de campos durante la época patria confirman en el derecho privado aquellas delimitaciones del derecho público. Según el principio americano del *ius possidendi* ("conforme a lo que poseáis en 1810, poseed"), son integramente sanjuaninos Peña Negra, San Guillermo, Fandango, Leoncito y La Placeta, los cordones de Pastos Amarillos y de la Punilla, las juntas del Barrojo, la sierra Morada, Sañagasta, Baldecitos, Ischigualasto o Valle de la Luna, Aguayo y los Barriales. Y la primera figura histórica de La Rioja, el general Juan Facundo Quiroga, comprado de sus propiedades al gobierno de San Juan, como tierra pública de San Juan, en 1824, es el mejor testigo de San Juan. Porque en esos tiempos estaba incluido el Valle de la Luna... Sostener, como ahora lo ha-

ce La Rioja, que el tratado de límites —libremente negociado por ambas provincias— está viciado por haberse concluido bajo gobiernos de facto cuya legitimidad es cuestionable, significa para la República echar por tierra varios años de vida política, legislativa, administrativa y judicial, bien o mal, pero irremisiblemente vivida..."

#### CAPITULO IX

Se pregunta más adelante el historiador Videla: "¿Es que los sanjuaninos y riojanos fuimos obligados por el gobierno militar a firmar el convenio que liquidó la vieja cuestión de límites? ¿O es que sanjuaninos y riojanos somos unos lelos incapaces de haber defendido nuestros legítimos derechos?" Pero en La Rioja, en la casa de gobierno, los asesores del gabinete no se formulan preguntas: están convencidos —y lo dicen constantemente— de que los representantes y técnicos riojanos que intervinieron en la cuestión de límites son "entreguistas". Y entonces, de algún modo, empieza a aflorar el meollo de la cuestión: un problema político, un enfrentamiento entre fracciones opuestas. Mientras Raúl Eduardo Zalzazar, Gómez, Enrique Tello Roldán, Angel Nicolás Agüero Iturbide y Luis Alberto Zalzazar (el stirio riojano que lleva adelante el problema limítrofe) aseguran que el tratado entre San Juan y La Rioja se firmó en función de intereses extraprovinciales, entre amigos y por razones ajenas a la soberanía de la provincia, Italo Mercol, un ingeniero experto en agrimensura que integró la comisión de acuerdo, confiesa que "jamás La Rioja pretendió el Valle de la Luna", y que no entiende por qué ha surgido este conflicto. Lo dijo el mediodía del 5 de octubre, delante de ese staff, y suscitó una tensa situación.

GENTE fue testigo.





**LOS MADRUGADORES.** Dos horas antes del acto ya habían llegado a la zona del Valle de la Luna varios colectivos repletos de sanjuaninos entusiastas.

## CAPITULO X

¿Hay otras razones, otras razones de enfrentamiento? Las hay, sí, y antiguas. San Juan es la provincia de Domingo Faustino Sarmiento, La Rioja, la provincia de Vicente Peñaloza, El Chacho, Y proclaman los Zalazar: "Sarmiento es el degollador intelectual del Chacho, su Rasputin. El hombre que felicitó a los coroneles del mitismo por la ejecución de Peña-loza, lanceado, degollado y puesta su cabeza en una pica, el Olta, el 12 de noviembre de 1863, hace casi exactamente un siglo. Es el hombre que no entrega a sus prisioneros después del Tratado de las Bandejas, firmado en San Juan, aplicando aquella frase suya de que no había que ahorrarse sangre de gauchos. Es el hombre que contrata lanceros extranjeros. Sarmien-

to es un país, una forma de hacer el país, y El Chacho otra..."

## CAPITULO XI

Vamos a transcribir unas líneas de un folleto riojano de turismo: "...es entonces cuando usted cree que ya es un iniciado en el conocimiento de La Rioja, Y sin embargo queda tanto por conocer! Ischigualasto, por ejemplo, en el límite con San Juan..." Y en la contraparte el mapa, con el Valle de la Luna dentro del territorio riojano. Por supuesto, lo mismo sucede en los folletos de San Juan. Y a esta altura empieza la hora de las conclusiones.

- Los mapas oficiales dan la razón a San Juan.
- El último tratado de límites entre las dos provincias establece que el Valle de la Luna está en San Juan.



**MOVILIZACION.** San Juan fue inundada de letreros proclamando sus derechos sobre Ischigualasto. Casi no quedaron autos sin ostentarlos en sus vidrios.

- La infraestructura turística fue hecha por San Juan.
- La difusión del valle como lugar de turismo ha corrido por cuenta de San Juan.
- Algunos antecedentes remotos dan la razón a San Juan.
- Algunos antecedentes remotos dan la razón a La Rioja.
- La última propietaria de esas tierras es María Mercedes Soria de Zamora, una sanjuanina.

Todo indica que San Juan entra mejor dotado a esta lucha. Sin embargo, más allá del resultado, sería preferible que no hubiera lucha sino entendimiento. Que todo terminara con la frase final del acuerdo limítrofe firmado por Peñaloza y Juan Tierney, el 24 de marzo de 1911, luego de otro áspero proceso: "Me permito significar a vuestra excelencia que el pueblo de San Juan ve en la termi-

nación de este viejo pleito el sello de la unión fraternal de estas dos provincias hermanas". Provincias hermanas, dice. A pesar de Sarmiento y de El Chacho, a pesar de las reales cédulas y de las capitulaciones y de los conquistadores de un lado y del otro. O de los cartelitos o las "puebladas" o la vehemencia de los diputados. Al fin y al cabo, las piruetas geológicas fueron generosas con las dos provincias: si a San Juan le dio el Valle de la Luna, a La Rioja le dio Talampaya, otro archivo de los siglos.

Ahora, claro, están enojadas. Pero un día de éstos abren el librito de Hernández y leen el verso. Los hermanos sean unidos porque ésa es la ley primera. ¿Era más o menos así, no? Y decía también algo de los de afuera.

Los devoran los de afuera, si no nos acordamos mal.

\* LIBERA EN FORMA GRADUAL Y SOSTENIDA DDV\* RECOMENDADO POR LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

sin fumigar  
sin rociar  
sin encender  
sin echar veneno  
sin humo  
sin olor  
insecticida **Casita YALE\***

El único que termina con: CUCARACHAS, MOSCAS, hormigas caseras, polillas, pulgas, y toda clase de insectos al mismo tiempo y allí donde estén. Casita Yale llega donde los demás insecticidas no pueden.

**ELIMINA A LOS INSECTOS HASTA EN SUS PROPIOS NIDOS.**

Además: espirales y repelente líquido y en aerosol Yale

DISTRIBUYE LABORATORIOS MEDEX-OMICRON  
T.E. 752-5061/5131/5181  
HASENCLEVER Y CIA. T.E. 33-5602/6428



**DURA MAS DE TRES MESES.  
RENUUELA.**



# Cuesta tan poco regalar cosas de valor...

Tenemos que hacerle un regalo a nuestro hijo o sobrino o nieto y uno se desorienta.

Qué le regalo?

Algo que le guste.

Que le sirva. Que no cueste mucho. Que...

Es tan fácil la solución...

Libros Atlántida.

Con rompecabezas o juegos para los más chiquititos.

Con cuentos maravillosamente ilustrados para los más crecidos. Libros clásicos,

adaptados a las jóvenes cabecitas.

O para estudiar, para conocer a los grandes hombres, para comprender los adelantos de la ciencia o para acercarse al arte

y la Naturaleza.

Atlántida editó libros para cada una de sus edades.

Recuérdelo. Es uno de los pocos regalos que deja muy felices a los padres y a los chicos.

**LIBROS  
ATLANTIDA**

Consígalos en las buenas librerías del país.





# 24 CONSEJOS PARA QUE SU

ILUSTRACIONES DE ABEL GUIBE



**1** Regáله un perfume, ropa, pulseras, collares, anillos, por lo menos una vez a la semana.

**2** No se olvide jamás de ninguna fecha íntima. Mucho menos la de la vez que se conocieron, la del primer beso, la de la declaración, la del compromiso, la del casamiento, la del primer regalo chico, la del primer regalo grande, etcétera, etcétera.

**3** No le grite jamás: sea persuasivo.



**4** De vez en cuando, sin embargo —una vez cada quince días, más

o menos—, hágale una escena de celos. Injustificada, desde luego.

**5** Si usted se despierta temprano, no haga ruido ni por broma.



**6** Trátela de usted de vez en cuando. Queda fino y ella se sentirá encantada.

**7** Haga que lo llame a su trabajo dándose a conocer únicamente por su apellido de soltera.



**8** Ayúdele a preparar la comida: Cene en el suelo, al lado del tocador, con una luz difusa y suave.

**9** Preséntele a un amigo que sea tahúr, levantador de quiniela o ex delincuente (si el amigo no es nada de eso pero puede simularlo, no importa, mejor...).

**10** Descarte su nombre: llámela "Pichi", "Coca", "Titi" o algo por el estilo.



**11** Deje, con una sonrisa placentera, que hurgue hasta el cansancio en su billetera y en los bolsillos de sus pantalones.



# MUJER SE SIENTA SU AMANTE

ELLA ESTA MUY CONTENTA DE SER SU MUJER. PERO, AUNQUE NO SE LO DIGA, QUIERE SER MIMADA COMO CUANDO ERA NOVIA Y, TAMBIEN, SENTIRSE "UNA AMIGUITA" SUYA, AQUI LE DAMOS ALGUNOS CONSEJOS PARA "SEDUCIRLA". VAMOS, AMIGO, VALOR... ELLA LO ESTA ESPERANDO.



**12** Llámela por teléfono un par de veces por día y dígame que la extraña mucho y que no ve el momento de estar con ella.

**13** Despiértela a las dos de la mañana y llévala a pasear por la Costanera Sur. Después, desayune chocolate con churros en algún café de la Avenida de Mayo.

**14** En una mesa de café, en el cine, en cualquier reunión, tómela de la mano, del brazo, del hombro...



**15** Llévela al hipódromo, a un cabaret, a Palermo de noche —cerca del Rosedal—, a algún recreo del Ti-

gre, a caminar por la costa de San Isidro, al Itaipark (ingresando rigurosamente a todos los juegos), a confiterías o boites penumbrosas de Ramos Mejía.

**16** Nunca critique sus pantalones excesivamente ajustados.



**17** Invítela a salir a cenar y bailar, única y exclusivamente los lunes a la noche o un viernes a la tarde.

**18** Cualquier viernes dígame sorpresivamente que esa noche salen a pasar el fin de semana a alguna playa remota y tranquila.



**19** Llévelo, cada tanto, el desayuno a la cama. Si está dormida, despiértela con un beso tierno y suave y un sobrenombre privado y cariñoso.

**20** Hágale jurar —tres o cuatro veces a la semana— que lo quiere a usted y nada más que a usted, para toda la eternidad.

**21** Cítese con ella en lugares distintos, preferentemente pequeños, íntimos y con música de Armando Manzanero o Frank Sinatra.

**22** Invítela a pasar un fin de semana en un hotel de la Panamericana.

**23** Deje que de vez en cuando pague ella la cuenta en el restaurante.



**24** Regálele rosas rojas, por lo menos una vez a la semana.



# PUBLICIDAD & NEGOCIOS

## VINOS: ENTRE SAN JUAN Y MENDOZA

EL "TINTO DE SAN JUAN", DE PEÑAFOR, Y PICO ROJO, DE GRECO HNOS., SON LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN EL MERCADO DE LOS VINOS. VEAMOS LA "TRASTIENDA" DE AMBOS.

### PEÑAFOR: UN TINTO CON APELLIDO

La expectativa culminó el 24 de setiembre, pocas horas después de las elecciones. Ese día las pantallas de televisión mostraron el producto que desde hacía una semana venía anunciando Cachó Fontana: el tinto de San Juan de la empresa Peñafor. El lanzamiento llamó la atención por varios motivos. Entre otros, por lo competitivo del mercado de las bebidas y por la prohibición del gobierno de poner en venta nuevos productos. "En realidad, nosotros habíamos gestionado el permiso un tiempo antes de que se aplicara esa medida —comenta Roberto Bolster, director de la cuenta de Peñafor en Grant Publicidad—, y creamos, por otra parte, que la mejor forma de aumentar la participación de la empresa en el total del mercado es lanzando nuevos productos."

El objetivo, asegura Bolster, era darle una nueva opción al consumidor. Se recurrió entonces al "Tinto de San Juan", elaborado con uvas de esa provincia, que tienen una mayor graduación alcohólica y un sabor algo diferente al de otras regiones.

La marquilla del nuevo tinto no varió, salvo en el color. "La elección del fondo negro —explica Jorge Vázquez, director creativo de Grant— se debe, fundamentalmente, a dos razones. En primer lugar porque es un color muy de moda en estos momentos y, además, porque es un color empleado por muchas marcas de bebidas para identificar una calidad superior."

Los escenaríos que se ven en el comercial de televisión son sanjuaninos.



El comercial de Peñafor (arriba) y la nueva campaña de Pico Rojo.

### PICO ROJO: PARA TOMARSE EL COLOR

Es la última novedad introducida en el mercado de los vinos rojos, y su lanzamiento se produjo el lunes 1.º de octubre. Ese día apareció en todos los medios, incluyendo vía pública, el mensaje de Pico Rojo, un producto de las bodegas Greco Hermanos S.A. La misma que elabora los vinos Pángaro. En realidad, la campaña comenzó una semana antes con unos avisos de tamaño reducido que, sin especificar la marca del producto, encerraban sugerencias: "Marquelo en rojo... y bebábase el color". Dos ideas que continuaron apareciendo en la primera etapa de la campaña, es decir, la de lanzamiento.

"A mediados de octubre, cuando comenzó el período de ventas —aclara José Grimbreg, titular de la agencia Hopkins Publicidad— se introdujeron algunos cambios en los avisos. En principio se modificó el texto de los mismos, que ahora dicen: "Bebábase el color y tómele el sabor"; además, utilizamos avisos de color y renovamos el corte de «Pico Rojo» que se exhibe en televisión." La primera de las películas fue producida por Smith Productions y dirigida por Néstor Paternostro con un guile de Eduardo Schejtmann.

Lo que no ha variado en la publicidad es un pequeño sello que acompaña a todos los avisos afirmando que "es un rojo natural". Sin duda, una referencia a la calidad y origen del producto. Por su parte, Pico Rojo no es una marca nueva: es el nombre con que se comercializa desde hace bastante tiempo uno de los vinos reserva de Greco Hermanos.



Tómele el sabor.

PICO ROJO

## FACTURACION DE LAS CADENAS DE TELEVISION DE E.E.UU. (1973 vs. 1972)

(EN MILES DE DOLARES)

	ABC	CBS	NBC	TOTAL
ENERO	52.617,2	57.916,5	62.576,2	173.119,9
FEBRERO	52.915,7	56.089,3	53.664,9	162.669,9
MARZO	55.002,2	64.084,5	62.887,0	182.199,7
ABRIL	59.830,8	58.489,1	59.412,8	187.732,7
MAYO	57.887,4	56.423,2	50.807,1	165.117,7
JUNIO	42.529,5	47.740,4	45.870,6	136.140,5
1973 hasta hoy	301.409,2	341.945,0	335.240,5	978.594,8
1972 hasta hoy	269.716,8	315.944,7	278.829,6	864.511,1

### POR HORARIOS PARA TODAS LAS CADENAS

	1972	1973	%	1972	1973	%
Horario diurno	40.327,0	39.466,5	- 1,9	238.087,5	310.878,0	+ 9,8
Lun. a Vie:	31.286,7	27.444,1	- 12,3	188.557,2	213.085,8	+ 13,0
Sáb. y Dom:	12.022,4	12.022,4	+ 0,0	34.530,3	37.792,2	+ 3,5
Horario nocturno	80.764,2	86.674,0	+ 19,7	574.059,5	667.718,9	+ 16,7
Total	121.091,2	136.140,5	+ 12,5	855.147,0	978.594,8	+ 14,4

Tan obvio como donde le conviene pautar.

Basta con acercarse a estas cifras:

Gente vende 292.708 ejemplares, promedio semanal.

Estos ejemplares son leídos semanalmente por 1.234.720 hombres y 1.319.778 mujeres.

La gran mayoría de ellos de alto poder adquisitivo.

El 64,3 % pertenece a las clases A, B y C.

Vió? Las cifras hablan solas.

REVISTA  
**GENTE**  
Y LA ACTUALIDAD  
GENTE CONVIENE MAS.  
DOS MAS DOS, CUATRO.



WALTER THOMPSON - MUESTRA. Como parte de su programa de difusión cultural, Walter Thompson inauguró en uno de los salones de la agencia una muestra de la pintura argentina Jeannine Rogés. La exposición constituye una verdadera primi-

cia, pues la mayor parte de las telas serán exhibidas en Europa dentro de poco tiempo.

NOBLEX ARGENTINA - DISTINCION. En el Concurso Nacional de Diseño C.I.D.I. '73 le fue otorgada una Mención Honorífica a Noblex Argentina. El premio fue adjudicado al televisor portátil Noblex Micro 14 que produce la empresa, aparato de avanzada concepción técnica y totalmente transistorizado.

STANDARD ELECTRIC ARGENTINA - ENTREGA. Del total de

### LA NOCHE DE ROYAL COMMAND

Whisky Royal Command organizó noches pasadas una reunión en la boite Marakesh, que concitó la presencia de gran número de publicitarios, empresarios y personalidades de distintos ambientes. Se oyeron de Oscar Cardillo y de las delicias de los presentes, entre ellos el presidente del Senado, Dr. Díaz Bialek.

líneas telefónicas automáticas que lleva inauguradas este año la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, 55.000 han sido entregadas por la Compañía Standard Electric Argentina. Dichas líneas se distribuyen en diferentes centrales, entre ellas Pueyrredón, Alta Córdoba, Villa Lugano y Lezica.

MASSALIN & CELASCO - NOMBRAMIENTO. En la empresa ha sido designado nuevo Gerente de Fábrica el ingeniero José M. Martínez, profesional de extenso currículum.

## BOLSA DE NOTICIAS







juventud!







Art. 313 - \$ 30,25  
Colonia en aerosol - Jabón



Art. 312 - \$ 35,40  
Talquera - Colonia en aerosol



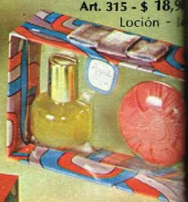
Art. 311 - \$ 21,45  
Talquera - 2 Jabones



Art. 308 - \$ 14,90  
Loción



Art. 310 - \$ 19,90  
Loción - Jabón



Art. 315 - \$ 18,90  
Loción - Jabón



Art. 307 - \$ 24,70  
Loción



Art. 3071 - \$ 13,50  
Loción



Art. 304 - \$ 5,85  
Extracto



Art. 305 - \$ 25,75  
Colonia en aerosol



Art. 3072 - \$ 13,50  
Extracto





Para todas  
las Madres del mundo

**Appel**  
de  
**Cannon**



# Pusimos el arco iris y ahora ponemos esa



## Sábanas

Las más modernas y coloridas que se han creado.

En 32 diseños de ensueño.

Y con un revolucionario concepto:

La sábana de abajo ahora es tan alegre

como la de arriba.

Para las camas de dos plazas hay

fundas largas o si lo prefiere,

prácticas fundas individuales cerradas en un extremo.

Y la económica ventaja de poder comprar sábanas y





# en toallas alegría en sábanas.



## Arco Iris de Grafa.

fundas por separado.

Hay sábanas  
**ARCO IRIS** de  
puro algodón  
y de mezcla de fibra  
poliéster y algodón.

Todas de fácil  
lavado y planchado.  
Y con la mejor virtud  
a que puede aspirar



una sábana:  
ser **GRAFA**.

Desde hoy,  
**ARCO IRIS**  
será la  
manera  
más linda  
de dormir.

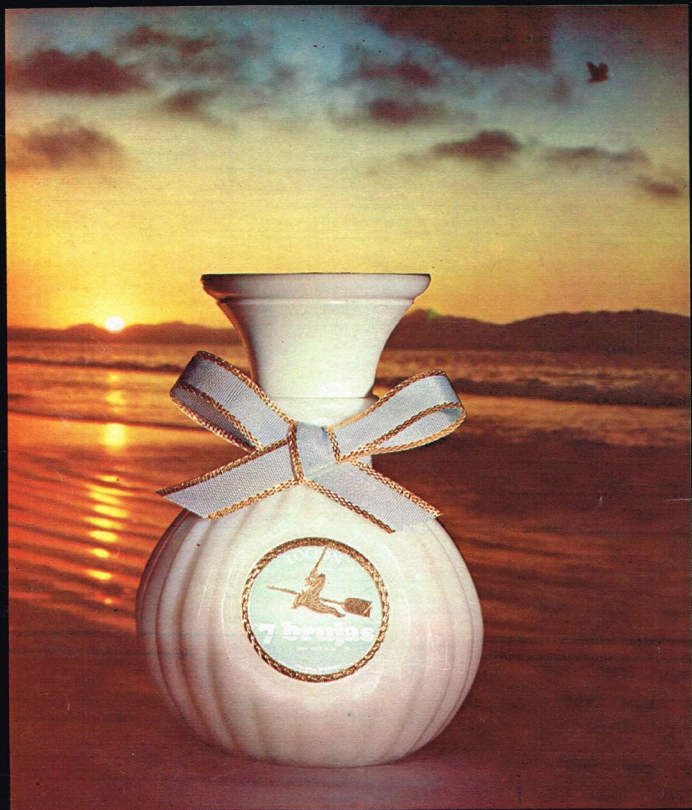
Y de  
despertar.

**SABANAS Y TOALLAS**



*La nueva  
moda de vestir  
al hogar.*

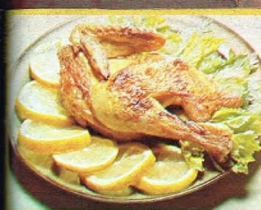




Esta noche... 7 brujas.

El perfume de *VANDERBILT*





Patentes en trámite.  
Diseño registrado.

Ahora la cocina no tiene  
por qué estar en la cocina...

## Presentamos **ATMAGRILL** La cocina portátil.

Atma, que tiene mucha experiencia en simplificar la vida, hizo la primera cocina que funciona en cualquier enchufe de la casa: AtmaGrill, la cocina portátil.

Por supuesto, AtmaGrill no viene a reemplazar a su cocina grande. Pero es una ayuda fabulosa. Porque AtmaGrill es una cocina múltiple: **prepara rápidamente dos comidas al mismo tiempo, sin hacer humo ni olor, eliminando las grasas.**

AtmaGrill calienta mucho más rápido que los hornos convencionales. Y sirve las comidas siempre a punto. Sus posibilidades son insospechadas. Además, trae un recetario que aconseja sus especialidades. Su funcional diseño permite que usted la ubique en cualquier lugar. Pero no la guarde: la usará a menudo. Si quiere, déjela en la cocina. Allí también le será útil.

**ATMA**  
La experiencia



# DIAS DE PILETA...Y MALLAS JULIARD





## GENTE INTERNACIONAL

MALLAS JUILLIARD, fuera de serie. Por la variedad fabulosa de modelos. Por los diseños exclusivos y el colorido increíble. Mallas en jersey, calidad JUILLIARD y ahora también en tricot de Lycra.

MALLAS  
*Juilliard*  
73/74  
...tu otra piel

### DISTRIBUIDORES MAYORISTAS:

**MODA JOVEN**  
Canning 252 - Capital  
M.K.  
Corrientes 2341 - Capital  
**TRICOLANA S.R.L.**  
Pasteur 444 - Capital  
**TRICOT CORRIENTES**  
Corrientes 2385 - Capital  
**CASA EMILIO S.A.**  
Avda. Patricios 800 - Capital

### En venta en:

**MODA JOVEN**  
Canning 252 - Capital  
M.K.  
Corrientes 2341 - Capital  
**GARCIA HNOS.**  
Sivadavia 251 - Este - San Juan  
**LOS GALLEGOS**  
Diag. Pueyrredón y Belgrano  
Mar del Plata  
**ORACIONES JANNET**  
Alm. 289 - L4 - Mto. Grande, Bs. As.  
**LA FAVORITA S.A.**  
Córdoba esq. Sarmiento - Rosario  
**TIENDAS LA FAMA**  
Belgrano 756 - S.S. de Jujuy  
**RAYETANO MORENO**  
Avear 50 - Martínez  
**JEANNETTE S.R.L.**  
Mendoza 256 - Rosario

### Y EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO.

### Confeccionadas por:

**MEDEL KLER S.A.C.I.F.I.**  
Canning 236 - Tel: 55-1365/3430  
Capital

...de  
**SUDAMTEX**  
con imaginación y técnica.



JACQUELINE y CRISTINA ONASSIS. La actual esposa y la hija del mundialmente conocido Sócrates Aristóteles Onassis, de paseo en París, luego de varios meses de ausencia motivados por dos problemas considerablemente importantes: la difusión que el año pasado se le dio a una serie de fotografías que mostraban a Jacqueline al desnudo, en su isla privada, Skopios, y más recientemente a la muerte en un accidente de Alejandro Onassis, el hermano de Cristina. En esta última ocasión se dijo que Cristina había intimado afectivamente con un hijo de Niarchos, armador griego rival de Onassis y tan rico como él, pero las cosas parecen no haber pasado a mayores. La pérdida de su hermano la ha acercado más a Jacqueline, de quien es ahora inseparable amiga.

ROSE KENNEDY y SOCRATES ARISTOTELES ONASSIS. Se encontraron casualmente en París. Y el célebre multimillonario no vaciló en invitar a comer a la ex suegra de su actual esposa al espléndido Maxim's, uno de los restaurantes más caros y también más famosos del mundo. La anciana madre de los extintos John y Robert Kennedy apareció públicamente ataviada en forma muy elegante y, aparentemente, con el mejor ánimo del mundo. Entre los cientos del jet set europeo se ha comentado hasta el cansancio que Rosa y Jacqueline Onassis estaban distanciadas por diferencias insalvables, pero este casual y alegre encuentro en la capital más frívola de Europa parece desvirtuar tales rumores por completo. Mejor así...

JACQUELINE y SOCRATES ARISTOTELES ONASSIS. El matrimonio se halla de paseo en París. El magnánimo armador de barcos griego argentino es sorprendido en el preciso momento en que separa un billete de 500 francos nuevos (algo así como 135.000 pesos argentinos) que le dará de propina al chofer del taxi que lo condujo. Oficialmente, el matrimonio disfruta de unas alegres vacaciones; allegados a la pareja insisten en afirmar que los guía un proyecto bastante ambicioso: obtener el famoso diamante que Richard Burton obsequió a su ex esposa Elizabeth Taylor. El diamante en cuestión también es deseado por Cartier, el más famoso diseñador de joyas de París. Si la operación se concretara, el armador Onassis deberá pagar, en los próximos días, una parte de los dos millones de dólares en que se halla tasada la gema.





# POR LAS TIERRAS SANTAS, A



YA NO ES "LA GUERRA DE LOS SEIS DIAS". ARABES E ISRAELIES SE MATAN EN LAS TIERRAS SANTAS DESDE EL 6 DE OCTUBRE, Y LOS HECHOS PARECEN INDICAR QUE LA LUCHA SERA LARGA. MIENTRAS ARDEN HOMBRES, TANQUES Y AVIONES, RUSIA Y LOS ESTADOS UNIDOS SE SIENTAN A LA MESA DEL CONFLICTO. LOS DOS BANDOS SE ADJUDICAN VICTORIAS. ES DIFICIL SABER SI SON CIERTAS. TAL VEZ LA UNICA REALIDAD SEAN LOS MUERTOS.



• **LLUVIA DE BALAS.** Cuando estas tropas israelíes avanzaban a marcha rápida rumbo a Damasco, fueron atacadas por aviones iraquíes. Los hombres se dispersaron, se refugiaron debajo de los camiones y hasta detrás de las cajas de armas y morteros.

• **UN MINUTO PARA ORAR.** En la frontera de Golan, un grupo de soldados israelíes se ha detenido para rezar y cantar un salmo. Luego continuará el camino. La guerra empieza ser larga y deja poco tiempo para el espíritu.

• **EL SIMBOLO TERRIBLE.** En Siria, los israelíes han desatado un encarnizado bombardeo sobre la refinería de Homs. Hay centenares de caídos. Las manos alzan un alud que será llevado en el techo de un omnibus hasta su destino final.



# SANGRE Y FUEGO



**MADRUGADA DE MUERTE.** Al amanecer del viernes se libró una dura batalla aérea sobre Golan. Alcanzado por las balas enemigas, un MIG sirio se incendia y cae cerca de las primeras líneas israelíes en territorio sirio. Un espectáculo cotidiano.







• **LOS PLANES.** En el interior del comando Sinai, el ministro de Defensa israelí Moshe Dayan habla con el general Samuel Gonen, comandante de las fuerzas que operan en la zona de Golan, y con otros integrantes de su estado mayor. Dayan, el notable estratega de la Guerra de los Seis Días, ha demostrado optimismo en sus declaraciones sobre el futuro de las operaciones militares de Israel, pero se muestra más cauteloso que en aquella oportunidad. Sin duda ha estimado que el actual conflicto armado es más complejo y será más prolongado que la relampagueante batalla de 1967, victoria rotunda de Israel.



## LA GUERRA

• A las 17.25 (13.25, hora argentina) el sistema de alarma antiaérea de Tel Aviv dio la señal de peligro. Era el sábado 6 de octubre, día en que en Israel se celebraba el Día del Perdón (Yom Kippur), la fiesta más sagrada del judaísmo. Por primera vez desde la guerra de 1967 las tropas sirias conseguían tomar por asalto las alturas de Golan, que permanecían ocupadas por Israel desde entonces. Y las fuerzas egipcias, luego de varias incursiones aéreas, lograron cruzar el canal de Suez en varios puntos.

• La primera ministra Golda Meir dijo al mismo día en un mensaje radiotelevísado a todo el país que los servicios de inteligencia tenían la información de que los árabes pensaban sorprender a las tropas judías en el Día del Perdón, y agregó: "No dudamos acerca de nuestra victoria final, pero en

nuestra opinión la renovación de la agresión de Egipto y Siria es un acto de lunáticos."

• A las ocho y media de la noche, en Damasco, un vocero militar comunicó a la población que las fuerzas sirias habían logrado infligir serias pérdidas a Israel y que se habían ocupado muy buenas posiciones en Golan.

• Los combates terrestres entre Siria e Israel comenzaron y se desarrollaron en los 192 kilómetros de la línea de cesación de fuego trazada sobre las alturas de Golan, que fueron ocupadas y colonizadas por este último país después de la guerra de los seis días.

• El mismo día, Libia, Jordania, Argelia y Kuwait ofrecieron su ayuda militar al presidente egipcio, Anwar Sadat, en la guerra contra Israel. Mientras tanto en los Es-

tados Unidos los diplomáticos de la ONU opinaban que los árabes no querían una reunión del Consejo de Seguridad y que en cambio preferían una sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas para tratar la guerra que libran contra Israel. Esto se debería a que temen que Estados Unidos tratara de detener los combates cuando todavía las fuerzas árabes no habían logrado posición de real conveniencia política.

• El segundo día de las hostilidades tiene dos nuevos protagonistas: Irak y Túnez se unen a Egipto y Siria en la lucha contra Israel. Y por su parte Sudán comunicó que sus efectivos militares se encontraban alertas para trasladarse a cualquier punto en el que se librara una batalla.

• Richard Nixon pidió personalmente a su secretario de estado, Henry

Kissinger, que tratara de obtener una sesión extraordinaria del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para detener la lucha.

• Israel comienza un contraataque e informa que una parte considerable de las fuerzas egipcias —incluyendo tanques y la infantería— se encuentra detenida en la margen oriental del canal de Suez por los ataques de la aviación israelí. En cambio las fuerzas sirias aseguran que se habían fortificado en Golan y que logran más avances por tierra.

• A las once y cuarenta y cinco de 7, aviones Phantoms israelíes violaron el espacio aéreo jordano, a 20 kilómetros al oeste de Amman y fueron enfrentados por las baterías antiaéreas. Este fue el primer choque entre los dos países luego de la reiniciación de las hostilidades.



**EL INTERROGATORIO.** Un helicóptero sirio ha sido abatido por baterías antiaéreas sobre territorio israelí. Su piloto ha salido ileso, pero es tomado prisionero e interrogado por soldados de Israel. Le han vendado los ojos para que no reconozca el lugar y las fuerzas enemigas.

**BATALLA DE TANQUES.** Como monstruos, los enormes tanques de ambos bandos se trenzan en combate camino a Damasco. En primer plano puede verse un tanque del ejército israelí casi pulverizado por el fuego y los proyectiles especiales antitanque.



## DIA POR DIA

- Luego de las primeras 24 horas, Israel informó que había hundido cuatro buques egipcios y que había derribado 10 helicópteros y capturado otro del mismo país. En cuanto a su lucha con Siria, se atribula haber destruido decenas de tanques, que había hundido cuatro lanchas portamísiles y un torpedero, como así también que le había ocasionado "importantes" pérdidas en la fuerza aérea.
- El tercer día de guerra los miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reunieron durante 90 minutos, pero divididos en sus puntos de vista no dieron ninguna propuesta concreta para detener la lucha.
- Israel inició un masivo contraataque por los dos flancos contra Egipto y Siria. En la ribera occidental del canal de Suez destruyó baterías de misiles antiaéreos, siendo su principal objetivo Port Said, que es el principal puerto egipcio en la entrada del canal de Suez.
- Los sirios aseguraban haber derribado cincuenta y seis aviones israelíes y haber hundido cuatro cañoneras israelíes. Sin embargo, los datos de uno y otro bando son todavía muy inexactos.
- Al mismo tiempo El Cairo informaba que las fuerzas armadas egipcias habían penetrado más profundamente en el desierto de Sinai y que había causado fuertes bajas en las fuerzas judías que defendían sus posiciones en las tierras ocupadas luego de la última guerra. Agregaban además que Kantara, segunda ciudad en importancia en la península de Sinaí, había vuelto a poder de los árabes.
- El 9 se iniciaba el cuarto día de lucha, y la acción más destacada fue el bombardeo de Damasco por aviones israelíes. Muchos edificios fueron destruidos y murieron seis empleados de la embajada rusa.
- Sin embargo el mismo país admitió que había perdido sus posiciones fortificadas en la margen oriental del canal de Suez. A estas fortificaciones se las llamaba la línea Bar-Lev y constaban de casamatas de acero y concreto construidas con un costo millonario en los 160 kilómetros de longitud del canal de Suez.
- El 10, Jordania llamó a sus reservistas, con lo que se prevé su imminente entrada en el conflicto. Y fuentes oficiales judías informaron que las columnas acorazadas habían seguido a las fuerzas sirias de las colinas de Golan. Y mientras tanto, Egipto se continuaba adjudicando victorias aéreas en contra de las formaciones blindadas judías en el canal de Suez.
- A esta altura de los acontecimientos, los países en guerra parecen admitir que la lucha se ha convertido en operaciones de desgaste, en las que ninguno de los dos espera una victoria rápida y fácil.
- El 11 de octubre las acciones parecían clarificarse. Israel anunciaba que un ataque conjunto de tanques, aviones e infantería había logrado aplastar la ofensiva siria en Golan; y Siria, si bien aceptaba el avance judío, añadía en su parte diario que había derribado 87 avio-



nes más y destruido otros 61 tanques. En cambio, en el otro frente los egipcios aseguraban que la contienda continuaba siéndoles favorable, y que se asentaban sus posiciones.

- El 12, los aviones israelíes hundieron un buque mercante ruso que se encontraba en un puerto sirio. Mientras tanto, los observadores políticos se extrañaban de la pasividad aparente de Libia, país que no se decidía aún a entrar en la guerra, aunque había sido con anterioridad uno de los principales propulsores de la lucha contra el Estado de Israel.
- 13 de octubre: Jordania entró en la guerra. Luego de una semana de espera, el rey Hussein de Jordania

envió un grupo de sus formaciones más importantes a combatir junto a las tropas sirias e iraquíes, que veían muy comprometida su situación de detener a los israelitas en su avance hacia Damasco.

- Comienzan a perfilarse los objetivos de la guerra. Aparentemente el plan original árabe fue aplastar rápidamente a Israel con ataques por el sur y por el norte. Israel eludió esta sorpresa efectuando operaciones de contención durante los primeros tres días, y finalmente intenta destruir a sus enemigos separadamente, al igual que lo hizo en 1967; y el primer objetivo israelí sería Siria, ya que es el más débil de los enemigos.

El presidente de Uganda, Idi Amin, ofreció sus ejércitos y envió una nota a Moshe Dayan, recomendándole una retirada total "si no quiere que las tropas israelíes sean aniquiladas por completo en el campo de batalla".

- El domingo 14 se cumplían nueve días de lucha, y un portavoz militar informó que las bajas en el ejército israelí fueron de 656 muertos, entre pilotos y fuerzas de tierra. Esto significa que en ocho días de combate los muertos israelíes alcanzan casi al total de bajas de la guerra de los seis días: 679.
- Entre las pérdidas sufridas por Israel debe contarse la muerte del general Abraham Mendler, coman-

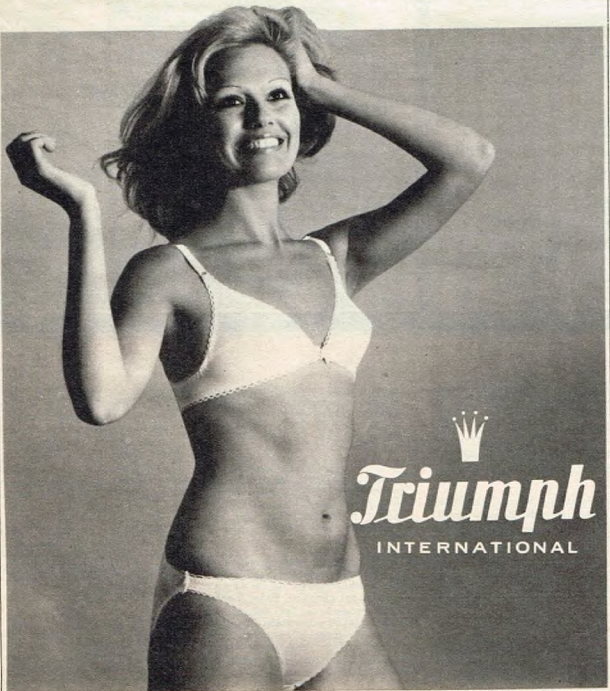


**EL PODER DE LOS MISILES.** Se produjeron intensos bombardeos de las tropas sirias en el norte de Israel. En la villa de Qus se ve con toda claridad el tremendo impacto que producen esas bombas. Los chicos, una vez pasado el primer momento de horror, los utilizan para sus juegos.



## Naturalmente tuyos

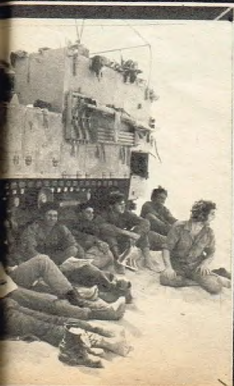
**Soutiens y trusas - Nueva colección 73/74**  
SUGESTIVA • FEMENINA • JUVENIL







**TREGUA EN EL DESIERTO.**  
Agotados, un grupo de soldados israelíes descansa a la sombra de un tanque en el desierto de Sini, cerca de Kantara. El sol es fuego puro y la arena quema las gargantas. Pero esta tregua durará poco: hay que avanzar. La paz parece estar lejos.



dante del cuerpo blindado israelí en el desierto de Sini, quien murió en una batalla.

- Otra de las novedades producidas en el noveno día de guerra fue la entrada en la contienda de Arabia Saudita, país que comenzó a ayudar a Siria en sus esfuerzos por recuperar los territorios ocupados por Israel en 1967.

- Fuerzas del Vietcong se preparan para partir a Medio Oriente. De acuerdo con la información suministrada por el diario Al Moharrer, estos refuerzos "constituirán una respuesta a la presencia de pilotos norteamericanos, que combatieron en Vietnam, al lado de los israelitas".

- Richard Nixon insinuó que los Estados Unidos están dispuestos a intervenir militarmente para proteger la independencia de Israel. Pero, según informó el mismo presidente, su país comenzó ya a enviar petrechos de guerra.

- A pesar de que Jordania envió tropas a Damasco, la frontera jordano-israelí se mantiene en calma, incluso durante el día mucha gente cruza en ambos sentidos el puente de Allembey, que separa los dos países, sobre el río Jordán.

- Egipto intentó un nuevo avance sobre el canal de Suez, pero Israel informó que lo habían desbaratado, destruyendo más de 220 tanques.

- Sin embargo, de acuerdo con las informaciones salidas de El Cairo, tanques y fuerzas mecanizadas egipcias habrían reconquistado más tierra ocupada por Israel, y las fuerzas judías habrían perdido, de acuerdo con la misma fuente, 150 tanques.

- El otro frente, o sea el que defiende a Damasco de la contraofensiva israelí, presenta el cuadro algo menos confuso. Las fuerzas armadas israelíes tenían a Damasco al alcance de sus baterías de 175 milímetros, que son capaces de disparar sus proyectiles hasta 32 kilómetros. Pero la punta de lanza del avance israelí había tropezado con un contraataque sirio bastante fuerte en el estratégico empalmé de Saassa, a 22 kilómetros de la capital.

## conquistar a una mujer es cosa de hombres



**F**  
**Fittipaldi**

**es cosa de hombres**

COLONIAS · LÓCIÓN PARA DESPUÉS DE AFEITAR · EMULSION · DESODORANTE · ESPUMA DE AFEITAR  
FIJADOR EN AEROSOL · TALCO · CHAMPU · JABÓN DE TOCADOR · ESTUCHE DE REGALO

DISTRIBUYE: CESIKA

MAN



# EL RARO, FASCINANTE Y ESPECTACULAR MUNDO DE SANTANA



Carlos Santana, líder del grupo, y las panderetas. A su lado, Leon Thomas.

Y llegó no más Santana. Uno de los conjuntos más sólidos y prestigiosos de la música joven actual está en Buenos Aires. Trajeron 12 toneladas de equipos y vinieron en un avión especialmente contratado por ellos. Su director musical, el mexicano Carlos Santana, es un afable y tímido personaje que varió radicalmente las fuentes de inspiración del conjunto: "Quiero reflejar amor. Mi música habla del alma y de Dios". Cobraron 50.000 dólares por cada presentación y la próxima escala del conjunto es

Brasil, luego de haber recorrido casi toda Latinoamérica.

Los ocho músicos de Santana son de primerísima línea, y eso se refleja en la excelencia musical de sus presentaciones. Un sonido original, perfectamente equilibrado, que obtuvo una serena y masiva respuesta del público. No hubo desórdenes y la organización merece el calificativo de perfecta.

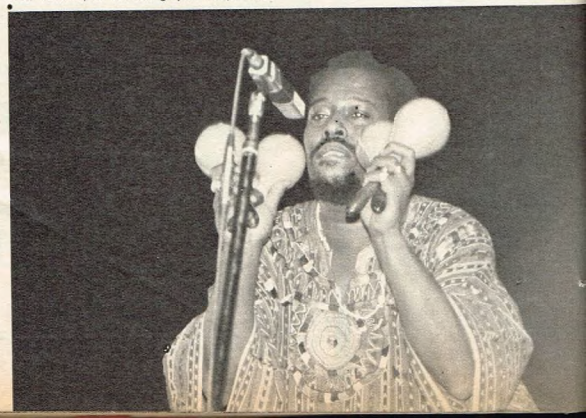


Santana en Buenos Aires. Se lo esperó y llegó, no más.



El avión de Santana. Aquí viajaron los 29 integrantes del clan.

Leon Thomas, la voz del grupo: excepcional.





## SANTANA EN BUENOS AIRES

Y llegaron no más. Con varias horas de atraso. Debían arribar a las 9 de la noche del viernes 12, pero pisaron tierra argentina a las 4.10 de la mañana del sábado. Viajaron en un Electra turbohélice cuatrimotor con capacidad para cuarenta personas, diseñado especialmente para traslados de este tipo. En la mitad del fuselaje se ubican las 12 (si, DOCE) toneladas de equipos. Atrás y adelante van las 29 personas que componen la "empresa".

Santana. Los músicos son ocho y viajan acompañados por manager, técnicos en sonido —dos propiamente dicho y ocho ayudantes—, media docena de "plomos" para trasladar los equipos, dos inmensos sujetos que se encargan de que nadie se acerque a los músicos, a menos que éstos lo ordenen; un intérprete que, casualmente, es argentino. El último en bajar del Electra es, ni más ni menos, Carlos Santana. La demora en llegar a Ezeiza tiene su matiz cómico: al llegar a Asunción se encontraron con que el encargado de cargarles combustible se había ido a dormir. Tuvieron que ir a despertarlo. Una vez en Buenos Aires se encontraron con que los esperaban dos periodistas, cuatro o cinco fanáticos y uno que otro directivo de la empresa para la que graban. Venían precedidos por una leyenda negra: en Venezuela, durante la actuación de la banda, murieron tres personas. Una de ellas, bajo los efectos del LSD, imaginó haberse transformado en mapaches y se arrojó al vacío. Luego en Colombia sus actuaciones fueron precedidas y sucedidas por serios desórdenes. La gira, que dura un mes y abarca casi toda Latinoamérica, culminará en Brasil. El conjunto embalsará entre 700.000 y un millón de dólares.

Son las cinco de la mañana en Ezeiza y ya terminan los trámites aduaneros. El avión queda sellado y los músicos parten hacia el hotel Sheraton. Allí los espera una comida fría de bienvenida en una larga mesa, de la que sobresale una gran torta con una leyenda: "Bienvenido, Santana". Justamente el título de su próximo LP. La comida, especialmente pedida por ellos, consiste en: 15 vasos de leche, 20 cafés, 5 pasas, 5 cervezas, jugos de naranjas, tortas, dulces y masas. Luego, a descansar en las 24 habitaciones que tienen reservadas. Están todos muy cansados y hay una conferencia de prensa al día siguiente. Armando Peraza, que toca la tumbadora y varios instrumentos de percusión, impresionó como el más simpático del grupo. No pierde ocasión para charlar acerca —sobre todo— de música. Carlos Santana, cabeza del grupo, tiene una actitud afable aunque algo distante. El resto no descansa desde Cali, Colombia, y su único interés es dormir. Físicamente sobresale Leon Thomas, cantante del conjunto: mide alrededor de un metro noventa y debe pesar no menos de noventa kilos.

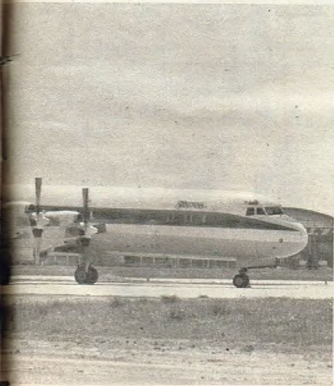
Son las ocho de la mañana y todo el mundo va a la cama.

## ENTRETELONES (Intervalo)

Carlos Santana es la voz del grupo. El decide su camino musical,



En pleno trance musical, Mike Shrieve, excelente baterista del conjunto. El ritmo es fundamental.



La pujante agresividad de José "Chepito" Areas, un percionista de primerísima línea.



Durante la conferencia de prensa, el mudo lenguaje de los pies de Carlos Santana.





los demás acatan. Durante la conferencia de prensa habló en tal carácter. Los demás músicos asientan o callaban, que es lo mismo. Sin embargo, después Armando Peraza dijo a GENTE que una cosa era lo que pensaba Carlos Santana y otra muy distinta lo que pensaba él, que toda la religiosidad del líder del conjunto estaba muy bien, pero que cada uno tenía sus propias opiniones. Una cosa curiosa que quizá avale lo dicho por Peraza: Santana rara vez sale en grupo, ni siquiera de a dos. Cada cual tiene su vida, sus preferencias. Incluso se llegó a decir que andaban muy mal entre ellos. Eso no se vio. Lo que sí se vio es una especie de "vivir y dejar vivir", por el cual ninguno interfiere con el otro. Menos en el escenario: ahí sí que son una unidad.

**La comida.** Sencilla, pero no macrobiótica. Poca carne, nada de alcohol —salvo Peraza, que toma moderadamente—. Drogas, nadie. Dijo Carlos Santana: "Era un suicidio: antes nuestro mayor interés, fuera de la música, estaba centrado en eso. Nos estábamos matando de a poco y era una pérdida de tiempo y energía. Ahora es distinto."

**Ropa.** En general camisas sueltas en la línea hindú. Thomas usó túnicas estilo africanas, Carlos Santana anduvo buena parte del tiempo descalzo, aun en pleno Sheraton.

El creador del grupo gana alrededor de 200.000 dólares anuales, de los que el fisco se lleva la mitad.

Tienen cinco LP editados (Santana - Abraxas - Tabú - Caravanserai - Santana y Buddy Miles live) y uno

(Welcome) a punto de aparecer. Han vendido en los Estados Unidos más de nueve millones de placas de sus LP. El que más vendió es Abraxas. "Después", dijo Carlos Santana, "mi música evolucionó. Vendí menos discos, pero el conjunto tuvo el sonido que yo quisiera."

El show de Santana dura dos horas, sin intervalos. Si notan que el público "pesca" se quedan media hora más. Los tres recitales argentinos tuvieron ese regallito extra. Los trajo Artes y Ciencias, que desplegó una perfecta organización, no sin antes haber contratado un seguro por quince millones de pesos (cinco para cada actuación). Por actuación, Santana le costó al grupo organizarlo la nada despreciable suma de 50.000 dólares. No tocan si no hay lleno total. Sin embargo, para llenar la cancha de San Lorenzo hubieran precisado una multitud que —al menos en nuestro país— ningún conjunto está en condiciones de movilizar. Y tocaron igual.

Por más que Carlos Santana insistió en que el conjunto es uno solo, indivisible, también desiluzó que el responsable de la sección percusión —fundamento principal de Santana— es el cubano Armando Peraza. Y es evidente que la cabeza del grupo es él (Carlos Santana).

A pesar de que rara vez concede entrevistas exclusivas, GENTE logró acceso a Santana y, en general, la actitud de él y del resto de los músicos respecto del periodismo fue más que amable. No puede decirse otro tanto de sus guardaespaldas, que intentaron por todos los medios —incluso físicos— que nadie se acercara al conjunto durante las actuaciones. Fue un esfuerzo infructuoso, ya que la presión resultó incontrolable. Sin embargo, periodistas y público, respetuosos de la música que estaban escuchando, guardaron inobjetable respeto por el conjunto.

Los sonidistas tardaron casi cuatro horas en montar los equipos. Para probarlos utilizaron música de Traffic. Como resultado, se tuvo un sonido equilibrado, preciso, del que se distinguían todos los instrumentos.

## CARLOS SANTANA: HISTORIA DE UNA EVOLUCION

En su habitación, el creador de la banda Santana charla con nosotros. Viste pantalón y camisa hindú, está descalzo y habla despacio, casi en un susurro. En ocasiones su castellano se desliza perceptiblemente hacia el spanglish (dice level por nivel e invertir por invertir). Lleva en la camisa un prendedor con un signo oriental: cada miembro del clan Santana tiene el suyo. Además, un prendedor más grande con la efígie de Michimaru, su guru. Mientras habla, uno que otro cigarrillo.

—Nací en Autlán, estado de Jalisco, México, hace 26 años. Tengo estudios primarios. A los siete años me fui con mi familia a Estados Unidos. Allí vivo desde entonces. Casi toda mi cultura viene de la calle, que es donde se aprenden mejor las cosas. Mis primeros instrumentos fueron de percusión, después mi padre me regaló una guitarra. A mediados de los años '60 formé mi primer Santana. Se



A pocos minutos de llegar, Carlos Santana, cabeza del conjunto, coordinando.



Llega el avión: bajan técnicos, suben periodistas: comienza el show.

Los devotos de Hare Krisna no se quisieron perder el debut de Santana.



# Pequeña cámara. Grandes fotos.



## Nueva cámara Kodak pocket Instamatic



KODAK ARGENTINA S.A.I.C.





cuatro horas para armar el complejo sistema de sonido de Santana.



Santana, Thomas y la apasionante búsqueda de un sonido original, único.

Armando Peraza, director de percusión de Santana, y Thomas: dos talentos.



llamaba Santana Blues band. Tardé en hacerme conocer. Pero con mi LP "Abraxas" me empezó a conocer todo el mundo. El resto consolidó la imagen. Pero hubo una evolución.

—¿Sí? ¿Cuál?

—Antes tocábamos para la juventud, para lo que la juventud tiene de rebelde, mejor. Pero después empezamos a tocar para el alma. La juventud siempre se mueve con el tiempo, es un retoño del tiempo. Y el tiempo gira, hace que las cosas cambien. Ahora pretendo que mi música haga que la gente sienta a Dios. Mi función como músico es afinar la voluntad de Dios para que todos la entiendan.

—O sea que Dios es su inspiración.

—Yo hago mi música inspirado en Dios. No me importa cuál es el nombre que le pone a Dios aquel que escucha lo que hago. Lo que me importa es que ellos sientan a Dios a través de mi música.

—¿Y antes? ¿Qué buscaba antes?

—Antes yo hacía otra cosa. Vivía para mí, hacia música para las masas, para el consumo general. Ahora todo es fruto de mi estado espiritual.

—¿Usted cree que logra hacer sentir a Dios con su música? ¿Cree que la juventud escucha el mensaje que usted pretende dar?

—Sí. Quizá no todos lo escuchan con la misma intensidad. Mi música es como las flores: alguna ya está madura, otra está en pleno desarrollo y otra apenas es capullo. Pero a todo el mundo le gusta el aroma de las flores, todos pueden sentir, en mayor o menor medida, cómo huele.

—¿Qué opinión le merecen algunas actitudes del público durante sus actuaciones? Me refiero concretamente a la violencia, a los escándalos con drogas.

—Yo prefiero a la juventud que se manifiesta sin violencia, que baila y demuestra que siente la música. Los que hacen lo son los que no pueden entrar porque no tienen dinero para pagar la entrada. Los que se quedan afuera son los que rompen y queman autos. Por eso siempre que veo un estadio lleno lo primero que hago es recomendar a los que no pudieran entrar que se vayan a sus casas y escuchen los discos. Hay que encantar los excesos de energía. Cuando hay demasiada energía ocurren disturbios.

El pelo corto, las actitudes medías. "Todo eso forma parte de mi cambio. Como le dije, nos estábamos suicidando..."

—Usted habla de cambio. Sin embargo sus recitales incluyen una buena cantidad de canciones incluidas en sus viejos álbumes.

—Así es. Ocurre lo mismo que cuando hay que darle vegetales a un niño. No le gustan, a menos que le des un dulce antes. Mis temas viejos son el dulce que le doy al público antes de hacerle escuchar algo más complejo, menos obvio.

—¿Qué piensa de los Estados Unidos? Políticamente, quiero decir.

—Antes que nada quiero aclarar algo: a pesar de vivir en los Estados Unidos, yo no los represento. Yo represento al mundo, pretendo, es más, representar al universo. Y hablando de política: no tengo nada que ver con ella. No me importa quién sube o quién baja. Mi música y yo nos manejamos en otro nivel.

—¿Qué nivel?

—El del alma, el del amor. El amor es el arma más poderosa que Dios nos ha dado.

—¿Qué sabe de la Argentina?

—Nada, en realidad no sé nada. —Tiene ideas del proceso político que está viviendo el país?

—No, en absoluto.

—¿Nunca escuchó nada sobre la Argentina?

—Lo único argentino que oí en mi vida fueron unos tangos, cuando yo era niño.

—¿Recuerda al cantante? ¿Recuerda algún nombre?

—No, ninguno. Le repito que son recuerdos de infancia, algo muy esfumado.

—¿No le dice nada el nombre de Carlos Gardel?

—No, no me dice nada.

—Entonces, ¿realmente no sabe nada de nuestro país?

—Bueno, además de los tangos, cuando era chico vi algunas películas argentinas, pero no recuerdo los actores. Pero no se asombre, en realidad yo no sé mucho del resto del mundo tampoco. La política y esas cosas son partes muy chicas del hombre. A mí me interesa el alma y su relación con Dios. La política, las nacionalidades no tienen mayor importancia.

—¿Está casado?

—Sí. Pero mi esposa se quedó en California.

—¿Tiene hijos?

—Mi único hijo es el restaurante que tengo. Cuando no hago música me dedico a él, a dar comida con todo mi amor. Si tú recibes comida sana, dada con amor, tu energía es buena, por lo tanto tus actos serán buenos, serán actos de amor. Por el contrario si tú comes comida que no es sana, que no se te ha servido con amor, esa energía que recibes es negativa y tus actos también lo serán.

Con un adémán amable, el segundo cigarrillo, nos da a entender que la entrevista ha termina-

**Algo  
para todos  
los bolsillos.**



**Nueva cámara  
Kodak pocket  
Instamatic**



KODAK ARGENTINA S.A.C.



do. Un cáldo apretón de manos y una abierta sonrisa rematan el tiempo que compartimos.

## SANTANA: MUSICOS Y MUSICA

Son, como se dijo, ocho. Estos: Carlos Santana, guitarra y percusión.

Mike Shrieve, batería.

José "Chepito" Areas, timbales y percusión.

Armando Peraza, tumbadora y director de la sección percusión.

Doug Rauch, bajo.

Richard Kermode, órgano.

Tom Coster, piano eléctrico.

Leon Thomas, canto y percusión.

Se puede acotar que Peraza es poco menos que un genio. Entre los músicos con los que tocó se

cuentan nada menos que Dizzy Gillespie, Charlie Parker, George Shearing, Lalo Schiffrin. Leon Thomas es uno de los cantantes más célebres entre los músicos: Pharoah Sanders y Archie Shepp, dos de las cabezas del jazz contemporáneo, lo han tenido entre sus filas. Los demás son figuras bien conocidas dentro de la música progresiva. Bien, el sonido que producen esos ocho músicos —ayudados por las doce toneladas de equipos— es único. Denso, de sincope continua y obsesiva, el sonido de Santana literalmente brilla. No son ajenos a ese brillo el dorado timbre del piano eléctrico ni el sonido aéreo, vibrante, del órgano. Para buscar antecedentes al sonido Santana habría que remontarse a Bitches Brew, un LP de Miles Davis que salió poco antes que Abraxas y que innovó en materia de timbres y ritmos. Si

además de la originalidad en esos terrenos se le agregan la espléndida musicalidad de Peraza, Areas, Thomas, Coster y, en menor medida, del líder del grupo, se obtiene un aluvión musical de primera línea, como pocas veces se ha visto en la Argentina si hablamos de música orientada desde el rock. Ojo, que esto no es rock, sino una síntesis entre rock, jazz y música afro-centroamericana. De primera calidad, repetimos.

## EN SAN LORENZO: PUBLICO, MUSICA, SORPRESAS

El escenario estaba frente al palco oficial, pero recostado sobre el otro lateral, dentro de la can-

cha. El público, muy disperso, ocupaba todos los sectores del estadio, muy lejos del conjunto. Hasta entre diez y doce mil personas. El show de Santana empezó con inusitada puntualidad: sólo 25 minutos tarde. Estaba anunciado para las 21.

Muy fríos los primeros temas. Era como escuchar un disco. O peor. Porque "ellos" estaban allí. Y eso hacía suponer —ya que si hay algo que no puede adjudicarse a Santana es el calificativo de conjunto "frío" que el delirio empezaría desde el vamos. Pero la distancia entre ellos y el público era tanta que los músicos parecían de película. La cancha estaba prácticamente desierta: sólo las torres de iluminación, a unos veinte metros del escenario, y los fotógrafos, a no menos de sesenta metros. Todo intento de aproximación al tablado —elevado cuatro metros sobre nivel— era contundentemente evitado por un par de rotundos guardaespaldas del grupo. No logramos saber si la disposición provenía de Santana, de la policía, del club o de la entidad organizadora. La cuestión es que nadie podía acercarse. Nosotros lo intentamos. Argüimos —en inglés—, pretextamos, rogamos, suplicamos. "Nadie se acerca al escenario", fue la respuesta del enorme sujeto. Sin embargo logramos quedarnos en el punto hasta el que habíamos llegado, a unos treinta metros del conjunto. Todo así hasta el tercer tema. De pronto un muchacho —pelo largo, jeans, bigotes— logra saltar el alambrado y se acerca corriendo. Un policía lo toma del brazo e intenta sacarlo. Pero la orden de largada ya había sido dada. El público entró en oleadas, aunque en perfecto orden. Se acercaron al escenario, y luego de permanecer algunos minutos de pie se sentaron. Al terminar el tema —imposible de identificar: en ningún momento se anunció qué se había escuchado o qué se iba a escuchar— Carlos Santana tomó el micrófono y con voz suave y tranquila, dijo: "Así está mejor. Pero, por favor, la gente que se subió a las torres de luz, bajense, que se pueden hacer daño..." Un modelo perfecto de cómo debe tratarse a las multitudes: sin gritos, sin histeria, con toda calma. El público le respondió con una ovación y ya no hubo el menor problema en el resto de la noche. Sin embargo, la cosa seguía fría. La gente se paseaba, compraba panchos o café, uno que otro balbala. Era difícil detectar algún mayor de 25 años. Todo era tan apacible que parecía más un picnic de primavera que un recital de uno de los conjuntos más "calientes" del mundo.

La música, sin embargo, era entre muy buena y excepcional. Una sección rítmica compleja, con instrumentos de percusión variados y múltiples: tumbadoras, timbales, maracas y otros. También una ortodoxa batería. Todo hecho con gran musicalidad y un swing como para levantar a un batallón en derrota. Si a eso se le agrega la poderosa guitarra del líder Santana, el piano eléctrico y el órgano —que llenaban los espacios que dejaba la percusión— tenemos uno de los sonidos más plenos y poderosos de la actual escena musical. Hay pocos temas cantados. Pero los pocos que hay reciben del sensacional vocalista Leon Thomas un hábito de fuerte convicción. Sobre el final, el virtuoso despliegue de "Chepito" Areas logró entusias-

## Día de la Madre: Un regalo con mensaje! Auromassage!

Mamá!

para que tengas siempre  
la silueta ideal.

Para que te sientas más  
joven que nunca.

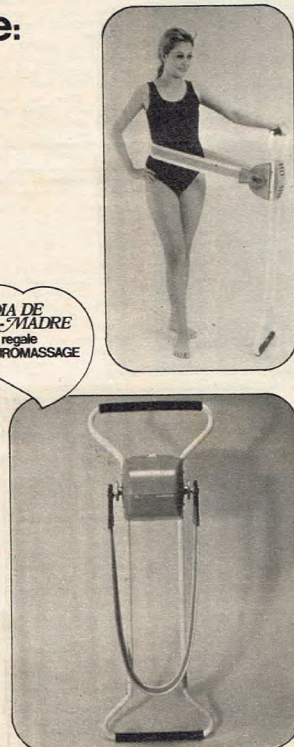
Para que sigas siendo  
la más linda de todas!

## Auromassage

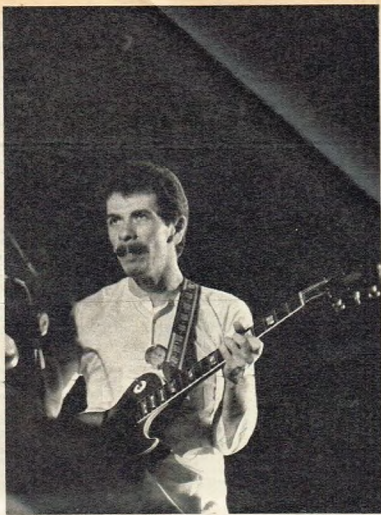
**AURORA**

Adelanta el futuro.

<b>FRAVEGA S. A.</b> Bartolomé Mitre y Cangallo - Capital	<b>HECTOR PERES PICARO</b> Pueyrredón y Cangallo - Capital	<b>BALTAIAN HNOS.</b> Iriarte 2264 - Capital
<b>CASA AHRNDT</b> F.M. Esquín 1291 V.Ocampo - S. Fe	<b>SCIOLI S. A.</b> Corrientes 6001 - Capital	<b>OZORES</b> Bacacay 1771 - Capital







Uno de los encargados del sonido de Santana. Carlos Santana y su guitarra, en pleno espectáculo. Su música son diez en total y trabajan a la perfección, es vibrante, plena, arrasadora.

El público invadió la cancha de San Lorenzo, pero después se comportó con suma corrección.



mar al poco receptivo público.

Luego del último tema, hubo dos bises. Y punto. Alguno intentó lograr "otraaaa", pero naufragó en medio de la indiferencia general. Y en perfecto orden, el público se fue yendo del estadio.

Un párrafo para el comportamiento de los músicos en el escenario: sobrios, aunque no estáticos. Carlos Santana, Peraza y Areas fueron los más movedizos. Pero nada más que eso: movedizos, nada exhibicionistas.

## ¿QUE QUEDA DE SANTANA?

Queda la certeza de haber visto y oído a un excepcional conjunto musical, dirigidos por alguien que sabe su oficio aunque sea ideológicamente algo confuso. Queda el recuerdo de algunos músicos fuera de serie —Peraza, Coster, Thomas, Areas— que, bajo la sabia mano de Carlos Santana, producen un sonido único, original. Queda el impecable, maduro comportamiento del público argentino, que demostró que puede oír música joven sin suicidios ni mayores destrozos. Queda la esperanza de que luego de Santana algún otro conjunto de primera línea se anime a bajar hasta nosotros. Lo merecemos.

EMILIO GIMENEZ ZAPIOLA  
y MARCELA LOVEY

Fotos: PREGO, FLORES y FRIAS

## Ponga el mundo en su bolsillo.



Nueva cámara  
Kodak pocket  
Instamatic



KODAK ARGENTINA SAIG



10 años de experiencia demuestran que **EDMUNDO DANTE MUTTI** con el sistema para la revitalización capilar dada por su **CALENDARIO CRONOLÓGICO PERSONAL**, ha obtenido insuperables resultados. INFORMESE POR CORREO O PERSONALMENTE. OLAZABAL 2358 - Loc. 12 - (Año Cabildo 2300).

## Para gente doble A

### PARA TUS SILLONES

Fundalista Argentina presenta, como novedad en nuestros país, fundas ya hechas para todos los modelos de muebles. Confeccionadas en telas elásticas de nylon, con garantía Ducilo. Verías en Cangallo 1717, Capital.

### LO NUEVO

Con viejos jeans importados hicieron nuevos pantalones, sacos, jardineros, chaquetas, y además bordados o con aplicaciones. Lo nuevo en ropa: Rush St. Multisex.

### ¡SE HACE ACA!

Y con las mejores esencias (traídas de allá...) Es el Extracto Viridis, en aerosol, ideal para la cartera de mamá. Por su tamaño y elegancia... Por sus deliciosas fragancias... ¡Viridis!

### "EXCLUSIVIDADES"

En materia de corbatas las encontraran en Le Cravatte, de la calle Lavalle al 800 y pico. Se dedican a eso y les sale muy bien. ¡De más está recomendarlos!

### EN BARILOCHE

En plena temporada de esquí, y fuera de ella, lo más completo para ir y alquilar es Néstor Sky. Al pie de C<sup>o</sup> Catedral, más de 100 pares de Kastle; esquís con gancho, bastones, trineos, todo en alquiler y a precios increíbles. Tenelo en cuenta. ¡Vale la pena!

### CAMISOLAS DISTINTAS

Con diseños exclusivos, porque son propios, de Stone. Las camisolas estampadas, nunca vistas, están allí. Y es unisex... Cuando voya, hablo con Rubén Biscione. El te explicará.

### ESCONDIDO EN S.I.

Encontramos un selecto e insólito lugar lleno de antigüedades y cosas raras. Como te dijimos, queda en San Isidro (Ituzingó 414) y se llama Matsushita shop. Tienen relojes, faroles, lámparas, pesas, etc., pero de los etc. de antes...

### MAMAS Y BEBES

Todo lo necesario para quienes esperan y se preparan: para ellas modelos más que elegantes para lucir en cualquier estación y con toda comodidad. La moda para las que esperan: Skop's.

### BUEN FOLKLORE

En el Palo Borracho (Galería Corrientes Center), tu paña-folk. Allí, espectacular show folklórico, platos de cocina típica y guitarradas con todo. Recordalo: Corrientes al 2100.

## VEINTE POR DOS

Veinte personas trabajaron, dicen ustedes, para esas dos páginas que cuentan la historia íntima de Paraguay. Argentina en la "bombonera". Parece mucho para poco, pero la verdad es que las páginas son divertidas y la idea de cómo mostrar algo visto por muchos; diez puntos en periodismo al estilo de ustedes.

Mario Orbáez, Chaco

R.: Modestia aparte, creemos que sí. Aunque debemos rectificar sus cifras: El tema del rubro ocupó seis páginas, aunque usted menciona sólo las dos primeras.



### OVNI

En el N° 428 de la revista "Gente" leí el artículo hecho al señor Osvaldo Pedro Orlandi referente a su visión de un OVNI. Me agradaría que el señor Orlandi supiese que creo totalmente lo que relata, puesto que se trata de una experiencia similar a la que yo viví una noche en plenitud de verano, en enero o febrero de 1972, encontrándome de vacaciones en Mar del Plata. Acababa yo de estacionar mi auto en la playa, frente al Casino, y me dirigía al mismo, cuando miré al cielo (tengo ese costumbre en noches calmas y hermosas) y vi un objeto luminoso amarillado-rojizo que dejaba estelas del mismo color, seguido por unos 6 ó 7 objetos idénticos pero más pequeños, iban el fila perfecta, y si yo no hubiese mirado hacia el cielo jamás los hubiese visto, ya que no emitían ni un solo sonido. Como es de imaginar, me quedé maravillado, y ante mi estupor, otro señor que pasaba por allí me dijo con toda naturalidad que eran "platos voladores que se van a menudo por la zona". Luego de unos instantes (o así me pareció) todos los objetos mencionados desaparecieron repentinamente contra el fondo azul oscuro de cielo, y no los vi más. Al día siguiente los diarios locales hicieron mención de la visión. No sentí ningún temor... por el contrario, fue una visión hermosísima e insólita, y la recibí como si fuese un evento "Q", todos los días. Comenté el suceso circunstancialmente a un par de personas (las cuales no sé si me habrán creído), pero eso nunca me preocupó. Tengo la desgracia de ser una persona bastante incrédula, y yo sé que lo que vi no eran estrellas (pues no se veía ninguna esa noche), ni eran aviones, ya que no se producía ningún sonido y su forma era redonda u ovalada y de un hermoso color resplandeciente, al igual que las estrellas. Además, no conozco ningún aparato que se esfume ante nuestros ojos atentos.

Audrey W. Barnett de Busso, Capital

R.: Su experiencia es interesante y usted tiene la virtud de contarla con noble desinterés. Lo que ocurre es que frente a cosas así no podemos descartar el beneficio de la duda. Es extraño que alguien que, como usted, se califica de "bastante incrédula", sostenga que no conoce ningún aparato que se esfume ante nuestros ojos atentos. Recuerde que Hamlet "decía" que "hay más cosas en el mundo de las que puede explicar nuestra filosofía".



### LAVARSE LA CARA

Está muy bien esa iniciativa de lavarle la cara a Buenos Aires, y es de esperar que se haga lo mismo en todo el país, y sobre todo que se haga en serio. Pero ya que estamos en eso, ¿no sería bueno educar un poco a los entusiastas para que manejen brochas y aerosoles con más medida y también algo más de respeto?

Lorenzo Waldmann, Buenos Aires

R.: De acuerdo. Pensemos que por algo se empieza, y que la borrratina de hoy aplaque las furias de mañana.

## EL MAESTRO Y LA MANZANA

He leído esa historia del maestro que pidió al alumno que no comiera manzanas en clase. La respuesta del alumno, que dijo que eso no estaba prohibido en ninguna parte. La del maestro que invocó la sensatez y pidió apoyo a los restantes alumnos, y éstos que lo negaron. Y el maestro que se fue para no regresar. Creo que éste es uno de los casos en que todos están mal. Tal vez el alumno, si tenía ganas de comer, debía pedir permiso para hacerlo fuera de clase, aunque más no fuera por eso de que la cortesía radica en gran parte en no molestar inútilmente a los demás. El maestro no debió resignar su autoridad sin tratar de llegar a una mejor comunicación con sus alumnos. Y éstos debieron opinar con algo más consistente que el silencio. Si las cosas siguen así, vamos mal.

Jorge Parodi, Lanús, Buenos Aires

R.: Casi, casi, estamos de acuerdo con usted. Nos preocupan muchas cosas, sobre todo el silencio. Conocemos la historia de un estudiante de una universidad inglesa. Se presentó a examen y, ante la primera pregunta, reclamó que le dieran un vaso de cerveza, señalando que eso figuraba en los reglamentos de doscientos años atrás y que que nunca se habían derogado. Los profesores estudiaron el caso y llamaron al estudiante para examinarlo. Le dieron el vaso de cerveza y lo arrestaron por dos días por presentarse a examen sin llevar espada, tal como lo exigían los reglamentos de doscientos años atrás, y que tampoco habían sido derogados. Entre la autoridad y la participación hay una zona inocente que debe cubrirse con buena voluntad y espíritu positivo. Hay problemas en las universidades (argentinas y de todo el mundo). Pero aquí, por lo menos, ese problema no es tan tremendo como lo demuestran las cifras. En una elección estudiantil, sobre 8.400 alum-



nos, vectoron 3.700. (El 57%, aparentemente dedicado a otra cosa, no votó.) Del total, a sectores de extremas vez sólo el 36 %. Sobre esa realidad se puede afirmar que los naturales desajustes de todas las cosas vivas tienen amplios visos de llegar a soluciones correctas. Moraleja: sin estar del todo bien, tampoco estamos del todo mal.



## CON KISSINGER

Es un lindo poroto la nota de Alberto Oliva a Henry Kissinger. Pero hubiera sido mejor si le hubieran adicionado un retrato escrito de un hombre que, además de ser muy importante, es una personalidad bastante rica como para interesar al periodismo.

D. Franchelli, Mendoza

R.: Se hace lo que se puede. Gracias, de todos modos. Algunas veces cuesta hablar de nosotros mismos, y más si es para excusarnos. La "actualidad" de esa semana, o sea los acontecimientos de último momento, fueron muchos y las páginas que nos quedaban resultaban pocas. Nuestro corresponsal Alberto Oliva nos envió una nota muy completa y extensa. Y por necesidades de espacio (guerra en Medio Oriente y fútbol) debimos reducirla para poder incluirla. Ya, Dios mediante, volveremos a tratar a Kissinger.

## POLITICA, ¿NO?

Soy una asidua lectora (profesional, esposa y madre, para que me ubiquen) de la revista, que siempre me ha parecido amena, interesante, movida y muy actual. Lamentablemente, desde hace ya un tiempo he notado que ha bajado su nivel desde el punto de vista de los temas buscados. Hay una marcada tendencia hacia el populachismo y la política, cosa que antes no habían incurrido. Ya sé que empezarán a decir: ¡cómo!, ¿no vio tal artículo?, ¿y tal otro?, ¿y...? Si, si... los he leído todos... y por eso la sigo comprando, porque aún quedan cosas y artículos rescatables, pero la tónica general ya no se disimula. ¿No les parece que es poca objetividad periodística llenarnos de Perón hasta la coronilla? Ya sé que dirán: "también aparecen Balbín, Manrique, De la Rúa...". Si, pero no en la misma proporción, y eso es pauta revelante de la tónica actual, que no pueden ocultar.

Alicia A. de Matera, Capital

R.: Su carta, es justo señalarlo, sigue un larguísimo trecho más. Comprenderá que cortemos así, no sólo por razones de espacio sino también de lenguaje, porque pensamos que la intolerancia no puede tener el aval de nuestra revista. En lo que respecta a la actualidad política, creemos innecesario reafirmar que el país vive momentos de suma importancia histórica, y que ignorarlo es salirse un poco del mapa. Vivimos un momento muy político, y si queremos reflejar la vida real de nuestro pueblo, así tenemos que entenderlo. Nuestras páginas, aceptado eso, no excluyen a nadie, y si alguien aparece más que otro alguien es en virtud de situaciones reales. No nos acusa injustamente de omisiones. Los líderes políticos de la Argentina, casi sin excepciones, han proclamado la necesidad de mirar adelante en bien del país. No sabemos qué entiende usted por populachismo. Despreciar las cosas pequeñas o modestas puede desfigurar el retrato semanal que hacemos del mundo real en que vivimos.

## PERIODISMO, ¿PORTEÑO O ARGENTINO?

En el número 428, refiriéndose a la pelea Monzón-Bouttier, y muy concretamente a la caída del francés en el round 13, el periodista de GENTE comenta que esa caída no la vio nadie en Buenos Aires. Yo pregunto en ARGENTINA, ¿la vio alguien? ¿O es que este señor, para referirse a su país, menciona solamente Buenos Aires? Y el interior, ¿qué? ¿Y Mendoza, San Luis, Córdoba, Entre Ríos y el resto de las provincias que vieron la pelea en directo? ¿Y la misma Santa Fe, que es de suponer estuvo pendiente de la pelea más que los porteños mismos? Pienso que hubiera sido mucho más elegante y más patriótico decir: "en la ARGENTINA (mi país) no la vio nadie".

Ricardo A. Berte, Córdoba

R.: Aceptamos su objeción. Todo lo que podemos decir es que, habiendo visto la transmisión de la pelea desde Buenos Aires, al redactor le resultó difícil —y lo olvido— reducirse y poner la ausencia de la imagen perdida en la cuenta de todo el país, como correspondía. De todos modos pensamos que aludir a lo patriótico, en este caso, es ir un poquito lejos. En cuanto a nuestra ubicación mental —y salvo algún lapsus involuntario como este que usted menciona—, la gama nacional de nuestra revista debería estar presente en la crítica que nos hace. ¿Cuánto y cuántas cosas de TODA la Argentina hemos descubierto nosotros? Sarmiento dijo alguna vez que era "provinciano en Buenos Aires, porteño en las provincias y argentino en todas partes". Nosotros nos quedamos con la parte final de la frase.





## OTRA VEZ A LAS ANDADAS

Ya me estaba pareciendo muy raro que todavía no hubieran puesto en la tapa una chica en bikini. ¿Tanto calor hace? Está bien que haya empezado la primavera, pero me parece que se apresuraron un poco. Si empezamos así, ¿qué nos espera para cuando llegue el verano? ¿Ustedes son socios del doctor Liotta, de Bellizzi y de Barnard? Porque ya veo que este año no nos salva nadie del infarto.

Rubén Rodríguez, Capital

Polvo  
pédico  
Santizped  
Garantía Mundial de Higiene



TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
<b>UN NIÑO LLAMADO BAXTER</b> Apta para todo público. Atlas y Gaumont. Dirección: Lionell Jeffries. Con Scott Jacoby, Patricia Neal y otros. Color.	Es posible que usted ante esta obra, lllore; en realidad estamos seguros que lo hará. Un niño, trasplantado a Londres desde los Estados Unidos, por la separación de sus padres, comienza a vivir la soledad, a conocerle la cara a los terrores cotidianos, a buscar afectos inexistentes. Y este sufrimiento crece hasta explotar en enfermedad. Todo este drama está magníficamente interpretado por Scott Jacoby y un estupendo elenco. <b>CONSEJO:</b> lleve varios pañuelos y no le esquite al lagrímón, esta vez es merecido.	GEN...  Scott Jacoby y Britt Ekland: un niño y la soledad.
<b>LEJOS DE VIETNAM</b> Prohibida menores 14 años. Lorange y Mignon. Dirección: varios.	Es en realidad una voltereta intelectual sobre el drama que significa cualquier contienda bélica. Su mensaje podría actualizarse cada vez que estalle una guerra. Joris Ivens, William Klein, Claude Lelouch, Agnes Varda, Chris Marker, Alain Resnais y Jean Luc Godard la dirigen. Tal vez el de este último sea el capítulo más lúcido: el verdadero aporte de un intelectual, distante a veces en cuerpo y alma, a los verdaderos y dolorosos conflictos. Su exceso de experimento, la distancia del espectador. <b>CONSEJO:</b> únicamente para sacar patente de tipo que está a día en todo.	GE...  Vietnam, las guerras de nunca acabar.
<b>BELLA, RICA, LEVE DEFECTO FISICO, BUSCA ALMA GEMELA</b> Prohibida menores 18 años. Ocean. Dirección: Nando Cicero. Con Carlo Giuffré y Marisa Mell. Color.	Los italianos suelen desperdiciar con cierta frecuencia alguna de sus mayores virtudes: la espontaneidad, por ejemplo. Las bravatas delictivo-sentimentales de un playboy de cuarta categoría, hubieran servido para meterse de lleno con el espíritu desfachateado, recatado y multiforme de la Italia provincial. Nando Cicero, el director, gasta toda la pólvora en la ramponería. El a veces impertinente Carlo Giuffré y la curvosa Marisa Mell cumplen con lo suyo. <b>CONSEJO:</b> está arruinada por el exceso de grosería gratuita...; con una pizca de buen gusto hubiera pasado a la historia.	GE...  Marisa Mell, custodiada por expertas.
<b>AMOR, DOLOR... Y TODO EL RESTO</b> Prohibida menores 14 años. América. Dirección: Alan Pakula. Con Maggie Smith, Timothy Bottoms y otros. Color.	Es, antes que nada, un soberbio despliegue histriónico de Maggie Smith, una actriz endemoniadamente talentosa. La historia viene por el lado del romance imposible entre mujer madurona y mozaibete de los que se tragan el viento. Todas las idas y venidas de este idilio intrincado están contadas por el director Pakula ("Los años verdes") con una decidida caída en el folletín medio burdo. Todo enmarcado, eso sí, en una España de colorada tarjeta postal. <b>CONSEJO:</b> tan sólo si es apegado a historias polvorientas y desfilcadas.	GE...  Maggie Smith versus Timothy Bottoms: el amor, pero por entregas.

## SIGUEN EN CARTEL

Al Pacino y Gene Hackman: los destruidores de ilusiones.



Shepherd y Grodin: el amor sin planes.



**ESPANTAPAJAROS.** Señoras y señores, dejar de ver esta obra es negarse a la posibilidad de acercarse a una película mayor, de esas que muy de tanto en tanto podemos admirar. Soledad, amistad viril, desesperación por vivir y poesía mayúscula, arrasan esta creación superior de Jerry Schatzberg.

**UN CAMBIO DE PLANES.** Corrosiva y ácida como ella sola, esta película se entretiene sin contemplaciones con la pareja, el amor total y otras cuestiones mayores. Dirigida por Elaine May con mano segura, sus actores Sybil Shepherd y Charles Grodin, sus intérpretes, convencer por su franqueza. En el Atlas y Grand Splendid

## SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Philippe Noiret, Ugo Tognazzi y Andrea Ferrel: algunos de los invitados a "LA GRAN COMILONA".

**LA GRAN COMILONA.** París se dividió entre los que decían que era una reverenda porquería y los que se desgarraban las cuerdas vocales asegurando que nunca habían visto nada tan genial. La dirigió Marco Ferreri ("El pisto"). ("La reina y su zángano"). Las críticas europeas la emparentan con "La Dolce Vita". Prepárese para acceder a una obra ascética y acuetadamente revulsiva. Marcello Mastroianni, Ugo Tognazzi, Michael Piccoli, Philippe Noiret y Andrea Ferrel son sus protagonistas. Prepárese para discutir a grito pelado.

**NATASHA.** Es un filme de sentimientos, en el que tiene valor en primer término el amor, la ilusión... "Así aseguran las gacetas, Eber Lobato la dirige. Enzo Viena, Thelma Stefani (presentación), Edgardo Suárez, Rodolfo Salerno y Adrián Lobato la interpretan. Los diálogos son de Jorge Zuhair Jury (hermano de Leonardo Favio). La esperamos.

## REPOSICIONES

Paul Newman: el juez de su propia justicia.



Jack Lemmon: menos comerciante y más humano.



**EL JUEZ DEL PATIBULO.** Es un poema nostálgico y romántico del lejano oeste. La historia del sheriff que tenía una concepción casi divina de la justicia; la que tomaba por su propia mano. Paul Newman y la reverdecida Ava Gardner eran algunos de sus actores. La reponen, no desperdicie la oportunidad. En el Roca.

**AVANTI, AMANTES A LA ITALIANA.** Jack Lemmon, un ofribe de cada personaje que le toca desmenuar, es el ejecutivo americano que descubre en la cálida Italia algo que se emparenta con la poesía liberadora. Aguanta a pie firme. Ahora vuelve a las pantallas del Arte. Puede darse una vueltecita con confianza. No saldrá defraudado.



**Recorte este aviso  
y póngalo en el suelo.**

**Ahora imagínese  
cómo quedaría su piso con la nueva  
alfombra Nórdico de Atlantida.**

Se lo imagina alfombrado con NORDICO?

NORDICO es la nueva y sofisticada  
alfombra de nylon. Distinta.

De pelos largos. Suaves.

Su fibra de NOVILON le confiere una  
duración casi ilimitada.

Su proceso antispilling rechaza la suciedad.  
Y hay ocho exclusivos colores para elegir.

Nórdico y Plus, junto a la ya  
consagrada Atlantida 800.

forman parte de la línea de  
Alfombras Atlantida con  
fibra NOVILON.

Un ambiente como el suyo las merece.

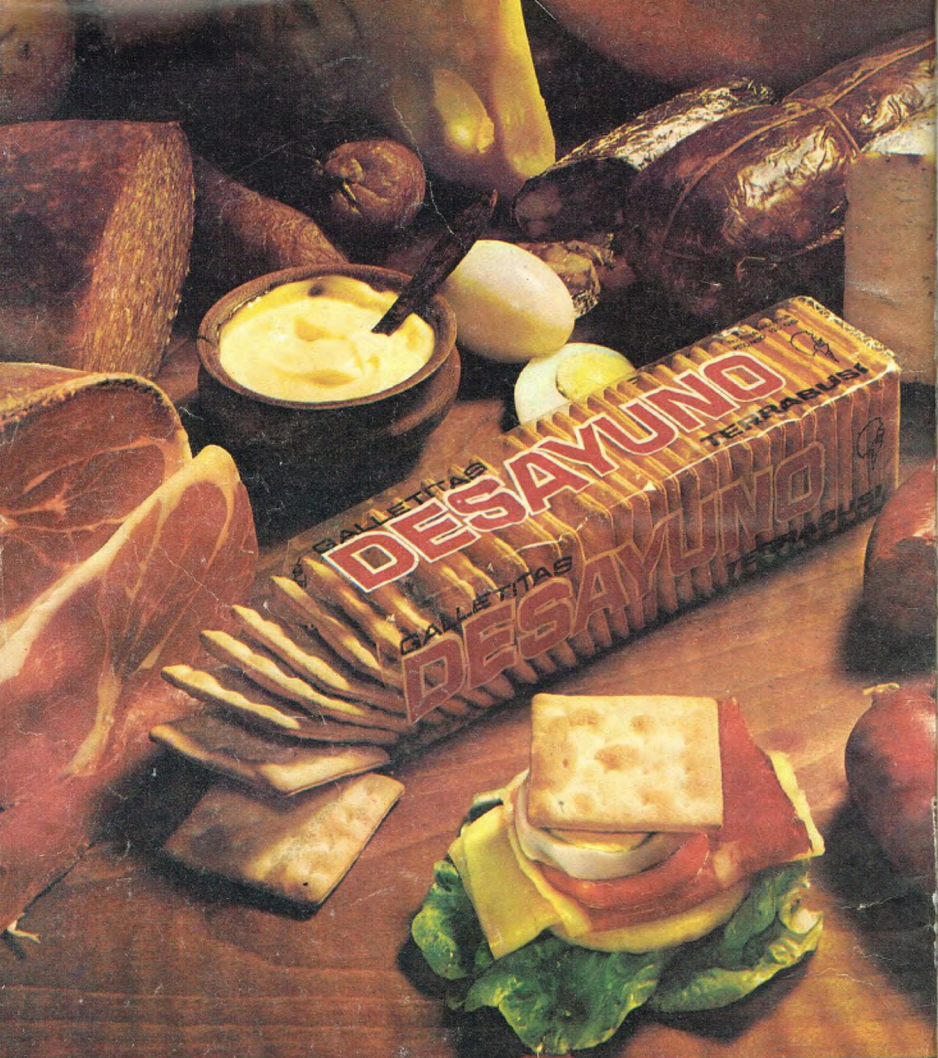
Nórdico de  
**ATLANTIDA**  
novilon®



Producida con el mejor nylon para alfombras.

Véase en los Agentes Oficiales de Alfombras Atlantida.





## TODO ES MAS SABROSO ENTRE DESAYUNO Y DESAYUNO

Para sandwiches o canapés. Con fiambres,  
quesos patés... o lo que guste comer.

DIGALE SI A DESAYUNO - DIGALE SI A TERRABUSI

